

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 41/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 42/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την πραγματοποίηση πωλήσεων μέσω διαγωνισμών αλκοολών οινικής προέλευσης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2003 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 όσον αφορά τις ενισχύσεις για την τοπική παραγωγή φυτικών προϊόντων στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες της Ένωσης 25
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2584/2000 σχετικά με τη θέσπιση συστήματος κοινοποίησης πληροφοριών για ορισμένες παραδόσεις βοείου και χοιρείου κρέατος, το οποίο μεταφέρεται οδικώς στο έδαφος της Ρωσικής Ομοσπονδίας 58
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1274/91 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά 60
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 46/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στα νωπά οπωροκηπευτικά, όσον αφορά τα μείγματα διαφορετικών ειδών νωπών οπωροκηπευτικών στην ίδια συσκευασία πώλησης 61
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου 64
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 48/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για τον καθορισμό των κανόνων που εφαρμόζονται στα μείγματα διαφορετικών ειδών νωπών οπωροκηπευτικών στην ίδια συσκευασία πώλησης 65
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 49/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής σκόρδου για το τρίμηνο από την 1η Δεκεμβρίου 2002 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2003 68

Τιμή: 18 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 50/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002	70
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 51/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002	71
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 52/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002	72
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 53/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού	73

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2003/9/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την εκπλήρωση των όρων που καθορίζονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας

74

Επιτροπή

2003/10/ΕΚ:

- * Σύσταση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με ένα συντονισμένο πρόγραμμα για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων το 2003 ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5556]

76

2003/11/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, περί τροποποίησης της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους καταλόγους των εργαστηρίων που έχουν εγκριθεί για να χειρίζονται ζωντανούς ιούς αφθώδους πυρετού ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5559]

82

2003/12/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων και των ομάδων παραγωγής εμβρύων οι οποίες έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα, όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και την Ελβετία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5560]

84

2003/13/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με την προσωρινή αποδοχή ίππων που συμμετέχουν στην προ-ολυμπιακή δοκιμαστική διοργάνωση στην Ελλάδα το έτος 2003 ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5561]

86

2003/14/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2001/783/ΕΚ όσον αφορά τις ζώνες προστασίας και εποπτείας για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και τη θέσπιση κανόνων για τις μετακινήσεις ζώων για άμεση σφαγή ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5562]

87

2003/15/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, περί τροποποίησης της απόφασης 2002/613/ΕΚ ως προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος της Σλοβενίας ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5564]

90

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης 2000/159/EK σχετικά με την προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/EK ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5565]	91
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 41/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	87,1
	204	56,1
	212	83,5
	624	154,7
	999	95,3
0707 00 05	052	127,6
	999	127,6
0709 10 00	220	91,4
	999	91,4
0709 90 70	052	111,6
	204	159,1
	999	135,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,4
	204	54,6
	220	55,4
	999	53,5
0805 20 10	204	68,5
	999	68,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,2
	204	78,2
	624	76,8
	999	74,1
0805 50 10	052	76,2
	600	79,6
	999	77,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	42,4
	400	104,2
	404	105,3
	720	123,2
	999	93,8
0808 20 50	052	124,8
	400	116,4
	720	48,6
	999	96,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 42/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για την πραγματοποίηση πωλήσεων μέσω διαγωνισμών αλκοολών οινικής προέλευσης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από το κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1795/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 86,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 καθορίζει, μεταξύ άλλων, τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση αποθεμάτων αλκοόλης που έχουν συσταθεί στη συνέχεια των αποστάξεων που αναφέρονται στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και που κατέχονται από τους οργανισμούς παρέμβασης.
- (2) Πρέπει να πραγματοποιηθούν διαγωνισμοί για τη διάθεση της αλκοόλης οινικής προέλευσης με σκοπό την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες που εμφανίζονται στο άρθρο 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων των τρίτων χωρών, προκειμένου να μειωθούν τα αποθέματα κοινοτικής αλκοόλης οινικής προέλευσης και να εξασφαλιστεί συνέχεια στον εφοδιασμό για τις τρίτες χώρες που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντική ποσότητα αλκοόλης προς πώληση, πρέπει να παραταθεί η προθεσμία για την παραλαβή αυτής της αλκοόλης.
- (4) Η κοινοτική αλκοόλη οινικής προέλευσης που έχει αποθεματοποιηθεί από τα κράτη μέλη αποτελείται από ποσότητες που προέρχονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1677/1999 ⁽⁶⁾, καθώς και στα άρθρα 27, 28 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

(5) Από την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽⁷⁾, οι τιμές προσφοράς και οι εγγυήσεις πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ και οι πληρωμές πρέπει να πραγματοποιούνται σε ευρώ.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται πώληση, μέσω 17 διαγωνισμών, αριθ. 316/2003 ΕΚ έως 332/2003 ΕΚ, της αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στους τομείς των καυσίμων στις τρίτες χώρες

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, η συνολική ποσότητα είναι 850 000 εκατόλιτρα. Η αλκοόλη προέρχεται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και στα άρθρα 27 και 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και κατέχεται από τους οργανισμούς παρέμβασης της Γαλλίας, της Ιταλίας, της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

Καθένας από τους διαγωνισμούς αριθ. 316/2003 ΕΚ έως 332/2003 ΕΚ αφορά ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης 100 % vol.

Άρθρο 2

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προορίζεται να εισαχθεί σε μία από τις τρίτες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και πρέπει να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του ίδιου άρθρου.

Άρθρο 3

Ο τόπος όπου βρίσκονται οι σχετικές δεξαμενές καθώς και οι αναφορές τους, η ποσότητα αλκοόλης που περιέχεται σε καθεμία από τις δεξαμενές, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης, ορισμένες ειδικές προϋποθέσεις, καθώς και η υπηρεσία της Επιτροπής η οποία είναι αρμόδια για την παραλαβή των προσφορών, εμφανίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 123 της 9.5.2002, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 84 της 27.3.1987, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 199 της 30.7.1999, σ. 8.

Άρθρο 4

Η πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 87, 88, 89, 90, 91, 95, 96, 100, 101 και 102 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98.

Άρθρο 5

Η ελάχιστη τιμή, στην οποία μπορούν να πραγματοποιηθούν οι προσφορές είναι 9 ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol, για τους διαγωνισμούς αριθ. 316/2003 ΕΚ έως 332/2003 ΕΚ.

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 91 παράγραφος 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, η φυσική παραλαβή της αλκοόλης από τις αποθήκες αποθεματοποίησης κάθε οργανισμού παρέμβασης πρέπει να ολοκληρωθεί το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 2003.

2. Η εξαγωγή της αλκοόλης που κατακυρώνεται στο πλαίσιο των διαγωνισμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Άρθρο 7

Για να είναι αποδεκτή, η προσφορά πρέπει να συνεπάγεται την ανάληψη σειράς δεσμεύσεων και την υποβολή εγγράφων που απαριθμούνται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού και πρέπει να είναι σύμφωνη με τα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000.

Άρθρο 8

Οι διατυπώσεις που αφορούν τη δειγματοληψία ορίζονται στα άρθρα 91 και 98 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000.

Άρθρο 9

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής που αναφέρονται στην παράγραφο 5 του άρθρου 91 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 εμφανίζονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 316/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Onivins-Port-La-Nouvelle	11	22 380	27	ακατέργαστη + 92 %
	Av. Adolphe Turrel	9	22 560	27	ακατέργαστη + 92 %
	BP 62	14	5 060	27	ακατέργαστη + 92 %
	F-11210 Port-La-Nouvelle				
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

1. Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 316/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 316/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 317/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Onivins-Port-La-Nouvelle	29	22 710	27	ακατέργαστη + 92 %
	Av. Adolphe Turrel	14	4 610	27	ακατέργαστη + 92 %
	BP 62				
	F-11210 Port-La-Nouvelle	32	22 680	27	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

1. Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 317/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 317/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 318/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Onivins-Port-La-Nouvelle	1	70	27	ακατέργαστη + 92 %
	Av. Adolphe Turrel	1	3 200	30	ακατέργαστη + 92 %
	BP 62	1	42 610	30	ακατέργαστη + 92 %
	F-11210 Port-La-Nouvelle	1	4 120	28	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 318/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGR/D/4 — Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 318/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 319/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Onivins-Port-La-Nouvelle	3	48 260	27	ακατέργαστη + 92 %
	Av. Adolphe Turrel BP 62 F-11210 Port-La-Nouvelle	14	1 740	27	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

1. Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 319/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 319/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 320/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Deulep-PSL	B4	14 140	30	ακατέργαστη + 92 %
	39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B3	35 860	27	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 320/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 320/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 321/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Deulep-PSL 39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B4	8 690	30	ακατέργαστη + 92 %
		A6	18 510	30	ακατέργαστη + 92 %
		A5	520	30	ακατέργαστη + 92 %
		B4	22 280	30	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλειούνται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 321/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGR/D/4 — Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 321/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 322/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Deulep-PSL	B2	4 880	27	ακατέργαστη + 92 %
	39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B1	45 120	27	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 322/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 322/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 323/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΓΑΛΛΙΑ	Deulep-PSL	B2	40 520	27	ακατέργαστη + 92 %
	39, av. Georges Brassens F-13230 Port-Saint-Louis-Du-Rhône	B3	9 480	27	ακατέργαστη + 92 %
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερδεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 323/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 323/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- Onivins-Libourne, Délégation nationale, 17 avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex [τηλ.: (33-5) 57 55 20 00· τэлеξ: 57 20 25 25· φαξ: (33-5) 57 55 20 59].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 324/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Aveiro	S-201	29 426,13	27	ακατέργαστη
		S-208	20 573,87	30	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

1. Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 324/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 324/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- IVV — R. Mouzinho da Silveira, 5-P-1250-165 Lisboa [τηλ.: (351) 213 56 33 21· τэлеξ: 18508 IVVP· φαξ: (351) 213 52 08 76].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

**ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 325/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ
ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ**

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλη
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Carregado	Inox 7	9 425,43	30	ακατέργαστη
		304	1 778,51	30	ακατέργαστη
		322	1 849,79	30	ακατέργαστη
		324	1 829,32	30	ακατέργαστη
		325	1 809,78	30	ακατέργαστη
		326	1 840,71	30	ακατέργαστη
		349	1 812,38	30	ακατέργαστη
		350	1 792,71	30	ακατέργαστη
		351	1 846,58	30	ακατέργαστη
		352	1 799,46	30	ακατέργαστη
		365	1 092,46	30	ακατέργαστη
		243	681,09	30	ακατέργαστη
	Bombarral	Inox 147	2,61	35	ακατέργαστη
		Inox 147	22 439,17	27	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

1. Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 325/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ ΑΓΡΙ/Δ/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
 5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:
 - α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 325/2003 ΕΚ·
 - β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
 6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
 - IVV — R. Mouzinho da Silveira, 5-P-1250-165 Lisboa [τηλ.: (351) 213 56 33 21· τэлеξ: 18508 IVVP· φαξ: (351) 213 52 08 76].
- Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

**ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 326/2003 ΕΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ
ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ**

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Carregado	Inox 1	72,24	35	ακατέργαστη
		Inox 1	1 268,15	27	ακατέργαστη
		Inox 2	1 358,40	30	ακατέργαστη
		Inox 3	2 375,32	30	ακατέργαστη
		Inox 4	15,61	35	ακατέργαστη
		Inox 4	4 351,86	27	ακατέργαστη
		Inox 5	5 658,78	35	ακατέργαστη
		Inox 5	3 795,47	27	ακατέργαστη
		Inox 6	1 357,40	35	ακατέργαστη
		Inox 6	8 152,44	27	ακατέργαστη
		282	1 797,67	27	ακατέργαστη
		288	1 348,75	27	ακατέργαστη
		305	1 746,16	27	ακατέργαστη
		312	1 725,69	27	ακατέργαστη
		313	1 303,63	27	ακατέργαστη
		330	1 660,56	27	ακατέργαστη
		340	1 674,27	27	ακατέργαστη
		341	1 487,21	27	ακατέργαστη
	Aveiro	S-203	8 850,39	27	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:
 - είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
 - είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.
 3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 326/2003 ΕΚ —Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.
 4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).
 5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:
 - α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 326/2003 ΕΚ·
 - β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
 - γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
 6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:
 - IVV — R. Mouzinho da Silveira, 5-P-1250-165 Lisboa [τηλ.: (351) 213 56 33 21· τэлеξ: 18508 IVVP· φαξ: (351) 213 52 08 76].
- Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 327/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Tarancón	A-2	24 661	27	ακατέργαστη
	Tarancón	A-3	24 526	27	ακατέργαστη
	Tarancón	A-4	813	27	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης παρέχονται από μία διεθνή εταιρία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

1. Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 327/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4 — Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

4. Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο την 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σαφήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 327/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 347 65 00· τэлеξ: 23427 FEGA· φαξ: 521 98 32).

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 328/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΙΣΠΑΝΙΑ	Tarancón	A-4	23 836	27	ακατέργαστη
	Tarancón	B-1	24 697	27	ακατέργαστη
	Tarancón	B-2	1 467	27	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης παρέχονται από μία διεθνή εταιρία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 328/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4 — Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο την 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σαυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 328/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (τηλ.: 347 65 00· τэлеξ: 23427 FEGA· φαξ: 521 98 32).

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 329/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Bertolino — Partinico (PA)		31 800	27	ακατέργαστη
	Enodistil — Alcamo (TP)		10 160	27 + 35	ακατέργαστη
	Mazzari — S. Agata Sul Santerno (RA)		8 040	27	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εμποτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερδεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 329/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ ΑΓΡΙ/Δ/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 329/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- AGEA, via Palestro 81, I-00185 Roma [τηλ.: (39-06) 494 99 91· τэлеξ: 62 00 64/62 06 17/62 03 31· φαξ: (39-06) 445 39 40/445 46 93].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 330/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Ge.Dis — Marsala (TP)		12 100	27 + 35	ακατέργαστη
	S.V.M. — Sciacca (AG)		2 300	27	ακατέργαστη
	Trapas — Petrosino (TP)		10 600	27	ακατέργαστη
	Mazzari — S. Agata Sul Santeramo (RA)		18 060	27	ακατέργαστη
	Caviro — Faenza (RA)		6 940	27	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 330/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ ΑΓΡΙ/Δ/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 330/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- AGEA, via Palestro 81, I-00185 Roma [τηλ.: (39-06) 494 99 91· τэлеξ: 62 00 64/62 06 17/62 03 31· φαξ: (39-06) 445 39 40/445 46 93].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 331/2003 ΕΚ ΟΣΘΕΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Bonollo — Paduni-Anagni (FR)		5 000	35	ακατέργαστη
	Dister — Faenza (RA)		7 920	35 + 27	ακατέργαστη
	Neri — Faenza (RA)		2 800	35	ακατέργαστη
	Bonollo Umberto — Conselve (PD)		320	27 + 39	ακατέργαστη
	F.lli Cipriani — Chizzola D'Ala (TN)		4 900	35 + 27	ακατέργαστη
	Cavaro — Faenza (RA)		9 860	27	ακατέργαστη
	D'Auria — Ortona (CH)		5 400	35 + 27	ακατέργαστη
	Balice — Valenzano (BA)		13 800	35	ακατέργαστη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 331/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ ΑΓΡΙ/Δ/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 331/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

- Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

- AGEA, via Palestro 81, I-00185 Roma [τηλ.: (39-06) 494 99 91· τэлеξ: 62 00 64/62 06 17/62 03 31· φαξ: (39-06) 445 39 40/445 46 93].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ αριθ. 332/2003 ΕΚ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΛΚΟΟΛΗ ΓΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΣΤΙΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση

Κράτος μέλος	Τόπος	Αριθμός δεξαμενών	Ποσότητα σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.	Αναφορά, κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και (ΕΚ) αριθ. 1493/1999	Τύπος αλκοόλης
ΙΤΑΛΙΑ	Caviro — Carapelle (FG)		3 000	27	ακατέργαστη
	Deta — Barberino Val D'Elsa (FI)		1 000	27	ακατέργαστη
	Di Lorenzo — Pontenuovo di Torgiano (PG)		12 600	27 + 35	ακατέργαστη
	Villapana — Faenza (RA)		10 200	27 + 35	ακατέργαστη
	Bonollo — Paduni (FR)		15 600	27 + 35	ακατέργαστη
	S.V.A. — Ortona		1 600	27	ακατέργαστη
	De Luca — Novoli (LE)		5 756	35 + 36 + 39	ακατέργαστη
	Aniello Esposito — Pomigliano		26,70	36 + 39	ακατέργαστη
	D'Arco (NA)		217,30	36	ουδέτερη
	Σύνολο		50 000		

Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λάβει απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, έναντι πληρωμής ποσού 10 ευρώ ανά λίτρο, δείγματα της αλκοόλης που διατίθεται προς πώληση και έχουν ληφθεί από έναν αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρήση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που διατίθεται προς πώληση, προορίζεται για εξαγωγή εκτός Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να υποστεί αφυδάτωση σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζονται στον κατάλογο του άρθρου 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες.

Τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης προέρχονται από μία διεθνή εταιρεία εποπτείας και διαβιβάζονται στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

III. Παρουσίαση των προσφορών

- Οι προσφορές πρέπει να πραγματοποιούνται για την ποσότητα 50 000 εκατόλιτρων αλκοόλης εκφραζομένων σε εκατόλιτρα αλκοόλης 100 % vol.

Κάθε προσφορά για ποσότητα κατώτερη δεν είναι αποδεκτή.

- Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να παραδίδονται στην είσοδο του κτιρίου «Loi 130» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, ώρα 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

- Οι προσφορές πρέπει να εσωκλείονται σε κλειστό και σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη: «Υποβολή προσφοράς-διαγωνισμός αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 332/2003 ΕΚ — Αλκοόλη, ΓΔ AGRI/D/4— Να ανοίγεται μόνο κατά τη σύνοδο της ομάδας ανάλυσης των προσφορών»· ο εν λόγω φάκελος εσωκλείεται σε φάκελο προς την Επιτροπή.

- Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 29 Ιανουαρίου 2003, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

- Κάθε προσφορά πρέπει να φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος και να αναγράφεται σ' αυτήν:

- α) η αναφορά του διαγωνισμού αλκοόλης για αποκλειστική χρήση στον τομέα των καυσίμων στις τρίτες χώρες, αριθ. 332/2003 ΕΚ·
- β) η τιμή προσφοράς εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol·
- γ) το σύνολο των δεσμεύσεων, εγγράφων και δηλώσεων που προβλέπονται στα άρθρα 88 και 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 και στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από βεβαιώσεις κατάθεσης της εγγύησης συμμετοχής, οι οποίες εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— AGEA, via Palestro 81, I-00185 Roma [τηλ.: (39-06) 494 99 91· τэлеξ: 62 00 64/62 06 17/62 03 31· φαξ: (39-06) 445 39 40/445 46 93].

Η εγγύηση αυτή πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 200 000 ευρώ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των δεσμεύσεων που αναλαμβάνονται και των εγγράφων που πρέπει να παρασχεθούν, τη στιγμή της υποβολής της προσφοράς, από τον προσφέροντα:

1. Η απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής σε κάθε οργανισμό παρέμβασης.
2. Η ένδειξη του τόπου τελικής χρήσης της αλκοόλης και η δέσμευση που αναλαμβάνει ο προσφέρων να τηρήσει το εν λόγω περιορισμό.
3. Η απόδειξη, μεταγενέστερη της έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού, ότι ο προσφέρων έχει αναλάβει περιοριστικές δεσμεύσεις με κάποιον επιχειρηματία στον τομέα των καυσίμων σε μία από τις τρίτες χώρες που εμφανίζεται στο άρθρο 86 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000. Ο εν λόγω επιχειρηματίας πρέπει να αναλάβει τη δέσμευση να προβεί σε αφυδάτωση των αλκοολών που έχουν κατακυρωθεί σε μία από τις εν λόγω τρίτες χώρες και να εξαγάγει την αλκοόλη για χρήση στους τομείς των καυσίμων.
4. Η προσφορά πρέπει επίσης να αναφέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του προσφέροντος, την αναφορά της προκήρυξης διαγωνισμού, την προτεινόμενη τιμή, εκφραζόμενη σε ευρώ ανά εκατόλιτρο αλκοόλης 100 % vol.
5. Η υποχρέωση του προσφέροντος να τηρήσει το σύνολο των διατάξεων που αφορούν το σχετικό διαγωνισμό.
6. Δήλωση του προσφέροντος, με την οποία παραιτείται κάθε απαίτησης όσον αφορά την ποιότητα του προϊόντος, που του έχει ενδεχομένως κατακυρωθεί, και όσον αφορά τα χαρακτηριστικά του, ότι δέχεται να υποστεί έλεγχο όσον αφορά τον προορισμό και τη χρήση της αλκοόλης και ότι δέχεται το βάρος της απόδειξης όσον αφορά τη χρήση της αλκοόλης σε συμφωνία με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Χρησιμοποιούνται στις Βρυξέλλες αποκλειστικά οι ακόλουθοι αριθμοί κλήσεως:

ΓΔ AGRI/D/4 (υπόψη των κκ. Willy Schoofs/Félice Romano):

— με e-mail: agri-d4@cec.eu.int

— με φαξ: (32-2) 295 92 52.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 43/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 όσον αφορά τις ενισχύσεις για την τοπική παραγωγή φυτικών προϊόντων στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες της Ένωσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων, και για την τροποποίηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ καθώς και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 525/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2, το άρθρο 12 παράγραφος 4, το άρθρο 13 παράγραφος 4, το άρθρο 15 παράγραφος 7 και το άρθρο 18,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 (Poseima) ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3, το άρθρο 6 παράγραφος 5, το άρθρο 7 παράγραφος 2, το άρθρο 9 παράγραφος 3, το άρθρο 16 παράγραφος 2, το άρθρο 19, το άρθρο 20 παράγραφος 7, το άρθρο 21 παράγραφος 3, το άρθρο 27 τρίτο εδάφιο, το άρθρο 28 παράγραφος 3, το άρθρο 30 παράγραφος 5 και το άρθρο 31,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Καναρίων Νήσων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (Poseican) ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2002 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2, το άρθρο 10 παράγραφος 5, το άρθρο 11 παράγραφος 2, το άρθρο 13 και το άρθρο 14 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1881/2002 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 48,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για λόγους νομοθετικής απλούστευσης, πρέπει να ενσωματωθούν στον παρόντα κανονισμό οι διατάξεις των κανονισμών

(ΕΟΚ) αριθ. 980/92 ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2165/92 ⁽⁸⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 2311/92 ⁽⁹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3491/92 ⁽¹⁰⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3518/92 ⁽¹¹⁾, (ΕΚ) αριθ. 1524/98 ⁽¹²⁾, (ΕΚ) αριθ. 2477/2001 ⁽¹³⁾, (ΕΚ) αριθ. 396/2002 ⁽¹⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 738/2002 ⁽¹⁵⁾, (ΕΚ) αριθ. 1410/2002 ⁽¹⁶⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1491/2002 ⁽¹⁷⁾, να καταργηθούν οι κανονισμοί αυτοί και να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής των ενισχύσεων ανά εκτάριο που χορηγούνται στους παραγωγούς οίνων «vign»¹, γεωμήλων κατανάλωσης, ζαχαροκάλαμου και λυγαριάς στη Μαδέρα και στους καλλιεργητές τεύτλων, γεωμήλων σποράς, κηωρίου και τσαγιού στις Αζόρες, οι οποίες προβλέπονται

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 980/92 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 1992, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης για την εμπορία του ρυζιού της Γουιάνας (ΕΕ L 104 της 22.4.1992, σ. 31)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 625/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 6).

⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2165/92 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων προς όφελος των Αζορών και της Μαδέρας σχετικά με τα γεωμήλα και το κηωρίο (ΕΕ L 217 της 31.7.1992, σ. 29)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1984/96 (ΕΕ L 264 της 17.10.1996, σ. 12).

⁽⁹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2311/92 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 1992, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των ειδικών μέτρων υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας στους τομείς των οπωροκηπευτικών, φυτών ανθέων και τσαγιού (ΕΕ L 222 της 7.8.1992, σ. 24)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1445/93 (ΕΕ L 142 της 12.6.1993, σ. 27).

⁽¹⁰⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3491/92 της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη χορήγηση στις Αζόρες κατ' αποκοπήν ενίσχυσης στην παραγωγή τεύτλων και ειδικής ενίσχυσης στη μεταποίηση των τεύτλων σε λευκή ζάχαρη (ΕΕ L 353 της 3.12.1992, σ. 21)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1713/93 (ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 94).

⁽¹¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3518/92 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 1992, για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τις Αζόρες όσον αφορά την παραγωγή ανανά (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 21)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1445/93.

⁽¹²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1524/98 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τα ειδικά μέτρα που έχουν θεσπιστεί υπέρ των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων στους τομείς των οπωροκηπευτικών, των φυτών και των ανθέων (ΕΕ L 201 της 17.7.1998, σ. 29)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 21/2002 (ΕΕ L 8 της 11.1.2002, σ. 15).

⁽¹³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2477/2001 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2001, για την ενίσχυση για τη μεταφορά ζαχαροκάλαμου στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα (ΕΕ L 334 της 18.12.2001, σ. 5).

⁽¹⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 396/2002 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2002, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των ειδικών μέτρων υπέρ των Καναρίων Νήσων στους τομείς των οπωροκηπευτικών, των φυτών και των ανθέων (ΕΕ L 61 της 2.3.2002, σ. 4).

⁽¹⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 738/2002 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2002, για ενίσχυση στη μετατροπή του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα (ΕΕ L 113 της 30.4.2002, σ. 13).

⁽¹⁶⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1410/2002 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2002, περί ενισχύσεων για τη μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζάχαρης ή σε γεωργικό ρούμι στη νήσο Μαδέρα (ΕΕ L 205 της 2.8.2002, σ. 24).

⁽¹⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1491/2002 της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου 2002, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων όσον αφορά τον οίνο υπέρ των εξόχως απομακρυσμένων περιοχών που καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 (ΕΕ L 224 της 21.8.2002, σ. 49)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/2002 (ΕΕ L 272 της 10.10.2002, σ. 19).

⁽¹⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 29.10.2002, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 285 της 23.10.2002, σ. 13.

- από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, στους παραγωγούς γεωμήλων κατανάλωσης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, καθώς και των ενισχύσεων για την τοπική εμπορία της μπανάνας της Γουιάνας και της Ρεϋνόν. Πρέπει να διευκρινιστούν οι λεπτομερείς κανόνες χορήγησης των εν λόγω ενισχύσεων, και ιδίως να προσαρμοστούν οι κανόνες αυτοί στις καλλιεργητικές και κλιματικές ιδιαιτερότητες των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών.
- (2) Λόγω των ιδιαιτεροτήτων της παραγωγής οίνων «vqprd», πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για την ενίσχυση ανά εκτάριο στον τομέα αυτό.
- (3) Στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 προβλέπεται η χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή νωπού ανανά για ανώτατη ποσότητα 2 000 τόνων ετησίως. Πρέπει να προβλεφθούν οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού.
- (4) Όσον αφορά την ενίσχυση στην παραγωγή νωπής βανίλιας και την ενίσχυση στην παραγωγή αιθερίων ελαίων γερανιών και αγριάδας των Ινδιών, η ύπαρξη ενός μηχανισμού έγκρισης, στην πρώτη περίπτωση των παρασκευαστών ξηρής βανίλιας ή εκχυλισμάτων βανίλιας και στη δεύτερη περίπτωση των τοπικών οργανισμών συλλογής και εμπορίας που αναλαμβάνουν κυρίως τη δέσμευση να καταβάλλουν εξ ολοκλήρου τις ενισχύσεις στους παραγωγούς που είναι δικαιούχοι και να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των ελέγχων που είναι αναγκαίοι, επιτρέπει την εξασφάλιση, στο πλαίσιο των υφισταμένων φορέων εμπορίας, της ικανοποιητικής εφαρμογής των εν λόγω μέτρων. Οι ποσότητες που καθορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 αποτελούν ανώτατα όρια, τα οποία, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις που ανακοινώθηκαν από τις γαλλικές αρχές, δεν θα καλυφθούν μεσοπρόθεσμα.
- (5) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 προβλέπει ενίσχυση για τη μεταφορά ζαχαροκάλαμου από τους αγρούς όπου συγκομίζεται έως τα κέντρα παραλαβής. Η ενίσχυση πρέπει να καθοριστεί συναρτήσει της απόστασης και άλλων αντικειμενικών κριτηρίων σχετικά με τη μεταφορά και δεν μπορεί να υπερβαίνει το ήμισυ του κόστους μεταφοράς ανά τόνο, το οποίο υπολογίζεται από τις γαλλικές αρχές κατ' αποκοπή σε κάθε διαμέρισμα. Από την ενίσχυση αυτή πρέπει να επωφεληθεί τόσο το ζαχαροκάλαμο που θα μεταποιηθεί σε ζάχαρη όσο και αυτό που θα μεταποιηθεί σε ρούμι.
- (6) Το κόστος μεταφοράς ποικίλλει πολύ στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα. Πρέπει συνεπώς να καθοριστούν κατ' αποκοπή ποσά ενίσχυσης, τα οποία θα τηρούν ένα μέσο ποσό ενίσχυσης ανά διαμέρισμα και τα οποία δεν θα υπερβαίνουν το ήμισυ του κόστους μεταφοράς ανά τόνο, με ανώτατα ποσά που έχουν καθοριστεί κατ' αποκοπή. Πρέπει, συνεπώς, οι γαλλικές αρχές να καθορίσουν τα μοναδιαία ποσά που χορηγούνται στους παραγωγούς με τα αντικειμενικά κριτήρια που έχουν καθορίσει. Τα ποσά αυτά μπορούν να διαφοροποιηθούν κυρίως συναρτήσει του ύψους της μεταφερόμενης ποσότητας.
- (7) Οι αιτήσεις ενίσχυσης πρέπει να αιτιολογούνται με απόδειξη μεταφοράς. Λαμβανομένων υπόψη των ιδιομορφιών του καθεστώτος, πρέπει να επιτραπεί στη Γαλλία να λάβει όλα τα άλλα συμπληρωματικά μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης.
- (8) Πρέπει, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, αφενός μεν να καταρτιστεί, εντός του ορίου των ετήσιων ποσοτήτων που καθορίζονται ανά κατηγορία, ο κατάλογος των επιλέξιμων προϊόντων για τη χορήγηση της ενίσχυσης σε συνάρτηση με την ικανότητα ανάπτυξης της τοπικής παραγωγής και μεταποίησης, καθώς και να καθοριστούν τα ποσά ενίσχυσης και, αφετέρου, να θεσπιστούν ειδικές λεπτομέρειες για την εξασφάλιση του ελέγχου του καθεστώτος και της τήρησης των όρων που τίθενται για τη χορήγηση της ενίσχυσης, ιδίως όσον αφορά τις συμβάσεις και την εγγυημένη ελάχιστη τιμή στον παραγωγό. Για τον σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να συμπεριληφθούν στον παρόντα κανονισμό ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 449/2001 της Επιτροπής, της 2ας Μαρτίου 2001, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1426/2002⁽²⁾.
- (9) Το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 και το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 προβλέπουν τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης για την άμεση μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και στη Μαδέρα σε σιρόπι ζάχαρης ή ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι.
- (10) Οι εν λόγω ενισχύσεις καταβάλλονται υπό την προϋπόθεση ότι έχει πληρωθεί στον παραγωγό ζαχαροκάλαμου ελάχιστη τιμή και εντός του ορίου ανώτατων ετήσιων ποσοτήτων που καθορίζονται από τις προαναφερθείσες διατάξεις. Το ποσό των ενισχύσεων καθορίζεται κατά τρόπο ώστε η σχέση μεταξύ των δύο ποσών ενίσχυσης να λαμβάνει υπόψη τις ποσότητες πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκαν. Για λόγους σαφήνειας, πρέπει να εκφραστούν τα ποσά σε αξία καθαρής αλκοόλης όσον αφορά το ρούμι.
- (11) Πρέπει να καθοριστεί η ελάχιστη τιμή του ζαχαροκάλαμου από το οποίο θα παρασκευασθεί σιρόπι ή ρούμι που λαμβάνει υπόψη τις διαβουλεύσεις που έγιναν από τις αρμόδιες αρχές με τους παραγωγούς ζαχαροκάλαμου και τους βιομηχάνους μεταποίησής του σε σιρόπι και σε ρούμι.
- (12) Το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 προβλέπει τη χορήγηση ενίσχυσης για την αγορά ανακαθαρισθέντων συμπυκνωμάτων γλεύκους και αλκοόλης οινικής προέλευσης που προορίζονται για την παρασκευή των οίνων λικέρ της Μαδέρας. Είναι αναγκαίο να καθοριστεί η μέγιστη ποσότητα των προαναφερθέντων προϊόντων που θα διοχετεύονται στη Μαδέρα σε συνάρτηση με τις παραδοσιακές μεθόδους παραγωγής οίνου Μαδέρας. Είναι αναγκαίο να καθοριστεί το ποσό της ενίσχυσης, λαμβανομένου υπόψη του κόστους εφοδιασμού της Μαδέρας, το οποίο προκύπτει

⁽¹⁾ ΕΕ L 64 της 6.3.2001, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 3.8.2002, σ. 4.

- από τη γεωγραφική θέση της και από την τιμή των προϊόντων που επικρατεί στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά. Η πείρα έχει αποδείξει ότι ύψος ενίσχυσης 12,08 ευρώ ανά εκατόλιτρο είναι κατάλληλο για να αντισταθμιστεί αυτό το πρόσθετο κόστος.
- (13) Τα άρθρα 20 και 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 προβλέπουν τη χορήγηση ενίσχυσης για την παλαίωση των οίνων λικέρ της Μαδέρας και του οίνου «verdelho» των Αζορών. Πρέπει να διευκρινιστούν οι λεπτομέρειες χορήγησης των εν λόγω ενισχύσεων, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων της παραγωγής των προϊόντων αυτών.
- (14) Το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 προβλέπουν τη χορήγηση ενίσχυσης για τη διάθεση στις τοπικές αγορές των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών των προϊόντων που αναφέρονται σε αυτά. Η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί σε κατ' αποκοπή βάση ανάλογα με τη μέση αξία κάθε προϊόντος, που θα πρέπει να καθοριστεί και στο πλαίσιο των ετήσιων ποσοτήτων που ορίζονται για κάθε κατηγορία προϊόντων. Για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή της διάταξης αυτής, πρέπει να καταρτιστεί ο κατάλογος των επιλέξιμων για την ενίσχυση προϊόντων βάσει των αναγκών εφοδιασμού των περιφερειακών αγορών, να καθοριστούν οι κατηγορίες βάσει της μέσης αξίας των καλυπτόμενων προϊόντων, καθώς και μια ανώτατη ποσότητα για το σύνολο των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών και να θεσπιστούν οι λεπτομερείς κανόνες χορήγησης της ενίσχυσης.
- (15) Πρέπει να θεσπιστούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες για την εξασφάλιση του ελέγχου των ποσοτήτων που καθορίζονται, καθώς και της τήρησης των προϋποθέσεων για τη χορήγηση των ενισχύσεων. Για το σκοπό αυτό, η έγκριση των επιχειρηματιών των τομέων της διανομής και της εστίασης, των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης και των βιομηχανιών γεωργικών ειδών διατροφής, οι οποίοι αναλαμβάνουν τη δέσμευση να τηρήσουν ορισμένες πρακτικές θα καταστήσει, σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις, δυνατή την ικανοποιητική διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης για τη διάθεση στην τοπική αγορά.
- (16) Το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 προβλέπει τη χορήγηση ενίσχυσης για την αποστολή και την εμπορία οίνου της Μαδέρας στην αγορά της Κοινότητας. Πρέπει να καθοριστούν η διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, κατά την οποία πρέπει να χορηγείται η ενίσχυση, καθώς και οι λεπτομέρειες χορήγησης της. Λαμβανομένων υπόψη των σκοπών του καθεστώτος, πρέπει να προβλεφθεί η χορήγηση της ενίσχυσης στη διάρκεια μιας περιόδου αρκετά μεγάλης, ώστε να εδραιωθούν οι εμπορικές δυνατότητες διάθεσης της παραγωγής.
- (17) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των παραγωγών και των οργανώσεων παραγωγών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96, για τους σκοπούς της χορήγησης της διαφοροποιημένης ενίσχυσης.
- (18) Όσον αφορά την ενίσχυση για την εμπορία στο πλαίσιο ετήσιων συμβάσεων στην υπόλοιπη Κοινότητα, η οποία αναφέρεται στα άρθρα 5 και 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 που προαναφέρθηκε, είναι αναγκαίο να οριστεί η έννοια της ετήσιας σύμβασης και να διευκρινισθεί η βάση που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της ενίσχυσης, η οποία καθορίζεται στο 10 % της αξίας της παραγωγής που διατίθεται στην αγορά, παραδοτέας στη ζώνη προορισμού, και σε 13 % σε περίπτωση εφαρμογής, αντιστοίχως, της παραγράφου 4 του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, της παραγράφου 4 του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και της παραγράφου 4 του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001. Τέλος, πρέπει να προβλεφθεί ο μηχανισμός κατανομής των ποσοτήτων για τις οποίες χορηγείται ενίσχυση σε περίπτωση υπέρβασης των ανώτατων ορίων.
- (19) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/97 της Επιτροπής, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά την αναγνώριση των οργανώσεων παραγωγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1120/2001⁽²⁾, καθορίζει τον ελάχιστο αριθμό παραγωγών και τον ελάχιστο όγκο εμπορεύσιμης παραγωγής που είναι αναγκαίοι για τη σύσταση μιας οργάνωσης παραγωγών. Ως προς τη Γαλλία, δεν προβλέπεται καμία διαφοροποίηση, για να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες συνθήκες παραγωγής στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα. Πρέπει να υπάρξει η διαφοροποίηση αυτή, ώστε να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι διαφορετικές καταστάσεις παραγωγής. Προς τούτο, πρέπει να τροποποιηθεί ο πίνακας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 412/97, για να ενσωματωθούν τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα (ΓΥΔ) στην κατηγορία των περιφερειών, για την οποία προβλέπονται ειδικοί όροι.
- (20) Ενδείκνυται επίσης να ενσωματωθούν σε χωριστό τίτλο οι γενικές διατάξεις που ισχύουν για το σύνολο των μέτρων αυτών, ιδίως όσον αφορά τις αιτήσεις ενίσχυσης, τις επικοινωνίες, τον έλεγχο και τις συνέπειες καταβολής αχρεωστητών ποσών.
- (21) Πρέπει να καθοριστούν, για κάθε καθεστώς ενίσχυσης, το περιεχόμενο της αίτησης και τα έγγραφα που πρέπει να επισυνάπτονται ως δικαιολογητικά για την εκτίμησή της.
- (22) Όταν οι αιτήσεις ενίσχυσης περιέχουν προφανή σφάλματα, πρέπει να μπορούν να διορθώνονται οποιαδήποτε στιγμή.
- (23) Η τήρηση των προθεσμιών για την υποβολή των αιτήσεων ενίσχυσης και για την τροποποίηση των αιτήσεων ενίσχυσης είναι απαραίτητη, για να μπορούν οι εθνικές διοικήσεις να προγραμματίζουν και στη συνέχεια να διενεργούν αποτελεσματικούς ελέγχους της ορθότητας των αιτήσεων ενίσχυσης. Πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί εντός ποίων χρονικών ορίων είναι παραδεκτές οι εκπρόθεσμες αιτήσεις. Επιπλέον, πρέπει να εφαρμόζεται μείωση, για να ενθαρρύνονται οι γεωργοί να τηρούν τις προθεσμίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 62 της 4.3.1997, σ. 16.⁽²⁾ ΕΕ L 153 της 8.6.2001, σ. 10.

- (24) Οι παραγωγοί πρέπει να έχουν το δικαίωμα να αποσύρουν τις αιτήσεις ενίσχυσης ή μέρη αυτών οποιαδήποτε στιγμή, υπό τον όρο ότι η αρμόδια αρχή δεν έχει ακόμη ενημερώσει τον γεωργό σχετικά με σφάλματα που περιέχονται στην αίτηση ενίσχυσης ούτε έχει κοινοποιήσει τη διεξαγωγή επιτόπιου ελέγχου, από τον οποίο προκύπτουν σφάλματα σε σχέση με το μέρος το οποίο αφορά η απόσυρση.
- (25) Πρέπει να ελέγχεται αποτελεσματικά η συμμόρφωση προς τις διατάξεις για τα καθεστώτα ενίσχυσης που υπάγονται στο ολοκληρωμένο σύστημα. Για το σκοπό αυτό και προκειμένου να υπάρξει ένα εναρμονισμένο επίπεδο ελέγχου σε όλα τα κράτη μέλη, είναι αναγκαίο να καθοριστούν επακριβώς τα κριτήρια και οι τεχνικές διαδικασίες για τη διεξαγωγή των διοικητικών και επιτόπιων ελέγχων. Όπου ενδείκνυται, τα κράτη μέλη πρέπει να συνδυάζουν ταυτόχρονα τους διαφόρους ελέγχους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό με αυτούς που προβλέπονται από άλλες κοινοτικές διατάξεις.
- (26) Πρέπει να καθοριστεί ο ελάχιστος αριθμός γεωργών που πρέπει να ελέγχεται επιτόπου στο πλαίσιο των διαφόρων καθεστώτων ενίσχυσης.
- (27) Το δείγμα του ελάχιστου ποσοστού επιτόπιων ελέγχων πρέπει να καθορίζεται εν μέρει βάσει ανάλυσης κινδύνων και εν μέρει τυχαία. Πρέπει να προσδιορισθούν οι βασικοί παράγοντες που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την ανάλυση κινδύνων.
- (28) Η διαπίστωση σημαντικών παρατυπιών πρέπει να επιφέρει αύξηση του επιπέδου των επιτόπιων ελέγχων κατά τη διάρκεια του τρέχοντος και του επομένου έτους, για να επιτευχθεί ένα αποδεκτό επίπεδο βεβαιότητας όσον αφορά την ορθότητα των σχετικών αιτήσεων ενίσχυσης.
- (29) Προκειμένου να διενεργούνται αποτελεσματικοί επιτόπιοι έλεγχοι, είναι σημαντικό να ενημερώνεται το προσωπικό που διενεργεί τους ελέγχους για το λόγο της επιλογής των συγκεκριμένων γεωργών για επιτόπιο έλεγχο. Τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν αρχεία με αυτές τις πληροφορίες.
- (30) Για να είναι σε θέση οι εθνικές αρχές καθώς και κάθε αρμόδια κοινοτική αρχή να παρακολουθούν τους διενεργούμενους επιτόπιους ελέγχους, είναι αναγκαίο να συντάσσεται μια έκθεση ελέγχου, η οποία περιλαμβάνει τις λεπτομέρειες των ελέγχων. Πρέπει να δίνεται η ευκαιρία στον κάτοχο εκμετάλλευσης ή τον αντιπρόσωπό του να υπογράψει την έκθεση. Εντούτοις, σε περίπτωση ελέγχων με τηλεπισκόπηση πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να παρέχουν το δικαίωμα αυτό μόνο στις περιπτώσεις που ο έλεγχος αποκαλύπτει παρατυπίες. Επιπλέον, ανεξάρτητα από το είδος του διενεργούμενου επιτόπιου ελέγχου, στην περίπτωση που διαπιστώνονται παρατυπίες, ο γεωργός ή ο αντιπρόσωπός του πρέπει να λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης.
- (31) Για την αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την καταπολέμηση των παρατυπιών και των περιπτώσεων απάτης.
- (32) Πρέπει να θεσπιστούν μειώσεις και αποκλεισμοί, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της αναλογικότητας και τα ειδικά προβλήματα που συνδέονται με περιπτώσεις ανωτέρας βίας, καθώς και με έκτακτες και φυσικές συνθήκες. Οι εν λόγω μειώσεις και αποκλεισμοί πρέπει να κλιμακώνονται ανάλογα με τη βαρύτητα της διαπραχθείσας παρατυπίας και πρέπει να φθάνουν μέχρι τον πλήρη αποκλεισμό από ένα ή περισσότερα καθεστώτα ενισχύσεων για καθορισμένο χρόνο.
- (33) Κατά γενικό κανόνα, δεν πρέπει να επιβάλλονται μειώσεις ή αποκλεισμοί στις περιπτώσεις που ο γεωργός έχει υποβάλει ορθές πληροφορίες από την άποψη των πραγματικών στοιχείων ή μπορεί να αποδείξει διαφορετικά ότι δεν συντρέχει υπαιτιότητά του.
- (34) Οι γεωργοί που ενημερώνουν τις αρμόδιες εθνικές αρχές οποτεδήποτε για εσφαλμένες αιτήσεις ενισχύσεων δεν πρέπει να υπόκεινται σε μειώσεις ή αποκλεισμούς, ανεξάρτητα από το λόγο του σφάλματος, υπό τον όρο ότι ο γεωργός δεν έχει ενημερωθεί για την πρόθεση της αρμόδιας αρχής να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο και ότι η αρχή δεν έχει ήδη πληροφορήσει τον γεωργό σχετικά με οποιαδήποτε παρατυπία που έχει διαπιστωθεί στην αίτηση. Το ίδιο πρέπει να ισχύει σε σχέση με ανακριβή δεδομένα που περιέχονται στη μηχανογραφημένη βάση δεδομένων.
- (35) Εάν πρέπει να εφαρμοσθούν περισσότερες μειώσεις για τον ίδιο γεωργό, πρέπει να εφαρμόζονται ανεξάρτητα η μια από την άλλη και χωριστά. Επιπλέον, οι μειώσεις και οι αποκλεισμοί που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να εφαρμόζονται χωρίς να θίγουν τις πρόσθετες κυρώσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με οποιεσδήποτε άλλες κοινοτικές διατάξεις ή την εθνική νομοθεσία.
- (36) Η διαχείριση μικρών ποσών επιβαρύνει το έργο των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να μην πληρώνουν ποσά ενισχύσεων που είναι κατώτερα από ένα ορισμένο ελάχιστο όριο και μην απαιτούν την ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντων, όταν τα σχετικά ποσά είναι ελάχιστα.
- (37) Εάν, συνεπεία ανωτέρας βίας ή εκτάκτων περιστάσεων, ο γεωργός δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από τους τομεακούς κανόνες, πρέπει να διατηρεί το δικαίωμά του στην καταβολή της ενίσχυσης. Πρέπει να προσδιορισθεί ποιες περιπτώσεις μπορούν, ειδικότερα, να αναγνωρισθούν από τις αρμόδιες αρχές ως περιπτώσεις έκτακτων περιστάσεων.
- (38) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλη την Κοινότητα της αρχής της καλής πίστης στην περίπτωση της ανάκτησης αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, θα πρέπει να θεσπιστούν οι όροι υπό τους οποίους θα είναι δυνατόν να επικαλείται κανείς αυτή την αρχή, με την επιφύλαξη της αντιμετώπισης των σχετικών δαπανών στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών σύμφωνα τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής (¹).

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

- (39) Κατά γενικό κανόνα, τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν όλα τα συμπληρωματικά μέτρα που είναι απαραίτητα για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (40) Η Επιτροπή πρέπει, ενδεχομένως, να ενημερώνεται για όλα τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή των καθεστώτων ενισχύσεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό. Για να μπορεί η Επιτροπή να ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο, τα κράτη μέλη πρέπει να της διαβιβάζουν τακτικά ορισμένες στατιστικές σχετικές με τα καθεστώτα ενίσχυσης.
- (41) Για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των νέων καθεστώτων ενίσχυσης ανά εκτάριο που έχουν θεσπιστεί από το Συμβούλιο σε ορισμένους τομείς, πρέπει να προβλεφθεί η εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2002 των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β), γ), στ) και ζ), καθώς και της ενίσχυσης για την εμπορία στην τοπική αγορά των άλλων ειδών μπανάνας εκτός από τις αμυλούχες μπανάνες της Γουιάνας και της Ρεϊνιόν.
- (42) Για να δοθεί η δυνατότητα στους επιχειρηματίες να διακόψουν την εκτέλεση των ετήσιων συμβάσεων που έχουν ήδη συναφθεί, πρέπει να μην εφαρμοσθεί η διάταξη που αφορά τα διαστήματα των περιόδων εμπορίας στις τρέχουσες συμβάσεις.
- (43) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινής επιτροπής διαχείρισης σιτηρών, οπωροκηπευτικών, μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά, οίνου, λυκίσκου, ζώντων φυτών και προϊόντων ανθοκομίας και ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΑΝΑ ΕΚΤΑΡΙΟ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Γενικό καθεστώς

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ακόλουθων ενισχύσεων:

- α) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια γεωμήλων κατανάλωσης, που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- β) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια ζαχαροκάλαμου, που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- γ) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια λυγαριάς, που προβλέπεται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·

- δ) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια ζαχαρότευτλων, που προβλέπεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- ε) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια γεωμήλων σποράς, που προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- στ) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια κικωρίου, που προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- ζ) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια τσαγιού, που προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- η) της ενίσχυσης ανά εκτάριο για την καλλιέργεια γεωμήλων κατανάλωσης, που προβλέπεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

Άρθρο 2

Δικαίωμα ενίσχυσης

1. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 καταβάλλονται κάθε ημερολογιακό έτος για τις εκτάσεις:

- α) που έχουν φυτευθεί και για τις οποίες έχουν εκτελεστεί όλες οι συνήθεις καλλιεργητικές εργασίες·
- β) για τις οποίες ζητήθηκε ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 54.

Εξάλλου, για την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο δ):

- υποβάλλεται δήλωση, πριν από τη συγκομιδή, από τους παραγωγούς τεύτλων στις αρμόδιες αρχές, στην οποία αναφέρονται οι εκτάσεις που έχουν σπαρθεί,
- οι επιλέξιμες για την ενίσχυση εκτάσεις πρέπει να ανέρχονται ανά παραγωγό τουλάχιστον σε 0,3 εκτάρια,
- η παραγωγή τεύτλων ανά εκτάριο δεν μπορεί να είναι κατώτερη από 25 τόνους,
- τα τεύτλα πρέπει να έχουν παραδοθεί στον μεταποιητή πριν από την καταβολή της ενίσχυσης,
- ο μεταποιητής ανακοινώνει στις αρμόδιες αρχές τις ποσότητες τεύτλων που έχουν παραδοθεί από κάθε παραγωγό.

2. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο η) μπορεί να καταβληθεί δύο φορές το έτος για δύο συγκομιδές στην ίδια έκταση.

Άρθρο 3

Μειώσεις

1. Όταν οι εκτάσεις για τις οποίες ζητείται η ενίσχυση υπερβαίνουν τις καθορισθείσες μέγιστες εκτάσεις, η ενίσχυση χορηγείται στους παραγωγούς που υποβάλλουν αίτηση, κατ' αναλογία των εκτάσεων που αναφέρονται στις αιτήσεις ενίσχυσης.

Για την επαλήθευση της τήρησης του ορίου της μέγιστης έκτασης που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, όταν η ενίσχυση για την καλλιέργεια καταβάλλεται για δύο συγκομιδές στην ίδια έκταση το ίδιο έτος, η εν λόγω έκταση πολλαπλασιάζεται με το συντελεστή 2.

2. Μια έκταση, στην οποία υπάρχουν ταυτόχρονα μια πολυετής καλλιέργεια και μια εποχιακή καλλιέργεια, μπορεί να θεωρηθεί έκταση ικανή να επωφεληθεί από την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1, υπό τον όρο ότι η εποχιακή καλλιέργεια μπορεί να πραγματοποιηθεί υπό συνθήκες αντίστοιχες με εκείνες των εκτάσεων που καλύπτονται από πολυετείς καλλιέργειες.

Για τον υπολογισμό της έκτασης που είναι επιλέξιμη για την ενίσχυση, λαμβάνεται υπόψη μόνον η επιφάνεια που είναι χρήσιμη για την εποχιακή καλλιέργεια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Οίνοι «vqprd» των νήσων Μαδέρας, Αζορών και Καναρίων

Άρθρο 4

Δικαίωμα ενίσχυσης

1. Μπορούν να απολαύσουν των ενισχύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 μόνον οι εκτάσεις στις οποίες:

- έχει ολοκληρωθεί η καλλιέργεια και η συγκομιδή και στις οποίες έχουν διεξαχθεί όλες οι συνήθεις καλλιεργητικές εργασίες, και
- για την παραγωγή τους έχουν υποβληθεί οι δηλώσεις συγκομιδής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2001 της Επιτροπής⁽¹⁾.

2. Για να καθοριστούν οι παραγωγοί στους οποίους πληρώνεται η ενίσχυση:

- η μεταβατική περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 για την πληρωμή στους μεμονωμένους παραγωγούς, λήγει στις 31 Ιουλίου 2007,
- οι οργανώσεις παραγωγών είναι αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου⁽²⁾. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καθορίζουν τα κριτήρια που πρέπει να πληρούν οι ομάδες παραγωγών για να επωφεληθούν των εν λόγω ενισχύσεων και τα κοινοποιούν στην Επιτροπή.

Άρθρο 5

Αιτήσεις ενισχύσεων

1. Η αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης ανά εκτάριο υποβάλλεται από τον ενδιαφερόμενο στην αρμόδια αρχή κατά τη διάρκεια της περιόδου που καθορίζεται από την εν λόγω αρχή και το αργότερο στις 15 Μαΐου κάθε έτους για την επόμενη αμπελουργική περίοδο.

2. Η αίτηση ενίσχυσης περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του αμπελουργού ή της ομάδας ή της οργάνωσης αμπελουργών·

β) τις καλλιεργούμενες για την παραγωγή οίνων «vqprd» εκτάσεις, σε εκτάρια και σε αρ, με τον αριθμό κτηματολογίου των εκτάσεων αυτών ή με στοιχείο το οποίο αναγνωρίζεται ως ισοδύναμο από τον υπεύθυνο για τον έλεγχο των εκτάσεων οργανισμό·

γ) την ποικιλία των σταφυλιών που χρησιμοποιήθηκαν·

δ) την πρόβλεψη της αναμενόμενης παραγωγής.

Άρθρο 6

Καταβολή της ενίσχυσης

Αφού διαπιστωθεί η συγκομιδή και η πραγματική απόδοση για τις συγκεκριμένες εκτάσεις, το κράτος μέλος πληρώνει την ενίσχυση πριν από την 1η Απριλίου της αμπελοοινικής περιόδου για την οποία έχει χορηγηθεί η ενίσχυση.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Ανανάς

Άρθρο 7

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης για την παραγωγή ανανά, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

Άρθρο 8

Προηγούμενη δήλωση

Κάθε παραγωγός που επιθυμεί να επωφεληθεί από το καθεστώς ενίσχυσης για την παραγωγή ανανά, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 7, υποβάλλει δήλωση στις αρμόδιες αρχές που ορίζονται από την Πορτογαλία, πριν από την ημερομηνία που έχει καθοριστεί από τις εν λόγω αρχές. Η εν λόγω ημερομηνία καθορίζεται κατά τρόπο που να επιτρέπει τη διενέργεια των αναγκαίων επιτόπιων ελέγχων.

Η δήλωση περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες:

- τα στοιχεία και την έκταση των αγροτεμαχίων, σε εκτάρια και σε αρ, ταυτοποιημένων σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου⁽³⁾, στα οποία θα καλλιεργηθούν οι ανανάδες,
- τις εκτιμήσεις για τις ποσότητες που πρόκειται να παραχθούν.

Άρθρο 9

Αίτηση ενίσχυσης

Οι αιτήσεις ενίσχυσης κατατίθενται από τους παραγωγούς κατά τους ακόλουθους μήνες:

- τον Ιανουάριο για την παραγωγή που συγκομίζεται από τον Ιούλιο έως τον Δεκέμβριο του προηγούμενου έτους,
- τον Ιούλιο, για την παραγωγή που συγκομίζεται από τον Ιανουάριο έως τον Ιούνιο του τρέχοντος έτους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1.

Άρθρο 10

Καταβολή της ενίσχυσης

Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, ώστε οι ετήσιες ποσότητες για τις οποίες χορηγείται η ενίσχυση να μην υπερβούν το ύψος που καθορίζεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Βανίλια και αιθέρια έλαια

Άρθρο 11

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ακόλουθων ενισχύσεων:

- α) της ενίσχυσης για την παραγωγή νωπής βανίλιας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 0905 00 00 και προορίζεται για την παραγωγή αποξηραμένης βανίλιας (μαύρης) ή εκχυλισμάτων βανίλιας, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001·
- β) της ενίσχυσης για την παραγωγή αιθέριων ελαίων γερανιών και αγριάδας των Ινδιών, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3301 21 και 3301 26, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001.

Άρθρο 12

Μέθοδοι και τεχνικά χαρακτηριστικά

Οι αρμόδιες αρχές διευκρινίζουν τις τεχνικές μεθόδους παρασκευής και καθορίζουν τα τεχνικά χαρακτηριστικά της νωπής βανίλιας και των αιθέριων ελαίων γερανιών και αγριάδας των Ινδιών που τυγχάνουν ενίσχυσης.

Άρθρο 13

Παρασκευαστές και τοπικοί οργανισμοί

1. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 11 στοιχείο α) καταβάλλεται στους παραγωγούς μέσω εγκεκριμένων από τις αρμόδιες αρχές παρασκευαστών.

Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 11 στοιχείο β) καταβάλλεται στους παραγωγούς μέσω τοπικών οργανισμών συλλογής και εμπορίας που είναι εγκεκριμένοι από τις αρμόδιες αρχές.

2. Οι αρμόδιες αρχές παρέχουν έγκριση στους παρασκευαστές και στους οργανισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, που είναι εγκατεστημένοι στην περιοχή παραγωγής και οι οποίοι διαθέτουν εξοπλισμό κατάλληλο για την παρασκευή αποξηραμένης βανίλιας (μαύρης) ή εκχυλισμάτων βανίλιας και στους οργανισμούς που διαθέτουν εξοπλισμό κατάλληλο για τη συλλογή και εμπορία αιθέριων ελαίων και οι οποίοι εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 14.

Άρθρο 14

Υποχρεώσεις των παρασκευαστών και οργανισμών

Οι παρασκευαστές και οι οργανισμοί αναλαμβάνουν, ιδίως, τη δέσμευση:

- να καταβάλλουν στους παραγωγούς, κατ' εφαρμογή συμβάσεων παράδοσης και εντός μέγιστης προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία καταβολής της ενίσχυσης από τις αρμόδιες αρχές, το σύνολο των ποσών της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001,
- να τηρούν χωριστά λογιστικά βιβλία για τις συναλλαγές που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,
- να επιτρέπουν όλους τους ελέγχους που απαιτούνται από τις αρμόδιες αρχές και να ανακοινώνουν όλα τα στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 15

Συντελεστής μείωσης

Όταν οι ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο αιτήσεων ενίσχυσης υπερβαίνουν τις συμφωνημένες ετήσιες ποσότητες, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν έναν συντελεστή μείωσης που εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση.

Άρθρο 16

Πληρωμή της ενίσχυσης

Οι εθνικές αρχές εξαρτούν την πληρωμή της ενίσχυσης από την υποβολή δελτίων παράδοσης που έχουν υπογραφεί από τον παραγωγό και, ανάλογα με την περίπτωση, από τους εγκεκριμένους παρασκευαστές ή τους οργανισμούς συλλογής ή εμπορίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Μεταφορά ζαχαροκάλαμου στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα

Άρθρο 17

1. Η ενίσχυση μεταφοράς ζαχαροκάλαμου από τους αγρούς όπου συγκομίζεται έως το κέντρο παραλαβής που προβλέπεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 καταβάλλεται υπό τους όρους του παρόντος κεφαλαίου στον παραγωγό που παραδίδει απευθείας το ζαχαροκάλαμο στο κέντρο παραλαβής.

2. Το ζαχαροκάλαμο που είναι επιλέξιμο για την ενίσχυση μεταφοράς είναι αυτό που προορίζεται για την παραγωγή ζάχαρης ή για την παρασκευή ρουμιού.

3. Η ενίσχυση καταβάλλεται για τη μεταφορά ζαχαροκάλαμου ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη.

4. Ως κέντρο παραλαβής νοείται η πλάστιγγα ή και το εργοστάσιο σε περίπτωση απευθείας παράδοσης σε αυτό, ανεξαρτήτως εάν πρόκειται για βιομηχανία ζάχαρης ή για αποστακτήριο.

Άρθρο 18

1. Το κόστος μεταφοράς για κάθε παραγωγό καθορίζεται συναρτήσει της απόστασης μεταξύ του αγρού και του κέντρου παραλαβής, καθώς και άλλων αντικειμενικών κριτηρίων, όπως οι συνθήκες πρόσβασης στον αγρό και η ύπαρξη φυσικών μειονεκτημάτων.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσης που καθορίζεται για ένα παραγωγό δεν μπορεί να υπερβεί:

- α) το ήμισυ του κόστους μεταφοράς ανά τόνο που έχει καθοριστεί κατ' αποκοπή σύμφωνα με την παράγραφο 1·
- β) τα ανώτατα ποσά που αναγράφονται κατωτέρω για κάθε διαμέρισμα:
 - 5,49 ευρώ ανά τόνο για τη Ρεϊνιόν,
 - 5,34 ευρώ ανά τόνο για τη Γουαδελούπη,
 - 3,96 ευρώ ανά τόνο για τη Μαρτινίκα,
 - 3,81 ευρώ ανά τόνο για τη Γουιάνα.

3. Η ενίσχυση για τη μεταφορά ζαχαροκάλαμου καθορίζεται από τις γαλλικές αρχές τηρώντας για κάθε διαμέρισμα, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές ποσότητες, το ακόλουθο μέσο μοναδιαίο ποσό:

- 3,2 ευρώ ανά τόνο για τη Ρεϊνιόν,
- 2,5 ευρώ ανά τόνο για τη Γουαδελούπη,
- 2,0 ευρώ ανά τόνο για τη Μαρτινίκα,
- 2,0 ευρώ ανά τόνο για τη Γουιάνα.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Οπωροκηπευτικά

Άρθρο 19

Πεδίο εφαρμογής

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 καταβάλλεται στους μεταποιητές που έχουν εγκριθεί από τη Γαλλία υπό τους όρους που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο.

Άρθρο 20

Δικαίωμα ενίσχυσης

1. Η ενίσχυση καταβάλλεται για τη μεταποίηση οπωροκηπευτικών που συγκομίζονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέρος Α στήλη ΙΙ, για τα οποία οι μεταποιητές έχουν καταβάλει τιμή τουλάχιστον ίση με την ελάχιστη τιμή δυνάμει συμβάσεων μεταποίησης σε ένα από τα προϊόντα που εμφανίζονται στο εν λόγω παράρτημα, μέρος Β.

2. Η ενίσχυση καταβάλλεται εντός των ορίων των ετήσιων ποσοτήτων που καθορίζονται για καθεμία από τις τρεις κατηγορίες Α, Β και Γ, στο παράρτημα Ι μέρος Α στήλη ΙΙΙ.

3. Τα ποσά της ενίσχυσης που εφαρμόζονται για κάθε κατηγορία προϊόντων καθορίζονται στο παράρτημα Ι μέρος Α στήλη ΙV.

Άρθρο 21

Έγκριση των μεταποιητών

1. Οι μεταποιητές που επιθυμούν να επωφεληθούν του καθεστώτος ενίσχυσης υποβάλλουν αίτηση έγκρισης στις υπηρεσίες που ορίζονται από τις αρμόδιες αρχές πριν από ημερομηνία που καθορίζεται από αυτές και ανακοινώνουν, με την ευκαιρία αυτή, τις απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται από τη Γαλλία για τη διαχείριση και τον έλεγχο του καθεστώτος ενισχύσεων.

2. Οι αρμόδιες αρχές παρέχουν την έγκριση, κατόπιν αιτήσεώς τους, στους μεταποιητές ή σε ένωση ή ομάδα μεταποιητών που έχει συσταθεί νομίμως, οι οποίοι ιδίως:

- α) διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για τη μεταποίηση οπωροκηπευτικών και
- β) δεσμεύονται γραπτώς:
 - να τηρούν ειδικά λογιστικά βιβλία για την εκτέλεση των συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 22 και
 - να κοινοποιούν, κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών, κάθε δικαιολογητικό στοιχείο και έγγραφο σχετικό με την εκτέλεση των συμβάσεων και την τήρηση των δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί βάσει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 22

Συμβάσεις μεταποίησης

1. Οι συμβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, καλούμενες στο εξής «συμβάσεις μεταποίησης» συνάπτονται εγγράφως πριν από την έναρξη κάθε περιόδου. Έχουν μία από τις ακόλουθες μορφές:

- α) σύμβαση που δεσμεύει, αφενός μεν, έναν μεμονωμένο παραγωγό ή μια οργάνωση παραγωγών που αναγνωρίζεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 και, αφετέρου, έναν μεταποιητή ή μια ένωση μεταποιητών εγκεκριμένη από τις εθνικές αρχές·
- β) δέσμευση προμήθειας, όταν η οργάνωση παραγωγών που αναφέρεται στο στοιχείο α) ενεργεί ως μεταποιητής.

2. Οι συμβάσεις εφαρμόζονται ανά ημερολογιακό έτος και δύο ίδια συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συνάψουν μεταξύ τους μία μόνο σύμβαση ανά περίοδο.

3. Η σύμβαση μεταποίησης περιλαμβάνει ιδίως:

- α) την εταιρική επωνυμία των συμβαλλομένων μερών·
- β) την ακριβή περιγραφή του ή των προϊόντων που καλύπτονται από τη σύμβαση·
- γ) τις ποσότητες των πρώτων υλών που πρόκειται να παραδοθούν·
- δ) το χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων στον μεταποιητή·
- ε) την τιμή που πρόκειται να καταβληθεί στον αντισυμβαλλόμενο για την πρώτη ύλη, εξαιρέσει ιδίως των δαπανών που έχουν σχέση με τη συσκευασία, τη μεταφορά και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που ενδεχομένως αναφέρονται ξεχωριστά. Η τιμή δεν μπορεί να είναι κατώτερη από την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001·

στ) τα προς παραγωγή έτοιμα προϊόντα.

4. Σύμφωνα με τους ορισθέντες από τις αρμόδιες αρχές όρους, ανά προϊόν, οι συμβαλλόμενοι μπορούν να αυξηθούν, το πολύ μέχρι 30 %, τις ποσότητες που προσδιορίζονται αρχικά στη σύμβαση, μέσω έγγραφης τροποποιητικής σύμβασης.

5. Όταν μια οργάνωση παραγωγών ενεργεί και ως μεταποιητής, η σύμβαση μεταποίησης σχετικά με την δική της παραγωγή θεωρείται συναφθείσα μετά από τη διαβίβαση στην αρμόδια αρχή, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 6, των ακόλουθων στοιχείων:

α) συνολική έκταση με αναφορά των κτηματολογικών στοιχείων ή με ένδειξη που αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη από τον οργανισμό ελέγχου, στην οποία καλλιεργείται η πρώτη ύλη·

β) εκτίμηση της συνολικής συγκομιδής·

γ) ποσότητα που προορίζεται για μεταποίηση·

δ) προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα των μεταποιήσεων.

6. Εντός των προθεσμιών που καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές, ο μεταποιητής ή η ένωση μεταποιητών διαβιβάζει αντίγραφο κάθε σύμβασης μεταποίησης καθώς και, ενδεχομένως, των τροποποιητικών συμβάσεων, στις εν λόγω αρχές.

Άρθρο 23

Καταβολή της ελάχιστης τιμής

1. Με την επιφύλαξη της περίπτωσης που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο β), η πληρωμή από τον μεταποιητή της πρώτης ύλης στην οργάνωση παραγωγών ή στον μεμονωμένο παραγωγό, μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα.

Η οργάνωση παραγωγών καταβάλλει στους παραγωγούς εξ ολοκλήρου το ποσό το οποίο αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών από τη λήψη του, με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα. Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο β), το έμβασμα αυτό μπορεί να γίνει διά πιστώσεως. Η Γαλλία λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να ελέγξει την τήρηση των διατάξεων της παρούσας παραγράφου και προβλέπει, ιδίως, επιβολή κυρώσεων στους υπευθύνους της οργάνωσης παραγωγών συναρτήσει της σοβαρότητας της παράλειψης.

2. Η Γαλλία μπορεί να θεσπίσει συμπληρωματικές διατάξεις όσον αφορά τις συμβάσεις μεταποίησης, ιδίως σχετικά με τις προθεσμίες, τους όρους και τις λεπτομέρειες πληρωμής της ελάχιστης τιμής και τις αποζημιώσεις που καταβάλλονται από τον μεταποιητή, την οργάνωση παραγωγών ή τον παραγωγό, όταν αυτοί δεν εκπληρώνουν τις συμβατικές τους υποχρεώσεις.

Άρθρο 24

Ποιότητα των προϊόντων

Με την επιφύλαξη των ελάχιστων κριτηρίων ποιότητας που καθορίζονται ή πρόκειται να καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι πρώτες ύλες που παραδίδονται στον μεταποιητή, στο πλαίσιο των συμβάσεων μεταποίησης, πρέπει να είναι υγιείς, ανόθευτες και σύμφωνες προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας και κατάλληλες για μεταποίηση.

Άρθρο 25

Αιτήσεις ενίσχυσεων

1. Ο μεταποιητής υποβάλλει δύο αιτήσεις ενίσχυσης για κάθε περίοδο εμπορίας, στον οργανισμό που ορίζεται από τη Γαλλία:

α) η πρώτη αφορά τα προϊόντα που μεταποiehθηκαν από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαΐου·

β) η δεύτερη αφορά τα προϊόντα που μεταποiehθηκαν από την 1η Ιουνίου έως τις 31 Δεκεμβρίου.

2. Η αίτηση ενίσχυσης αναφέρει ιδίως το καθαρό βάρος των χρησιμοποιούμενων πρώτων υλών και των λαμβανομένων έτοιμων προϊόντων, που ορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα I μέρη Α και Β, αντιστοίχως. Η αίτηση συνοδεύεται από αντίγραφο των εμβασμάτων που προβλέπονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο. Σε περίπτωση δέσμευσης προμηθειών, τα αντίγραφα αυτά μπορούν να αντικατασταθούν από δήλωση του παραγωγού, με την οποία βεβαιώνει ότι ο μεταποιητής έχει πιστώσει το λογαριασμό του με μια τιμή τουλάχιστον ίση προς την ελάχιστη τιμή. Στα αντίγραφα αυτά ή τις δηλώσεις διευκρινίζονται τα στοιχεία των συμβάσεων στις οποίες αναφέρονται.

Άρθρο 26

Συντελεστής μείωσης

1. Όταν, με βάση τις διαβιβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 6, διαφαίνεται κίνδυνος υπέρβασης της ορισθείσας για μια κατηγορία, στο παράρτημα I μέρος Α στήλη III ποσότητας, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν προσωρινό συντελεστή μείωσης, ο οποίος εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση ενίσχυσης που αφορά την κατηγορία αυτή και υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο α). Ο συντελεστής αυτός, ο οποίος είναι ίσος προς τη σχέση μεταξύ των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος Α στήλη III και των υπό σύμβαση ποσοτήτων, προσαυξημένων κατά τις ενδεχόμενες τροποποιητικές συμβάσεις, καθορίζεται το αργότερο στις 31 Μαρτίου.

2. Εφόσον εφαρμόζεται η παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν, στο τέλος της περιόδου εμπορίας, τον οριστικό συντελεστή μείωσης, που εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση ενίσχυσης, η οποία αφορά την εν λόγω κατηγορία και υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β).

Άρθρο 27

Τήρηση βιβλίων

1. Ο μεταποιητής τηρεί βιβλία στα οποία περιέχονται οι ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:

α) οι παρτίδες πρώτων υλών που αγοράζονται και εισέρχονται κάθε ημέρα στην επιχείρηση και για τις οποίες έχουν υπογραφεί συμβάσεις μεταποίησης ή τροποποιητικές συμβάσεις, καθώς και οι αριθμοί των δελτίων παραλαβής που έχουν ενδεχομένως συνταχθεί για τις παρτίδες αυτές·

β) το βάρος κάθε εισερχόμενης παρτίδας, καθώς και το όνομα και η διεύθυνση του συμβαλλομένου·

γ) οι ποσότητες των έτοιμων προϊόντων που παράγονται κάθε ημέρα από πρώτες ύλες, οι οποίες είναι δυνατόν να τύχουν της ενίσχυσης·

δ) οι ποσότητες και οι τιμές των προϊόντων που εξέρχονται από τις εγκαταστάσεις του μεταποιητή, ανά παρτίδα, με αναφορά και του παραλήπτη. Τα στοιχεία αυτά δύνανται να εμφανίζονται στα βιβλία με αναφορά στα δικαιολογητικά στοιχεία, εφόσον περιέχουν τις προαναφερθείσες πληροφορίες.

2. Ο μεταποιητής διατηρεί την απόδειξη πληρωμής κάθε πρώτης ύλης που αγοράζεται στο πλαίσιο της σύμβασης μεταποίησης ή κάθε συμπληρωματικής σύμβασης.

3. Ο μεταποιητής δέχεται να υποβληθεί σε κάθε μέτρο επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται αναγκαίο και τηρεί όλα τα συμπληρωματικά βιβλία που ορίζουν οι αρμόδιες αρχές και τα οποία επιτρέπουν σε αυτές να πραγματοποιούν τους ελέγχους που κρίνουν αναγκαίους. Εάν ο προβλεπόμενος έλεγχος ή επιθεώρηση δεν μπορεί να διενεργηθεί εξαιτίας του μεταποιητή, παρά την επίσημη προειδοποίηση που του απευθύνεται προκειμένου ο τελευταίος να επιτρέψει αυτόν τον έλεγχο ή επιθεώρηση, δεν καταβάλλεται καμία ενίσχυση στο πλαίσιο των εν λόγω περιόδων εμπορίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ζάχαρη

Τμήμα I

Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο

Άρθρο 28

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ακόλουθων ενισχύσεων:

- α) των ενισχύσεων για την άμεση μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι που προβλέπονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001·
- β) των ενισχύσεων για την άμεση μεταποίηση του ζαχαροκάλαμου σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι που προβλέπονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

Άρθρο 29

Καταβολή της ενίσχυσης

1. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 28 καταβάλλονται, ανάλογα με την περίπτωση:

- α) σε κάθε παρασκευαστή σιροπιού ζαχαρόζης ή σε κάθε αποσταγματοποιό:
 - του οποίου οι εγκαταστάσεις βρίσκονται στο έδαφος των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων και
 - ο οποίος παράγει απευθείας από ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στο ίδιο γαλλικό υπερπόντιο διαμέρισμα:
 - i) σιρόπι ζαχαρόζης καθαρότητας μικρότερης από 75 % που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ορεκτικών ποτών (aperitifs), ή
 - ii) γεωργικό ρούμι, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο α) σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου (¹)·

β) σε κάθε παρασκευαστή σιροπιού ζάχαρης ή σε κάθε αποσταγματοποιό, του οποίου οι εγκαταστάσεις βρίσκονται στο έδαφος της Μαδέρας και ο οποίος μεταποιεί άμεσα το ζαχαροκάλαμο που συγκομίζεται στη Μαδέρα.

2. Οι ενισχύσεις καταβάλλονται κάθε έτος για τις ποσότητες ζαχαροκάλαμου που μεταποιούνται απευθείας σε σιρόπι ζάχαρης, σε σιρόπι ζαχαρόζης ή σε γεωργικό ρούμι, για τις οποίες ο παρασκευαστής σιροπιού ζάχαρης ή ο αποσταγματοποιός προσκομίζει απόδειξη ότι κατέβαλε στους παραγωγούς ζαχαροκάλαμου την ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 30.

3. Το ποσό της ενίσχυσης για τη μεταποίηση:

- α) που αναφέρεται στο άρθρο 28 στοιχείο α),
 - σε σιρόπι ζαχαρόζης, καθορίζεται σε 9,0 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφραζόμενα σε λευκή ζάχαρη,
 - σε γεωργικό ρούμι, καθορίζεται σε 64,22 ευρώ ανά εκατόλιτρο παραγόμενης καθαρής αλκοόλης·
- β) που αναφέρεται στο άρθρο 28 στοιχείο β),
 - σε σιρόπι ζάχαρης, καθορίζεται σε 53 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφραζόμενα σε λευκή ζάχαρη,
 - σε γεωργικό ρούμι, καθορίζεται σε 90 ευρώ ανά εκατόλιτρο παραγόμενης καθαρής αλκοόλης.

Άρθρο 30

Ελάχιστη τιμή για το ζαχαροκάλαμο

1. Οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 και στο άρθρο 18 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 καθορίζονται ως εξής:

- Ρεϊνιόν: 51,01 ευρώ ανά τόνο ζαχαροκάλαμου,
- Μαρτινίκα: 45,16 ευρώ ανά τόνο ζαχαροκάλαμου,
- Γουαδελούπη και Γουιάνα: 55,95 ευρώ ανά τόνο ζαχαροκάλαμου,
- Μαδέρα: 78,9 ευρώ ανά τόνο ζαχαροκάλαμου.

Η ελάχιστη τιμή αφορά ζαχαροκάλαμο υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, κοινώς αποδεκτής περιεκτικότητας σε ζάχαρο. Το στάδιο παράδοσης είναι ζαχαροκάλαμο παραδοτέο στο εργοστάσιο.

2. Η κοινώς αποδεκτή περιεκτικότητα σε ζάχαρο, καθώς και η κλίμακα προσαυξήσεων και μειώσεων που εφαρμόζεται στην ελάχιστη τιμή, όταν η περιεκτικότητα του παραδιδόμενου ζαχαροκάλαμου σε ζάχαρο είναι διαφορετική από την κοινώς αποδεκτή περιεκτικότητα σε ζάχαρο, θεσπίζονται από την αρμόδια αρχή κατόπιν προτάσεως μιας μεικτής επιτροπής που αποτελείται από αποσταγματοποιούς ή παρασκευαστές σιροπιού, αφενός, και παραγωγούς ζαχαροκάλαμου, αφετέρου.

Άρθρο 31

Ελάχιστη τιμή

1. Η πληρωμή της ελάχιστης τιμής προς τους παραγωγούς ζαχαροκάλαμου αποδεικνύεται από βεβαίωση που συντάσσεται σε απλό χαρτί από τον παρασκευαστή σιροπιού ή τον αποσταγματοποιό. Στη βεβαίωση αυτή αναφέρονται:

- α) το όνομα του παρασκευαστή σιροπιού ή του αποσταγματοποιού·
- β) το όνομα του παραγωγού ζαχαροκάλαμου·

(¹) ΕΕ L 160 της 12.6.1989, σ. 1.

γ) οι συνολικές ποσότητες ζαχαροκάλαμου στις οποίες πληρώθηκε η ελάχιστη τιμή που καθορίστηκε για το εν λόγω ημερολογιακό έτος και οι οποίες παραδόθηκαν στο εργοστάσιο παρασκευής σιροπιού ή στο αποστακτήριο από τον εν λόγω παραγωγό ζαχαροκάλαμου κατά το ίδιο ημερολογιακό έτος·

δ) η ποσότητα του προϊόντος για το οποίο καταβάλλεται η ελάχιστη τιμή.

2. Η βεβαίωση υπογράφεται από τον παραγωγό ζαχαροκάλαμου και τον παρασκευαστή σιροπιού ή τον αποσταγματοποιό.

3. Το πρωτότυπο της βεβαίωσης φυλάσσεται από τον παρασκευαστή ή τον αποσταγματοποιό. Αντίγραφο αποστέλλεται στον παραγωγό ζαχαροκάλαμου.

Άρθρο 32

Συντελεστής μείωσης

1. Όταν το σύνολο των ποσοτήτων για τις οποίες ζητείται ενίσχυση υπερβαίνει για ένα ημερολογιακό έτος, ανάλογα με την περίπτωση, τις ετήσιες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 και στο άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, εφαρμόζεται ενιαίος συντελεστής μείωσης για κάθε αίτηση που αφορά το εν λόγω προϊόν.

Ωστόσο, η Γαλλία μπορεί να κατανέμει ανά διαμέρισμα την ποσότητα ρουμιού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 σε συνάρτηση με τη μέση ποσότητα γεωργικού ρουμιού που έχει διατεθεί από το εν λόγω διαμέρισμα κατά τη διάρκεια των ετών 1997 έως 2001. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητείται ενίσχυση υπερβαίνουν τις συνολικές ποσότητες, οι συντελεστές μείωσης μπορούν να διαφοροποιηθούν ανά διαμέρισμα.

2. Οι αιτήσεις ενίσχυσης υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές που ορίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, από τη Γαλλία και την Πορτογαλία.

Τμήμα II

Ζάχαρη από τεύτλα

Άρθρο 33

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης για τη μεταποίηση σε λευκή ζάχαρη των τεύτλων που συγκομίζονται στις Αζόρες, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

Άρθρο 34

1. Η μεταποιητική επιχείρηση υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές γραπτή αίτηση. Η αίτηση αναφέρει την ποσότητα της λευκής ζάχαρης που λαμβάνεται από τα τεύτλα που συγκομίζονται στις Αζόρες και συνοδεύεται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) απόδειξη αγοράς των τεύτλων για κάθε παραγωγό ο οποίος έχει παραδώσει τα εν λόγω τεύτλα και
- β) γραπτή δέσμευση να μην προβεί σε επεξεργασία της ακατέργαστης ζάχαρης κατά την περίοδο μεταποίησης των τεύτλων σε λευκή ζάχαρη.

2. Η πληρωμή της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιείται μόνο μετά από την οριστική διαπίστωση της παραγωγής λευκής ζάχαρης από τεύτλα που συγκομίζονται στις Αζόρες.

Άρθρο 35

Η Πορτογαλία λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ενισχύσεις να χορηγούνται μόνο εντός του ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Οίνος

Τμήμα I

Αγορά ανακαθαρισμένων συμπυκνωμένων γλευκών και ενίσχυση για την αγορά οινικής αλκοόλης στη Μαδέρα

Άρθρο 36

1. Οι παραγωγοί που είναι εγκατεστημένοι στο αρχιπέλαγος της Μαδέρας και επιθυμούν να επωφεληθούν της ενίσχυσης για την αγορά ανακαθαρισμένων συμπυκνωμένων γλευκών, για να τα χρησιμοποιήσουν στην οινοποίηση, για τη γλύκανση των οίνων λικέρ της Μαδέρας, ή της ενίσχυσης για την αγορά οινικής αλκοόλης, κατ'εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, υποβάλλουν στον αρμόδιο οργανισμό, πριν από ημερομηνία που καθορίζει ο τελευταίος και το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου, αίτηση η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- αντίγραφο του συμφωνητικού αγοράς ανακαθαρισμένων συμπυκνωμένων γλευκών ή αγοράς οινικής αλκοόλης στην υπόλοιπη Κοινότητα,
- ποσότητα των ανακαθαρισμένων συμπυκνωμένων γλευκών ή της οινικής αλκοόλης για την οποία έχει ζητηθεί ενίσχυση, εκφρασμένη σε εκατόλιτρα και επί τοις % vol,
- ημερομηνία παραλαβής των γλευκών ή της οινικής αλκοόλης,
- προβλεπόμενη ημερομηνία για την έναρξη των εργασιών παρασκευής των οίνων λικέρ, καθώς και τον τόπο στον οποίο θα διεξαχθούν οι εργασίες αυτές.

2. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται σε 12,08 ευρώ ανά εκατόλιτρο.

3. Η ενίσχυση καταβάλλεται για ανώτατη ποσότητα 3 600 εκατολίων, για την αγορά ανακαθαρισμένων συμπυκνωμένων γλευκών, και για ανώτατη ποσότητα 8 000 εκατολίων για την αγορά οινικής αλκοόλης, ανά περίοδο εμπορίας.

Άρθρο 37

1. Ο αρμόδιος οργανισμός λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, για να βεβαιωθεί για την ακρίβεια των στοιχείων που περιέχονται στις αιτήσεις και για να ελέγξει την πραγματική και ορθή χρησιμοποίηση των ανακαθαρισμένων συμπυκνωμένων γλευκών ή της οινικής αλκοόλης, για τα οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις ενίσχυσης.

2. Ο αρμόδιος οργανισμός καταβάλλει την ενίσχυση στον παραγωγό πριν από το τέλος της συγκεκριμένης αμπελουργικής περιόδου, με την επιφύλαξη των καθυστερήσεων που ενδέχεται να προκύψουν λόγω συμπληρωματικών ελέγχων.

Τμήμα II

Ενίσχυση για την παλαίωση των οίνων λικέρ στη Μαδέρα και των οίνων στις Αζόρες

Άρθρο 38

1. Η ενίσχυση για την παλαίωση των οίνων λικέρ στη Μαδέρα και η ενίσχυση για την παλαίωση του οίνου «verdelho» στις Αζόρες, που προβλέπονται στο άρθρο 20 παράγραφος 5 και στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, καταβάλλονται για κάθε ποσότητα οίνων η οποία αποθεματοποιείται κατά την ίδια ημερομηνία προς παλαίωση και της οποίας η περίοδος παλαίωσης δεν διακόπτεται επί πέντε τουλάχιστον έτη για τη Μαδέρα και επί τρία έτη για τις Αζόρες.

2. Η ενίσχυση για την παλαίωση των οίνων λικέρ Μαδέρας και οίνων Αζορών χορηγείται στους παραγωγούς των περιφερειών αυτών, οι οποίοι υποβάλλουν σχετική αίτηση στον αρμόδιο οργανισμό κατά τους δύο πρώτους μήνες κάθε έτους.

3. Η ενίσχυση καταβάλλεται κατά προτεραιότητα στους οίνους της τελευταίας συγκομιδής. Οι αιτήσεις που αφορούν τους οίνους που παράγονται κατά τη διάρκεια προηγούμενων περιόδων γίνονται αποδεκτές, όταν δεν έχουν εξαντληθεί τα ανώτατα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και λαμβάνοντας υπόψη κατά προτεραιότητα τους νεότερους οίνους.

4. Εάν η συνολική ποσότητα για την οποία έχουν υποβληθεί αιτήσεις είναι ανώτερη από τα ποσοτικά όρια που έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, εφαρμόζεται συντελεστής μείωσης. Η συνολική ποσότητα προϊόντος, για την οποία ο παραγωγός υποβάλλει αίτηση ενίσχυσης, δεν μπορεί να υπερβαίνει την ποσότητα για την οποία έχει υποβληθεί δήλωση παραγωγής για την εν λόγω περίοδο εμπορίας, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1282/2001.

5. Οι πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

- τις συνολικές ποσότητες για τις οποίες κάθε έτος έχουν υπογραφεί συμφωνητικά,
- τις λεπτομέρειες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου.

6. Ο επιχειρηματίας που επιθυμεί να επωφεληθεί του καθεστώτος ενισχύσεων, συνάπτει με τον αρμόδιο οργανισμό σύμβαση παλαίωσης ελάχιστης διάρκειας πέντε ετών για τη Μαδέρα και τριών ετών για τις Αζόρες.

7. Η σύμβαση συνάπτεται με βάση αίτηση ενίσχυσης, η οποία υποβάλλεται άπαξ στην αρχή της προαναφερθείσας περιόδου. Στην αίτηση αυτή περιλαμβάνονται τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του αιτούντος παραγωγού·
- β) ο αριθμός των παρτίδων που αποτελούν αντικείμενο της σύμβασης παλαίωσης, καθώς και τα ακριβή στοιχεία κάθε παρτίδας (ιδίως αριθμός δεξαμενής, αποθηκευμένη ποσότητα, ακριβής εντοπισμός)·
- γ) για κάθε παρτίδα, το έτος συγκομιδής, τα τεχνικά χαρακτηριστικά του οίνου λικέρ, και ιδίως ο ολικός αλκοολικός τίτλος, ο αποκτημένος αλκοολικός τίτλος, η περιεκτικότητα σε σάκχαρα, η ολική οξύτητα και η πηκτική οξύτητα·
- δ) για κάθε παρτίδα, ο τρόπος συσκευασίας·

ε) για κάθε παρτίδα, η ένδειξη της πρώτης και της τελευταίας ημέρας της περιόδου αποθεματοποίησης.

8. Η σύμφωνη με τους όρους εκτέλεση της σύμβασης παλαίωσης παρέχει το δικαίωμα πληρωμής του συνολικού ποσού της ενίσχυσης που έχει καθοριστεί τη στιγμή της υπογραφής της σύμβασης. Για τη Μαδέρα, η ενίσχυση πληρώνεται κατά το ένα τρίτο κάθε φορά, το πρώτο, το τρίτο και το πέμπτο έτος αποθεματοποίησης. Για τις Αζόρες, η ενίσχυση πληρώνεται κατά το ένα τρίτο κάθε φορά για κάθε έτος αποθεματοποίησης.

9. Για την αποδοχή της σύμβασης απαιτείται η σύσταση εγγύησης καλής εκτέλεσης για την περίοδο εκτέλεσης, η οποία αντιστοιχεί στο 40 % του ποσού της συνολικής ενίσχυσης. Η εν λόγω εγγύηση συνιστάται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής (1) για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα.

10. Ο αρμόδιος οργανισμός διασφαλίζει την τήρηση των όρων της σύμβασης παλαίωσης, ελέγχοντας ιδίως τα λογιστικά βιβλία του παραγωγού και πραγματοποιώντας επιτόπιες επισκέψεις.

11. Η εγγύηση καλής εκτέλεσης αποδεσμεύεται, αφού διαπιστωθεί η σύμφωνη με τους όρους εκτέλεση της σύμβασης.

12. Στην περίπτωση κατά την οποία ο αρμόδιος οργανισμός διαπιστώνει ότι ο οίνος λικέρ για τον οποίο έχει υπογραφεί η σύμβαση δεν είναι κατάλληλος να προσφερθεί ή να παραδοθεί σε άμεση ανθρώπινη κατανάλωση, λύει τη σύμβαση. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η καταγγελία της σύμβασης συνεπάγεται την ανάκτηση των ποσών που έχουν καταβληθεί και την κατάρτιση της εγγύησης καλής εκτέλεσης. Οι περιπτώσεις επίκλησης ανωτέρας βίας γνωστοποιούνται στην αρμόδια αρχή εντός τριών εργάσιμων ημερών από τη στιγμή που έχουν παρουσιαστεί.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Διάθεση στην τοπική αγορά

Άρθρο 39

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ενισχύσεων που χορηγούνται για τα οπωροκηπευτικά, τα ζώνα φυτά και τα άνθη που συγκομίζονται ή παράγονται τοπικά και προορίζονται για τον εφοδιασμό των αντίστοιχων περιφερειών παραγωγής, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

Άρθρο 40

Δικαίωμα ενίσχυσης

1. Ο κατάλογος των επιλέξιμων προϊόντων για τη χορήγηση των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 39, ταξινομημένων κατά κατηγορίες, παρατίθεται στη στήλη II των παραρτημάτων II, III, IV και V για τα ΓΥΔ, τις Αζόρες, τη Μαδέρα και τις Καναρίους Νήσους, αντιστοίχως.

(1) ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

2. Τα προϊόντα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο των συμβάσεων προμηθειών που αναφέρονται στο άρθρο 41 και να είναι σύμφωνα με τα πρότυπα που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή του τίτλου I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 όσον αφορά τα οπωροκηπευτικά ή, ελλείψει προτύπων του είδους αυτού, να είναι σύμφωνα με τις ποιοτικές προδιαγραφές που προβλέπουν οι συμβάσεις.

3. Η ενίσχυση καταβάλλεται εντός του ορίου των ετήσιων ποσοτήτων που καθορίζονται για κάθε κατηγορία προϊόντων στη στήλη III των παραρτημάτων II, III, IV και V.

4. Τα ποσά ενίσχυσης για κάθε κατηγορία προϊόντων καθορίζονται στις στήλες IV και V των παραρτημάτων II, III, IV και V. Τα ποσά που αναφέρονται στη στήλη V εφαρμόζονται στις αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών κατ' εφαρμογή των άρθρων 11 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96. Τα ποσά που αναγράφονται στη στήλη IV εφαρμόζονται στους υπόλοιπους παραγωγούς.

5. Εφόσον δικαιολογείται από τις ανάγκες εφοδιασμού των ΓΥΔ σε ένα ή περισσότερα προϊόντα, οι αρμόδιες αρχές χορηγούν την ενίσχυση για την προμήθεια σε ένα γαλλικό υπερπόντιο διαμέρισμα άλλο από το ΓΥΔ στο οποίο έχει συγκομισθεί το προϊόν.

Άρθρο 41

Συμβάσεις προμηθειών

1. Οι συμβάσεις προμηθειών συνάπτονται μεταξύ μεμονωμένου παραγωγού, μελών ομάδων παραγωγών ή οργάνωσης παραγωγών, αφενός, και εγκεκριμένου επιχειρηματία που αναφέρεται στο άρθρο 42, αφετέρου.

Οι συμβάσεις περιλαμβάνουν ιδίως:

- α) την εταιρική επωνυμία των συμβαλλομένων·
- β) την ακριβή περιγραφή των καλυπτόμενων προϊόντων·
- γ) το σύνολο των προς παράδοση ποσοτήτων και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων·
- δ) τα στοιχεία και την έκταση των αγροτεμαχίων στα οποία καλλιεργούνται τα καλυπτόμενα προϊόντα, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση κάθε παραγωγού·
- ε) τη διάρκεια της δέσμευσης·
- στ) τον τρόπο συσκευασίας και τα σχετικά με τη μεταφορά στοιχεία (όροι και έξοδα)·
- ζ) το ακριβές στάδιο παράδοσης.

2. Οι συμβαλλόμενοι μπορούν να αυξήσουν, έως 30 % κατ' ανώτατο όριο, τις ποσότητες που αναφέρονται αρχικά στη σύμβαση, με έγγραφη τροποποιητική σύμβαση.

3. Οι συμβάσεις και οι τροποποιητικές συμβάσεις υπογράφονται πριν από την έναρξη των εν λόγω παραδόσεων και πριν από καταληκτική ημερομηνία που καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές, διαφορετική εφόσον απαιτείται για κάθε προϊόν.

4. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να θεσπίσουν συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με τις συμβάσεις, ιδίως όσον αφορά τις αποζημιώσεις σε περίπτωση μη τήρησης των συμβατικών υποχρεώσεων ή τον καθορισμό ελάχιστης ποσότητας ανά σύμβαση. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης, να καθορίσουν περιόδους εμπορίας ανά προϊόν, διαφορετικές από τις αναφερόμενες στο άρθρο 53.

Άρθρο 42

Εγκεκριμένοι επιχειρηματίες

1. Οι οικονομικοί φορείς που δραστηριοποιούνται στο χονδρικό ή λιανικό εμπόριο ειδών διατροφής, στον τομέα της μαζικής εστίασης, καθώς και οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και, στην περίπτωση των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων, η βιομηχανία γεωργικών ειδών διατροφής, οι οποίοι επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς ενίσχυσης, υποβάλλουν αίτηση έγκρισης στον οργανισμό που ορίζουν οι αρμόδιες αρχές πριν από την ημερομηνία που καθορίζουν οι αρχές αυτές. Ο οργανισμός καθορίζει τις προϋποθέσεις έγκρισης και δημοσιεύει ετησίως τον κατάλογο των εγκεκριμένων επιχειρηματιών, τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την καταληκτική ημερομηνία υπογραφής των συμβάσεων.

2. Οι εγκεκριμένοι επιχειρηματίες αναλαμβάνουν τη δέσμευση ιδίως:

- α) να διαθέσουν στην αγορά ή, για τις Αζόρες, τη Μαδέρα και τις Καναρίους Νήσους, να μεταποιησουν τα προϊόντα που καλύπτονται από τις συμβάσεις προμηθειών αποκλειστικώς στην περιφέρεια παραγωγής·
- β) να τηρούν χωριστά λογιστικά βιβλία για την εκτέλεση των συμβάσεων προμηθειών·
- γ) να κοινοποιούν, κατόπιν αιτήματος των αρμοδίων αρχών, όλα τα δικαιολογητικά και άλλα έγγραφα που αφορούν την εκτέλεση των συμβάσεων και την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 43

Δηλώσεις

Οι παραγωγοί, μεμονωμένοι ή μέλη ομάδων, ή οι οργανώσεις παραγωγών που επιθυμούν να επωφεληθούν από το καθεστώς ενίσχυσης, υποβάλλουν στις υπηρεσίες που ορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, πριν από την ημερομηνία που έχει καθοριστεί από τις εν λόγω αρχές, δήλωση η οποία συνοδεύεται από αντίγραφο της σύμβασης προμήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 41.

Άρθρο 44

Συντελεστής μείωσης

1. Όταν, βάσει των δηλώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 43, φαίνεται ότι υπάρχει κίνδυνος υπέρβασης των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 3, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν έναν προσωρινό συντελεστή μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση ενίσχυσης που εμπίπτει στην εν λόγω κατηγορία και ενημερώνουν σχετικά τους ενδιαφερομένους. Ο συντελεστής αυτός, ο οποίος είναι ίσος με τον λόγο μεταξύ των ποσοτήτων που καθορίζονται στη στήλη III των παραρτημάτων II, III, IV και V και των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν συναφθεί συμβάσεις, προσαυξημένων κατά τις ποσότητες που ενδεχομένως προβλέπονται σε τροποποιητικές συμβάσεις, καθορίζεται πριν ληφθεί οποιαδήποτε απόφαση χορήγησης της ενίσχυσης και το αργότερο έναν μήνα μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 41 παράγραφος 3.

2. Όταν εφαρμόζεται η παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν, στο τέλος της περιόδου εμπορίας, τον οριστικό συντελεστή μείωσης, ο οποίος εφαρμόζεται σε κάθε αίτηση ενίσχυσης που έχει υποβληθεί στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Εμπορία εκτός της περιφέρειας παραγωγής

Τμήμα I

Ρύζι, οπωροκηπευτικά, φυτά, άνθη και γεώμηλα

Άρθρο 45

Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν τμήμα καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ακόλουθων ενισχύσεων:

- α) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001·
- β) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001·
- γ) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- δ) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001·
- ε) της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001·

Άρθρο 46

Ετήσιες συμβάσεις

1. Ως «ετήσια σύμβαση» νοείται η σύμβαση με την οποία ένας επιχειρηματίας, φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο στην υπόλοιπη Κοινότητα, εκτός της ιδιαίτερα απομακρυσμένης περιφέρειας παραγωγής, αναλαμβάνει την υποχρέωση πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας του ή των εν λόγω προϊόντων να αγοράσει το σύνολο ή μέρος της παραγωγής ενός παραγωγού, μεμονωμένου ή μέλους ομάδας παραγωγών, ή μιας οργάνωσης παραγωγών των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών, με σκοπό την εμπορία της εν λόγω παραγωγής εκτός της περιφέρειας παραγωγής.

2. Ο επιχειρηματίας που προτίθεται να υποβάλει αίτηση ενίσχυσης καταθέτει στις αρμόδιες γαλλικές, πορτογαλικές ή ισπανικές αρχές, ανάλογα με την περίπτωση, την ετήσια σύμβαση, πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας του ή των αντίστοιχων προϊόντων.

Η σύμβαση περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την εταιρική επωνυμία των συμβαλλομένων και τον τόπο εγκατάστασής τους·
- β) την ακριβή περιγραφή των καλυπτόμενων προϊόντων·
- γ) το σύνολο των προς παράδοση ποσοτήτων και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων·
- δ) τα στοιχεία και την έκταση των αγροτεμαχίων στα οποία καλλιεργούνται τα καλυπτόμενα προϊόντα, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση κάθε παραγωγού·
- ε) τη διάρκεια της δέσμευσης·
- στ) τον τρόπο συσκευασίας και τα σχετικά με τη μεταφορά στοιχεία (όροι και έξοδα)·
- ζ) το ακριβές στάδιο παράδοσης.

Οι συμβαλλόμενοι μπορούν να αυξήσουν, έως 30 % κατ' ανώτατο όριο, τις ποσότητες που αναφέρονται αρχικά στη σύμβαση, με έγγραφη τροποποιητική σύμβαση.

3. Οι αρμόδιες αρχές εξετάζουν αν οι συμβάσεις συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του άρθρου 45, καθώς και προς τις διατάξεις του παρόντος τμήματος. Βεβαιώνονται, ειδικότερα, ότι οι εν λόγω συμβάσεις περιλαμβάνουν όλες τις ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ενημερώνουν τον επιχειρηματία για το ενδεχόμενο εφαρμογής του άρθρου 48.

4. Για τον προσδιορισμό του ύψους της ενίσχυσης, η αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο, παραδοτέα στη ζώνη προορισμού, αποτιμάται με βάση την ετήσια σύμβαση, τα παραστατικά μεταφοράς, καθώς και όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβάλλονται με σκοπό την αιτιολόγηση της αίτησης πληρωμής. Η αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο και η οποία πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι η αξία της παράδοσης στον πρώτο λιμένα ή αερολιμένα εκφόρτωσης. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να ζητήσουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία ή δικαιολογητικό που θεωρούν χρήσιμα για τον καθορισμό του ύψους της ενίσχυσης.

5. Η αίτηση ενίσχυσης υποβάλλεται από τον αγοραστή ή, στην περίπτωση των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 από τον πωλητή, ο οποίος έχει αναλάβει την υποχρέωση εμπορίας του προϊόντος. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης, να καθορίσουν περιόδους εμπορίας ανά προϊόν, διαφορετικές από τις αναφερόμενες στο άρθρο 53.

Άρθρο 47

Εμπορία φυτών και ανθέων των Αζωρών και της Μαδέρας

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 όσον αφορά την εμπορία φυτών και ανθέων των Αζωρών και της Μαδέρας στην υπόλοιπη Κοινότητα, οι παραγωγοί, μεμονωμένοι ή μέλη ομάδων παραγωγών, ή οι οργανώσεις παραγωγών που αναφέρονται στα άρθρα 11, 13 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι οποίοι επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς ενίσχυσης, υποβάλλουν αίτηση έγκρισης στον οργανισμό που ορίζουν οι αρμόδιες πορτογαλικές αρχές πριν από την ημερομηνία που καθορίζουν οι αρχές αυτές.

Ο οργανισμός καθορίζει τις προϋποθέσεις έγκρισης και δημοσιεύει ετησίως τον κατάλογο των εγκεκριμένων παραγωγών, μεμονωμένων ή μελών ομάδων παραγωγών, ή των οργανώσεων παραγωγών, τουλάχιστον έναν μήνα πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας.

2. Οι προαναφερθέντες παραγωγοί, μεμονωμένοι ή μέλη ομάδων παραγωγών, ή οι οργανώσεις παραγωγών, οι οποίοι επιθυμούν να επωφεληθούν από το καθεστώς ενίσχυσης, υποβάλλουν δήλωση στις υπηρεσίες που ορίζουν οι αρμόδιες πορτογαλικές αρχές πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας των συγκεκριμένων προϊόντων, αναλαμβάνοντας ιδίως τη δέσμευση:

- α) να διαθέσουν στο εμπόριο τα άνθη και τα φυτά αποκλειστικά στην υπόλοιπη Κοινότητα·
- β) να κοινοποιήσουν το όνομα των αντισυμβαλλομένων επιχειρήσεων ή των μεσαζόντων και τον τόπο εγκατάστασής τους·

γ) να αναφέρουν ειδικά:

- τα φυτά και τα άνθη που διατίθενται στο εμπόριο,
- τα στοιχεία και την έκταση των αγροτεμαχίων, ταυτοποιημένων σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92, στα οποία καλλιεργούνται τα καλυπτόμενα προϊόντα, καθώς και, στην περίπτωση οργανώσεων παραγωγών, το όνομα και τη διεύθυνση κάθε παραγωγού· τα στοιχεία των αγροτεμαχίων δεν χρειάζεται να κοινοποιηθούν στην περίπτωση αποξηραμένων ανθέων που υπάρχουν στον κωδικό ΣΟ 0603 90 00·

δ) να αναφέρουν τον τρόπο συσκευασίας και τα στοιχεία σχετικά με τη μεταφορά (όροι και έξοδα) και με το ακριβές στάδιο παράδοσης·

ε) να τηρούν χωριστά λογιστικά βιβλία για την εκτέλεση των πωλήσεων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο·

στ) να κοινοποιούν, κατόπιν αιτήματος της αρμόδιας πορτογαλικής αρχής, όλα τα δικαιολογητικά και άλλα έγγραφα που αφορούν την εκτέλεση των πωλήσεων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

3. Για τον προσδιορισμό του ύψους της ενίσχυσης, η αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο, παραδοτέα στη ζώνη προορισμού, αποτιμάται με βάση τα παραστατικά μεταφοράς, καθώς και όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβάλλονται με σκοπό την αιτιολόγηση της αίτησης πληρωμής. Η αξία της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο και η οποία πρέπει να ληφθεί υπόψη είναι η αξία της παράδοσης στον πρώτο λιμένα ή αερολιμένα εκφόρτωσης. Οι υπηρεσίες μπορούν να ζητήσουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία ή δικαιολογητικό που θεωρούν χρήσιμα για τον καθορισμό του ύψους της ενίσχυσης.

4. Η αίτηση ενίσχυσης υποβάλλεται από τους παραγωγούς, μεμονωμένους ή μέλη ομάδων παραγωγών, ή από τις οργανώσεις παραγωγών που αναφέρονται στα άρθρα 11, 13 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, οι οποίοι έχουν αναλάβει την υποχρέωση εμπορίας του προϊόντος. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, εφόσον είναι αναγκαίο για τη διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης, να καθορίσουν περιόδους εμπορίας ανά προϊόν, διαφορετικές από τις αναφερόμενες στο άρθρο 53.

Άρθρο 48

Συντελεστής μείωσης

1. Όταν για ένα συγκεκριμένο προϊόν οι ποσότητες για τις οποίες ζητείται η ενίσχυση υπερβαίνουν τον όγκο που καθορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, ή για τα πεπόνια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0807 10 90 και τον ανανά που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0804 30 00, το όριο που προβλέπεται στην παράγραφο 6 του προαναφερθέντος άρθρου ή τα όρια που καθορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν ενιαίο συντελεστή μείωσης που εφαρμόζεται σε όλες τις αιτήσεις ενίσχυσης.

2. Για το ρύζι της Γουιάνας:

α) οι αρμόδιες γαλλικές αρχές καθορίζουν, εάν πρέπει, ενιαίο συντελεστή μείωσης που εφαρμόζεται στις σχετικές αιτήσεις, για να εξασφαλιστεί ότι κάθε έτος η ενίσχυση δεν χορηγείται για όγκο, εκφραζόμενο σε τόνους ισοδύναμου λευκασμένου ρυζιού, ανώτερο από 12 000 τόνους για το σύνολο των ποσοτήτων για

τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις και, εντός αυτού του ορίου, ανώτερο από 4 000 τόνους όσον αφορά τις ποσότητες που διατέθηκαν ή τέθηκαν σε εμπορία στην Κοινότητα εκτός της Γουαδελούπης και της Μαρτινίκας·

β) ο ενιαίος συντελεστής μείωσης υπολογίζεται ως εξής:

i) όταν οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν οι αιτήσεις ενίσχυσης είναι συνολικά κατώτερες από 12 000 τόνους, αλλά, όσον αφορά το ρύζι που διατέθηκε ή ετέθη σε εμπορία στην Κοινότητα εκτός Γουαδελούπης και Μαρτινίκας, ανώτερες από το μέγιστο όγκο των 4 000 τόνων, εφαρμόζεται, μόνον στις ποσότητες του εν λόγω ρυζιού, ο συντελεστής i, ο οποίος λαμβάνεται με τον τύπο:

$$i = \frac{4\,000}{x}$$

όπου:

x = ποσότητα ρυζιού Γουιάνας που έχει πράγματι διατεθεί και τεθεί σε εμπορία στην Κοινότητα εκτός Μαρτινίκας και Γουαδελούπης·

ii) όταν οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν οι αιτήσεις ενίσχυσεων είναι ανώτερες συνολικά από 12 000 τόνους, αλλά κατώτερες, όσον αφορά το ρύζι που διατέθηκε ή ετέθη σε εμπορία στην Κοινότητα εκτός Γουαδελούπης και Μαρτινίκας, του μέγιστου όγκου των 4 000 τόνων, εφαρμόζεται, σε όλες τις ποσότητες ρυζιού, ο συντελεστής j, ο οποίος λαμβάνεται με τον τύπο:

$$j = \frac{12\,000}{y}$$

όπου:

y = συνολική ποσότητα ρυζιού Γουιάνας, για την οποία υποβλήθηκαν οι αιτήσεις ενίσχυσεων·

iii) όταν οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν οι αιτήσεις ενίσχυσεων είναι συνολικά ανώτερες συγχρόνως από 12 000 τόνους και, όσον αφορά το ρύζι που διατέθηκε ή ετέθη σε εμπορία στην Κοινότητα εκτός Γουαδελούπης και Μαρτινίκας, από τον μέγιστο όγκο των 4 000 τόνων, εφαρμόζεται ο συντελεστής z ο οποίος λαμβάνεται με τον τύπο:

$$z = \frac{12\,000}{(i \times x) + k}$$

όπου:

x = ποσότητα ρυζιού Γουιάνας που έχει πράγματι διατεθεί και τεθεί σε εμπορία στην Κοινότητα, εκτός Μαρτινίκας και Γουαδελούπης·

i = συντελεστής μείωσης για τις αιτήσεις ενίσχυσης που αφορούν την ποσότητα ρυζιού Γουιάνας που έχει πράγματι διατεθεί και τεθεί σε εμπορία στην Κοινότητα εκτός Μαρτινίκας και Γουαδελούπης που αναφέρεται στο σημείο i)·

k = ποσότητα ρυζιού Γουιάνας που έχει πράγματι διατεθεί και τεθεί σε εμπορία στη Μαρτινίκη και τη Γουαδελούπη.

Οι αρμόδιες γαλλικές αρχές ανακοινώνουν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις περιπτώσεις εφαρμογής της παρούσας παραγράφου και τις σχετικές ποσότητες·

- γ) η ενίσχυση καταβάλλεται για τις ποσότητες που έχουν πράγματι διατεθεί και τεθεί σε εμπορία σε εκτέλεση της ή των ετήσιων συμβάσεων και σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις·
- δ) για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ο συντελεστής μεταποίησης καθορίζεται σε:
- 0,45 μεταξύ του ρυζιού paddy και του λευκασμένου ρυζιού,
 - 0,69 μεταξύ του αποφλοιωμένου ρυζιού και του λευκασμένου ρυζιού,
 - 0,93 μεταξύ του ημιλευκασμένου και του λευκασμένου ρυζιού.

Άρθρο 49

Κοινό εγχείρημα

Η συμπληρωματική ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, στο άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 καταβάλλεται κατόπιν προσκόμισης των αποδείξεων για τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει οι εταίροι και σύμφωνα με τις οποίες προτίθενται να χρησιμοποιήσουν από κοινού, για μια περίοδο που δεν μπορεί να είναι κατώτερη των τριών ετών, τις γνώσεις και την αναγκαία τεχνογνωσία για την υλοποίηση του κοινού εγχειρήματος. Οι εν λόγω δεσμεύσεις περιλαμβάνουν ρήτρα απαγόρευσης της λύσης της σύμβασης πριν από τη λήξη της εν λόγω τριετούς περιόδου.

Σε περίπτωση αθέτησης των προαναφερθεισών δεσμεύσεων, ο επιχειρηματίας δεν μπορεί να υποβάλει αίτηση ενίσχυσης στο πλαίσιο της συγκεκριμένης περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 50

Επαναποστολή και επανεξαγωγή του ρυζιού

1. Τα προϊόντα που τυγχάνουν της ενίσχυσης που καταβάλλεται δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 δεν μπορούν να εξαχθούν· εξάλλου, αυτά που διατίθενται και τίθενται σε εμπορία στη Γουαδελούπη και στη Μαρτινίκα δεν μπορούν να αποσταλούν εκ νέου προς την υπόλοιπη Κοινότητα.

Τα προϊόντα που διατίθενται και τίθενται σε εμπορία στην υπόλοιπη Κοινότητα, τα οποία έχουν τύχει της ενίσχυσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, δεν μπορούν να αποσταλούν εκ νέου προς τη Γουαδελούπη, τη Μαρτινίκα ή τη Γουιάνα.

2. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ελέγχου για να εξασφαλίσουν ότι τηρείται η παράγραφος 1. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως αιφνίδιους φυσικούς ελέγχους. Τα σχετικά κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβαν για το σκοπό αυτό.

Τμήμα II

Οίνοι Μαδέρας

Άρθρο 51

1. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 χορηγείται έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2005/06.

2. Όταν η ενίσχυση ζητείται για συσκευασίες μικρότερες από ένα λίτρο, εφαρμόζεται συντελεστής μείωσης, ώστε να ληφθεί υπόψη ο όγκος της φιάλης.

3. Η ενίσχυση καταβάλλεται στους αποστολείς, οι οποίοι υποβάλλουν τη σχετική αίτηση στον αρμόδιο οργανισμό, για κάθε παρτίδα, κατά τη διάρκεια της περιόδου που καθορίζεται από αυτόν.

4. Στην αίτηση περιλαμβάνονται τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- αντίγραφο του μέρους αριθ. 3 του ΔΣΕ (διοικητικού συνοδευτικού εγγράφου), δεόντως συμπληρωμένου, με την ένδειξη του αποστολέα και του παραλήπτη (ονομασία, διεύθυνση, χώρα), του όγκου του αποστελλομένου οίνου σε ισοδύναμα λίτρα, την ένδειξη του κωδικού της τελωνειακής ονοματολογίας, τη σφραγίδα του Ινστιτούτου Οίνου της Μαδέρας που βεβαιώνει τη συμμόρφωση του προϊόντος και τη σφραγίδα του τελωνείου της Μαδέρας που βεβαιώνει την έξοδο του από το έδαφός της,
- αντίγραφο του τιμολογίου του μεταφορέα/διαμετακομιστή που αναφέρει τον τελικό προορισμό ή της φορτωτικής θαλάσσιας μεταφοράς,
- αντίγραφο του τιμολογίου που απευθύνεται στον αγοραστή με ένδειξη του ισοδυνάμου σε λίτρα, η οποία πρέπει να αντιστοιχεί με αυτό που αναφέρεται στο ΔΣΕ.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΜΕΛΕΤΕΣ

Άρθρο 52

1. Η ανάθεση της εκπόνησης των μελετών που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 πραγματοποιείται με πρόσκληση υποβολής προσφορών υπό την ευθύνη των αρμοδίων αρχών.

2. Οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν στην Επιτροπή το σχέδιο πρόσκλησης υποβολής προσφορών το οποίο περιλαμβάνει τη συγγραφή υποχρεώσεων. Η Επιτροπή γνωστοποιεί, ανάλογα με την περίπτωση, τις παρατηρήσεις της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης αυτής.

3. Οι αρμόδιες αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή την οριστική μελέτη. Η Επιτροπή υποβάλλει τις παρατηρήσεις της, ανάλογα με την περίπτωση, εντός προθεσμίας 45 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της μελέτης.

4. Η πληρωμή της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας εξαρτάται από:

- την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, καθώς και των όρων της συγγραφής υποχρεώσεων και των παρατηρήσεων που έχουν υποβληθεί,
- την καταβολή της συνεισφοράς των πορτογαλικών και ισπανικών δημοσίων αρχών.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Αιτήσεις ενίσχυσης

Άρθρο 53

Περίοδοι εμπορίας

Με εξαίρεση τον οίνο, οι περίοδοι εμπορίας διαρκούν από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου.

Άρθρο 54

Υποβολή των αιτήσεων και καταβολή των ενισχύσεων

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 5, 25, 34 και 36, οι αιτήσεις ενίσχυσης υποβάλλονται στις υπηρεσίες που ορίζουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, σύμφωνα με τα υποδείγματα που έχουν συντάξει οι αρχές αυτές και κατά τη διάρκεια των περιόδων που έχουν καθορίσει. Για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο I, οι εν λόγω περίοδοι καθορίζονται κατά τρόπο που να επιτρέπει τη διενέργεια των απαιτούμενων επιτοπίων ελέγχων.

2. Κάθε αίτηση ενίσχυσης περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αιτούντος·
- β) για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο I, τις καλλιεργούμενες εκτάσεις σε εκτάρια και σε αρ, ταυτοποιημένες σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92·
- γ) για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο II κεφάλαιο I, τις ποσότητες ανανά που έχουν συγκομισθεί και την ποσότητα την οποία αφορά η αίτηση ενίσχυσης·
- δ) για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο II κεφάλαιο III, οι αιτήσεις ενίσχυσης συνοδεύονται από τα δελτία παραλαβής του ζαχαροκάλαμου που έχουν συνταχθεί από τους αρμόδιους οργανισμούς ή τις επιχειρήσεις μεταποίησης που έχουν οριστεί από τη Γαλλία για κάθε διαμέρισμα·
- ε) για τις ενισχύσεις που αναφέρονται αντιστοίχως στον τίτλο II κεφάλαιο II, στον τίτλο III κεφάλαιο I και στον τίτλο IV κεφάλαιο I και II, τα τιμολόγια, ατομικά ή συγκεντρωτικά, και κάθε άλλο δικαιολογητικό στοιχείο που αφορά τις υλοποιηθείσες ενέργειες, ιδίως τα στοιχεία των συμβάσεων παράδοσης, μεταποίησης προμηθειών ή των ετήσιων συμβάσεων.

3. Με την επιφύλαξη των άρθρων 6 και 9, οι αρμόδιες αρχές, μετά την επαλήθευση των αιτήσεων ενίσχυσης και των δικαιολογητικών εγγράφων, καταβάλλουν την ενίσχυση που καθορίζεται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός τεσσάρων μηνών από τη λήξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων.

Όταν είναι δυνατές περισσότερες συγκομιδές στη διάρκεια του ίδιου ημερολογιακού έτους στο πλαίσιο των καλλιεργειών που αναφέρονται στον τίτλο I κεφάλαιο I, η προθεσμία που ορίζεται στο

πρώτο εδάφιο αρχίζει από τη λήξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων ενίσχυσης για την τελευταία συγκομιδή του εν λόγω έτους.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν συμπληρωματικές διατάξεις όσον αφορά την καταβολή της ενίσχυσης που αναφέρεται στον τίτλο IV από την οργάνωση παραγωγών στα μέλη της.

Άρθρο 55

Διόρθωση προφανών σφαλμάτων

Μια αίτηση ενίσχυσης μπορεί να διορθωθεί οποιαδήποτε στιγμή μετά την υποβολή της, σε περιπτώσεις προφανών σφαλμάτων που αναγνωρίζονται από την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 56

Εκπρόθεσμη υποβολή των αιτήσεων

Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας και εκτάκτων περιστάσεων κατά την έννοια του άρθρου 65, η υποβολή μιας αίτησης ενίσχυσης μετά τη λήξη της προθεσμίας που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 1 στους αντίστοιχους τομεακούς κανόνες οδηγεί σε μείωση κατά 1 % ανά εργάσιμη ημέρα των ποσών που ο κάτοχος εκμετάλλευσης θα είχε δικαίωμα να λάβει, εάν η αίτηση ενίσχυσης είχε υποβληθεί εμπρόθεσμα. Σε περίπτωση καθυστέρησης μεγαλύτερης των 25 ημερών, η αίτηση θεωρείται απαράδεκτη.

Άρθρο 57

Απόσυρση των αιτήσεων ενίσχυσης

1. Μια αίτηση ενίσχυσης μπορεί να αποσυρθεί εν όλω ή εν μέρει ανά πάσα στιγμή. Εντούτοις, εάν η αρμόδια αρχή έχει ήδη ενημερώσει τον κάτοχο της εκμετάλλευσης για παρατυπίες στην αίτηση ενίσχυσης ή εάν τον έχει ειδοποιήσει για την πρόθεσή της να πραγματοποιήσει επιτόπιο έλεγχο και ο εν λόγω επιτόπιος έλεγχος αποκαλύψει παρατυπίες, οι αποσύρσεις δεν επιτρέπονται για τα μέρη της αίτησης ενίσχυσης που αφορούν οι παρατυπίες.

2. Οι αποσύρσεις σύμφωνα με την παράγραφο 1 επαναφέρουν τον αιτούντα στη θέση που βρισκόταν πριν υποβάλει την εν λόγω αίτηση ενίσχυσης ή μέρος της αίτησης ενίσχυσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Έλεγχοι

Άρθρο 58

1. Οι έλεγχοι διενεργούνται μέσω διοικητικών ελέγχων και επιτοπίων ελέγχων. Ο διοικητικός έλεγχος είναι εξαντλητικός και περιλαμβάνει διασταυρούμενες επαληθεύσεις μεταξύ άλλων, σε όλες τις ενδεικνυόμενες περιπτώσεις, με τα στοιχεία του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου. Με βάση ανάλυση κινδύνων, οι εθνικές αρχές διενεργούν επιτόπιους ελέγχους με δειγματοληψία επί τουλάχιστον του 10 % των αιτήσεων ενίσχυσης.

Όταν χρειαστεί, τα κράτη μέλη προσφεύγουν στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου που καθιερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92.

2. Για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο ΙΙ κεφάλαιο ΙΙ τμήμα Ι, οι έλεγχοι έχουν ως αντικείμενο επίσης τις ποσότητες ζαχαροκάλαμου που έχουν παραδοθεί και την τήρηση της ελάχιστης τιμής.

Άρθρο 59

Γενικές αρχές

1. Οι επιτόπιοι έλεγχοι πραγματοποιούνται αιφνιδιαστικά. Εντούτοις, είναι δυνατόν να υπάρξει προειδοποίηση περιορισμένη στο απολύτως αναγκαίο χρονικό διάστημα, υπό τον όρο ότι δεν τίθεται σε κίνδυνο ο σκοπός του ελέγχου. Η προειδοποίηση αυτή δεν μπορεί να υπερβεί τις 48 ώρες, με εξαίρεση δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

2. Εάν είναι δυνατόν, οι επιτόπιοι έλεγχοι βάσει του παρόντος κανονισμού, καθώς και οι λοιποί έλεγχοι που προβλέπονται από τους κοινοτικούς κανόνες, πραγματοποιούνται ταυτόχρονα.

3. Η σχετική αίτηση ή αιτήσεις απορρίπτονται, εάν ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ή ο αντιπρόσωπός του παρεμποδίζουν τη διεξαγωγή ενός επιτόπιου ελέγχου.

Άρθρο 60

Επιλογή των αιτήσεων που πρέπει να ελεγχθούν επιτόπου

1. Οι κάτοχοι εκμετάλλευσης που υποβάλλονται σε επιτόπιους ελέγχους επιλέγονται από την αρμόδια αρχή βάσει ανάλυσης κινδύνου και βάσει ενός στοιχείου αντιπροσωπευτικότητας των αιτήσεων ενίσχυσης που υποβλήθηκαν. Για την ανάλυση κινδύνου λαμβάνονται υπόψη:

- α) το ποσό της ενίσχυσης·
- β) ο αριθμός των αγροτεμαχίων, η έκταση για την οποία ζητείται ενίσχυση ή η ποσότητα που έχει παραχθεί, μεταφερθεί ή διατεθεί στο εμπόριο·
- γ) οι μεταβολές σε σχέση με το προηγούμενο έτος·
- δ) οι διαπιστώσεις των ελέγχων που διενεργήθηκαν τα προηγούμενα έτη·
- ε) άλλες παράμετροι, οι οποίες ορίζονται από τα κράτη μέλη.

Για την εξασφάλιση της αντιπροσωπευτικότητας, τα κράτη μέλη επιλέγουν τυχαία ποσοστό μεταξύ 20 και 25 % του ελάχιστου αριθμού των κατόχων εκμετάλλευσης που θα υποβληθούν σε επιτόπιους ελέγχους.

2. Η αρμόδια αρχή τηρεί αρχείο με τους λόγους για την επιλογή κάθε κατόχου εκμετάλλευσης για επιτόπιο έλεγχο. Ο επιθεωρητής που πραγματοποιεί τον επιτόπιο έλεγχο ενημερώνεται σχετικά πριν από την έναρξη του επιτόπιου ελέγχου.

Άρθρο 61

Έκθεση ελέγχου

1. Για κάθε επιτόπιο έλεγχο συντάσσεται έκθεση, η οποία καθιστά δυνατή την επισκόπηση των λεπτομερειών των ελέγχων που διενεργούνται. Η έκθεση πρέπει να αναφέρει ιδίως:

- α) τα καθεστώτα ενίσχυσης και τις αιτήσεις που έχουν ελεγχθεί·
- β) τα άτομα που ήσαν παρόντα·
- γ) τα αγροτεμάχια που ελέγχθηκαν, τα αγροτεμάχια στα οποία πραγματοποιήθηκε μέτρηση, τα αποτελέσματα των μετρήσεων για κάθε μετρηθέν αγροτεμάχιο και τις χρησιμοποιηθείσες μεθόδους μέτρησης·
- δ) τις ποσότητες που έχουν παραχθεί, μεταφερθεί, μεταποιηθεί ή διατεθεί στο εμπόριο, οι οποίες ελέγχθηκαν, καθώς και τα αποτελέσματα και τις χρησιμοποιηθείσες τεχνικές·
- ε) εάν η επίσκεψη έγινε κατόπιν προειδοποίησης του κατόχου της εκμετάλλευσης και, εάν ναι, το διάστημα που μεσολάβησε από την προειδοποίηση·
- στ) αναφορά των τυχόν περαιτέρω μέτρων ελέγχου που υλοποιήθηκαν.

2. Στον κάτοχο της εκμετάλλευσης ή στον αντιπρόσωπό του πρέπει να δίνεται η ευκαιρία να υπογράψει την έκθεση, για να βεβαιώσει την παρουσία του στον έλεγχο και να προσθέσει παρατηρήσεις. Σε περίπτωση που έχουν διαπιστωθεί παρατυπίες, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης λαμβάνει αντίγραφο της έκθεσης ελέγχου.

Εάν ο επιτόπιος έλεγχος διενεργείται με τηλεπισκόπηση, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μην δώσουν στον κάτοχο της εκμετάλλευσης ή στον αντιπρόσωπό του την ευκαιρία να υπογράψουν την έκθεση ελέγχου, εάν δεν αποκαλυφθούν παρατυπίες κατά τον έλεγχο με τηλεπισκόπηση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

Συνέπειες της καταβολής αχρεωστήτων ποσών

Άρθρο 62

Ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων

1. Σε περίπτωση αχρεώστητης πληρωμής, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης επιστρέφει το εν λόγω ποσό, προσαυξημένο κατά τους τόκους που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι η ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού πραγματοποιείται με αφαίρεση του ποσού αυτού από τις προκαταβολές ή τις πληρωμές, οι οποίες καταβάλλονται στον κάτοχο της εκμετάλλευσης στο πλαίσιο άλλων καθεστώτων ενίσχυσης, μετά από κοινοποίηση της απόφασης ανάκτησης. Εντούτοις, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης μπορεί να επιστρέψει το εν λόγω ποσό χωρίς να αναμείνει την αφαίρεση.

3. Ο τόκος υπολογίζεται για την περίοδο που μεσολάβει μεταξύ της κοινοποίησης στον κάτοχο της εκμετάλλευσης της υποχρέωσης επιστροφής και της επιστροφής ή της αφαίρεσης. Το εφαρμοστέο επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, αλλά δεν είναι δυνατόν να είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο που εφαρμόζεται για την ανάκτηση ποσών βάσει των εθνικών διατάξεων.

4. Όταν το αχρεωστήτως καταβληθέν ποσό απορρέει από ψευδείς δηλώσεις, πλαστά έγγραφα ή βαριά αμέλεια του δικαιούχου, επιβάλλεται πρόστιμο ίσο με το αχρεωστήτως καταβληθέν ποσό προσαυξημένο κατά τον τόκο που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

5. Η υποχρέωση επιστροφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται αν η πληρωμή οφείλεται σε σφάλμα της ίδιας της αρμόδιας αρχής ή άλλης αρχής και αν δεν ήταν ευλόγως δυνατό να εντοπιστεί το σφάλμα από τον κάτοχο της εκμετάλλευσης.

Εντούτοις, σε περίπτωση που το σφάλμα συνδέεται με πραγματικά στοιχεία που έχουν σημασία για τον υπολογισμό της οικείας πληρωμής, το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται μόνον εάν η απόφαση ανάκτησης δεν είχε κοινοποιηθεί εντός δωδεκαμήνου από την πληρωμή.

6. Η υποχρέωση επιστροφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει, εάν το διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ της ημέρας πληρωμής της ενίσχυσης και της ημέρας της πρώτης κοινοποίησης στον δικαιούχο από την αρμόδια αρχή σχετικά με τη φύση της σχετικής πληρωμής ως αχρεώστητης υπερβαίνει τα δέκα έτη.

Εντούτοις, το διάστημα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο περιορίζεται σε τέσσερα έτη, εάν ο δικαιούχος ενήργησε καλόπιστα.

7. Τα ποσά που πρέπει να ανακτηθούν λόγω της επιβολής μειώσεων και αποκλεισμών σύμφωνα με τον παρόντα τίτλο υπόκεινται σε τετραετή προθεσμία παραγραφής.

8. Στην περίπτωση των προκαταβολών, δεν εφαρμόζονται οι παράγραφοι 5 και 6.

9. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να μην ανακτούν ποσά ίσα με 100 ευρώ ή μικρότερα, μη συμπεριλαμβανομένων των τόκων, για κάθε κάτοχο εκμετάλλευσης και ανά περίοδο πριμοδότησης, εφόσον η εθνική τους νομοθεσία δεν προβλέπει ανάκτηση σε τέτοιες περιπτώσεις.

10. Τα ανακτηθέντα ποσά καταβάλλονται στους οργανισμούς ή τις υπηρεσίες πληρωμής, οι οποίοι τα αφαιρούν από τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Άρθρο 63

Μειώσεις και αποκλεισμοί σε περίπτωση δήλωσης εκτάσεων μεγαλύτερων των πραγματικών για τις ενισχύσεις ανά εκτάριο

1. Για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο I, εάν, για μια ομάδα καλλιεργειών, η δηλωθείσα έκταση υπερβαίνει τη διαπιστωθείσα κατά τον έλεγχο, το ποσό της ενίσχυσης υπολογίζεται με βάση τη διαπιστωθείσα έκταση, μειωμένη κατά το διπλάσιο της διαπιστωθείσας διαφοράς, εφόσον αυτή υπερβαίνει το 3 % ή τα δύο εκτάρια, αλλά δεν υπερβαίνει το 20 % της καθορισθείσας έκτασης.

Εάν η διαφορά υπερβαίνει το 20 % της διαπιστωθείσας έκτασης, δεν χορηγείται καμία ενίσχυση ανά εκτάριο για τη σχετική ομάδα καλλιεργειών.

2. Εάν, σε σχέση με τη συνολική καθορισθείσα έκταση που καλύπτεται από αίτηση ενίσχυσης στο πλαίσιο των καθεστώτων ενίσχυσης που αναφέρονται στον τίτλο I, η δηλωθείσα έκταση υπερβαίνει τη διαπιστωθείσα κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 30 %, δεν χορηγείται η ενίσχυση την οποία θα εδικαιούτο ο κάτοχος της εκμετάλλευσης, για το εν λόγω ημερολογιακό έτος στο πλαίσιο αυτών των καθεστώτων ενίσχυσης.

Εάν η διαφορά υπερβαίνει το 50 %, ο κάτοχος της εκμετάλλευσης, αποκλείεται και πάλι από τη λήψη ενισχύσεων μέχρι ποσού ίσου προς το ποσό που έχει απορριφθεί δυνάμει του πρώτου εδαφίου. Το ποσό αυτό συμψηφίζεται με τις πληρωμές ενισχύσεων στο πλαίσιο άλλων καθεστώτων ενισχύσεων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό ή τις οποίες δικαιούται ο γεωργός βάσει των αιτήσεων που υποβάλλει κατά τη διάρκεια των τριών ημερολογιακών ετών που έπονται του ημερολογιακού έτους της διαπίστωσης.

Άρθρο 64

Εξαιρέσεις από την επιβολή μειώσεων και αποκλεισμών

1. Οι μειώσεις και οι αποκλεισμοί που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο δεν εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που ο κάτοχος της εκμετάλλευσης έχει υποβάλει ορθές πληροφορίες από την άποψη των πραγματικών στοιχείων ή μπορεί να αποδείξει διαφορετικά ότι δεν συντρέχει υπαιτιότητα του.

2. Οι μειώσεις και οι αποκλεισμοί που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο δεν εφαρμόζονται, σε σχέση με τα μέρη της αίτησης ενίσχυσης για τα οποία ο κάτοχος της εκμετάλλευσης ενημερώνει εγγράφως την αρμόδια αρχή ότι η αίτηση ενίσχυσης είναι εσφαλμένη ή έχει καταστεί εσφαλμένη μετά την υποβολή της, υπό τον όρο ότι ο κάτοχος της εκμετάλλευσης δεν έχει ενημερωθεί για την πρόθεση της αρμόδιας αρχής να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο ή ότι η αρμόδια αρχή δεν έχει ήδη ενημερώσει τον γεωργό για οποιαδήποτε παρατυπία στην αίτηση.

Η ενημέρωση εκ μέρους του κατόχου της εκμετάλλευσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο έχει ως αποτέλεσμα την προσαρμογή της αίτησης ενίσχυσης στην πραγματική κατάσταση.

Άρθρο 65

Ανωτέρα βία και έκτακτες περιστάσεις

1. Οι περιπτώσεις ανωτέρας βίας ή έκτακτων περιστάσεων, καθώς και οι σχετικές αποδείξεις που κρίνονται ικανοποιητικές από την αρμόδια αρχή, κοινοποιούνται εγγράφως στην εν λόγω αρχή εντός δέκα εργάσιμων ημερών από τη στιγμή που ο κάτοχος της εκμετάλλευσης είναι σε θέση να το πράξει.

2. Έκτακτες περιστάσεις μπορούν να αναγνωρίζονται από την αρμόδια αρχή σε περιπτώσεις όπως για παράδειγμα:

- α) θάνατο του κατόχου της εκμετάλλευσης·
- β) ανικανότητα του κατόχου εκμετάλλευσης να ασκήσει το επάγγελμα του για μεγάλο χρονικό διάστημα·
- γ) σοβαρή φυσική καταστροφή που προκάλεσε σημαντική ζημία στη γεωργική έκταση της εκμετάλλευσης.

Άρθρο 66

Ανάκληση των εγκρίσεων

Οι εθνικές αρχές προβαίνουν σε ανάκληση των εγκρίσεων που αναφέρονται στο άρθρο 42, όταν δεν τηρούνται οι δεσμεύσεις οι οποίες τις συνοδεύουν. Μπορούν επίσης να αναστείλουν την καταβολή των ενισχύσεων για μια περίοδο εμπορίας ή περισσότερο, ανάλογα με τη σοβαρότητα των διαπιστωθεισών παρατυπιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 67

Συμπληρωματικά εθνικά μέτρα

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία συμπληρωματικά μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ιδίως, όσον αφορά τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο II κεφάλαιο III, τον έλεγχο των παραδιδόμενων ποσοτήτων ζαχαροκάλαμου.

Άρθρο 68

Γνωστοποιήσεις

1. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο:

α) στις 30 Απριλίου, τις εκτάσεις για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση ενίσχυσης που αναφέρεται στον τίτλο I κεφάλαιο II, για την τρέχουσα περίοδο και για τις οποίες η ενίσχυση έχει όντως καταβληθεί·

β) στις 31 Μαΐου:

- τις εκτάσεις για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση ενίσχυσης που αναφέρεται στον τίτλο I κεφάλαιο I, για το προηγούμενο έτος και για τις οποίες η ενίσχυση έχει όντως καταβληθεί,
- τις ποσότητες για τις οποίες έχουν συναφθεί συμβάσεις για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας, κατανεμημένες ανά κατηγορία ή προϊόν·

γ) στις 30 Ιουνίου, έκθεση εκτέλεσης των μέτρων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, η οποία περιλαμβάνει ιδίως στοιχεία που αφορούν:

- τις ποσότητες οι οποίες έχουν τύχει της ενίσχυσης και της προσαυξημένης ενίσχυσης που αναφέρονται στον τίτλο III, κατανεμημένες ανά προϊόν που περιγράφεται στο παράρτημα II, III ή IV,
- τις ποσότητες οι οποίες έχουν τύχει της ενίσχυσης που αναφέρεται στον τίτλο IV, κατανεμημένες ανά προϊόν, καθώς και τη μέση αξία τους κατά την έννοια του άρθρου 40 παράγραφος 4·

δ) όσον αφορά την ενίσχυση που αναφέρεται στον τίτλο III κεφάλαιο II τμήμα II, η Πορτογαλία κοινοποιεί στην Επιτροπή εντός 45 εργάσιμων ημερών από τη λήξη κάθε περιόδου εμπορίας:

- τις επιφάνειες και τη συνολική ποσότητα για τις οποίες έχει ζητηθεί και καταβληθεί η κατ' αποκοπή ανά εκτάριο ενίσχυση,
- τις ποσότητες λευκής ζάχαρης που έχουν παραχθεί και το συνολικό ποσό της ειδικής ενίσχυσης για τη μεταποίηση που έχει καταβληθεί·

ε) εντός 45 εργάσιμων ημερών από το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, η Γαλλία και η Πορτογαλία κοινοποιούν στην Επιτροπή, όσον αφορά την ενίσχυση που αναφέρεται στον τίτλο III κεφάλαιο II τμήμα I:

- τις συνολικές ποσότητες σιροπιού ζάχαρης ή ζαχαρόζης και γεωργικού ρουμιού για τις οποίες ζητήθηκε ενίσχυση, εκφρασμένες, ανάλογα με την περίπτωση, σε λευκή ζάχαρη ή σε εκατόλιτρα καθαρής αλκοόλης,

— τα στοιχεία των εργοστασίων ή των μονάδων απόσταξης που έλαβαν ενισχύσεις,

— το ποσό των ενισχύσεων και τις ποσότητες σιροπιού ζάχαρης ή ζαχαρόζης ή γεωργικού ρουμιού για κάθε εργοστάσιο και μονάδα απόσταξης.

2. Η Γαλλία κοινοποιεί πριν την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας τις ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στον τίτλο II, οι οποίες έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 για καθεμία από τις κατηγορίες προϊόντων που ορίζονται στο παράρτημα I, και διευκρινίζει στην έκθεση εκτέλεσης:

— τις ποσότητες νωπής βανίλιας και αιθερίων ελαίων γερανιών ή αγριάδας των Ινδιών, οι οποίες έχουν τύχει της ενίσχυσης που αναφέρεται στον τίτλο II κεφάλαιο II,

— τις ποσότητες πρώτων υλών οι οποίες έχουν τύχει της ενίσχυσης που αναφέρεται στον τίτλο III κεφάλαιο I, κατανεμημένες ανά προϊόν που περιγράφεται στο παράρτημα I μέρος Α, καθώς και τις ποσότητες, εκπεφρασμένες σε καθαρό βάρος, των ληφθέντων έτοιμων προϊόντων, κατανεμημένες σύμφωνα με το παράρτημα I μέρος Β.

3. Η Πορτογαλία ανακοινώνει κάθε έτος στην Επιτροπή, πριν από την 1η Νοεμβρίου, τις συγκομισθείσες ποσότητες ανανά για τις οποίες έχει πληρωθεί η ενίσχυση.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση την Επιτροπή σχετικά με τις περιπτώσεις που αναγνωρίζουν ως περιπτώσεις ανωτέρας βίας ή έκτακτες περιστάσεις για τις οποίες είναι δυνατόν να δικαιολογηθεί η διατήρηση του δικαιώματος ενίσχυσης.

5. Όσον αφορά τις ενισχύσεις που αναφέρονται στον τίτλο II κεφάλαιο III, η Γαλλία κοινοποιεί στην Επιτροπή:

α) εντός τεσσάρων μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού:

- τα κριτήρια καθορισμού των μοναδιαίων ποσών που χορηγούνται στους παραγωγούς,
- τα συμπληρωματικά μέτρα που θεσπίστηκαν δυνάμει του άρθρου 67·

β) στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 για κάθε διαμέρισμα:

- τις συνολικές ποσότητες ζαχαροκάλαμου, εκφρασμένες σε τόνους, για τις οποίες ζητήθηκε η ενίσχυση,
- το συνολικό ποσό των ενισχύσεων και την διακύμανση των ποσών των ενισχύσεων ανά μεταφερθέντα τόνο,
- τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις των κριτηρίων και των συμπληρωματικών μέτρων που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Άρθρο 69

Οργανώσεις παραγωγών στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 412/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 70

Κατάργηση κανονισμών

Καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 980/92, (ΕΟΚ) αριθ. 2165/92, (ΕΟΚ) αριθ. 2311/92, (ΕΟΚ) αριθ. 3491/92, (ΕΟΚ) αριθ. 3518/92, (ΕΚ) αριθ. 1524/98, (ΕΚ) αριθ. 2477/2001, (ΕΚ) αριθ. 396/2002, (ΕΚ) αριθ. 738/2002, (ΕΚ) αριθ. 1410/2002 και (ΕΚ) αριθ. 1491/2002.

Άρθρο 71

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Δεκεμβρίου 2002.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003, με εξαίρεση τις ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β), γ), στ) και ζ) και τις ενισχύσεις για τα άλλα είδη μπανάνας εκτός από τις αμυλούχες μπανάνες της Γουιάνας και της Ρεϋνιόν, οι οποίες χορηγούνται στο πλαίσιο του τίτλου IV κεφάλαιο I, για τις οποίες εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Το άρθρο 53 δεν εφαρμόζεται στις ετήσιες συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού βάσει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

Για το έτος 2003 και για τον καθορισμό του ποσού της ενίσχυσης που χορηγείται βάσει του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, η εκτίμηση για το καθεστώς του δικαιούχου γίνεται τη στιγμή της κατάθεσης της αίτησης ενίσχυσης.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΓΑΛΛΙΚΑ ΥΠΕΡΠΟΝΤΙΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

Μέρος Α

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001

Μέγιστες ποσότητες ανά περίοδο εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001

Ποσά των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)
Α	ex 0703 10	Κρεμμύδι για «rougail» και «achards»	8 320	216
	ex 0706 10 00	Καρότο για «rougail» και «achards»		
	ex 0709 90 90	Σηκίο εδάδιμο, αρτόκαρποι		
	0803 00 11	Αμυλούχες μπανάνες (όλα τα ΓΥΔ)		
	0803 00 19	Άλλες μπανάνες εκτός από αμυλούχες (Γουιάνα και Ρεϋνιόν)		
	0804 30 00	Ανανάς (εκτός Μαρτινίκας)		
	0810 10	Φράουλα		
	ex 0810 90 95	Γκουάβα (ψίδιο)		
	ex 0810 90 95	Σποδιάς η γλυκεία		
Β	ex 0704 90	Λάχανο για «rougail» και «achards»	1 550	354
	ex 0709 90 90	Κοκκινοκολοκυθιά		
	0714 10	Μανιόκα		
	0714 20 10	Γλυκοπατάτες		
	ex 0714 90	Dachine		
	ex 0805 20	Μανταρίνι Tangor		
	0805 50 90	Γλυκολέμονο		
	0807 20 00	Παπάγια		
	ex 0810 90 30	Καρποί του jacquier, λίτσι, ramboutan		
	ex 0810 90 40	Καράμβολες		
	ex 0810 90 95	Βερίκοκο Αντιλλών, ευγενία μονανθής, corossol		
	ex 0804 50 00	Γκουάβα		
Γ	0703 20 00	Σκόρδο για «rougail» και «achards»	560	412
	0709 60 99	Πιπεριές και χονδροπιπεριές		
	0708 20 00	Φασόλια για rougail και achards		
	ex 0714 90	Κόνδυλοι της διοσκορέας		
	ex 0804 50 00	Μάνγκο		
	ex 0805 90 00	Combava		
	ex 0810 90 40	Φρούτα του πάθους, maracudja, ροιάνθεμο		

Μέρος Β

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 2

Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα
ex 0710	Λαχανικά κατεψυγμένα άβραστα
ex 0712	Αφυδατωμένα λαχανικά
ex 0714	Αφυδατωμένα λαχανικά
2001	Φρούτα και λαχανικά διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ
2004 90 98	Κατεψυγμένα λαχανικά
ex 2005 90	Κονσέρβες λαχανικών και λαχανικά αποστειρωμένα σε κενό
ex 2006 00	Φρούτα ζαχαρόπηκτα
2007	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, πολτοί και πάστες φρούτων
ex 2008	Πολτοί φρούτων
2009	Χυμοί φρούτων
2008 20	Ανανάς (εκτός Μαρτινίκας)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΓΑΛΛΙΚΑ ΥΠΕΡΠΟΝΤΙΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001

Μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, ανά περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου

ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνοι)	
Α	0701 90	Γεώμηλα	7 800	80 ⁽¹⁾	160
	ex 0706 10	Καρότα			
	ex 0707 00 05	Αγγούρια			
	0709 90 90	Σηκίο εδώδιμο, αρτόκαρποι			
	0803 00 11	Αμυλούχες μπανάνες (όλα τα ΓΥΔ)			
	0803 00 19	Άλλες μπανάνες, εκτός από αμυλούχες (Γουιάνα και Ρεϋνιόν)			
	0804 30 00	Ανανάς			
	0807 11 00	Καρπούζια			
Β	0702 00 00	Τομάτες	13 000	120 ⁽²⁾	241
	ex 0703 10	Κρεμμύδια			
	ex 0704	Κράμβες			
	ex 0705	Μαρούλια			
	0709 90 10	Σαλατικά, άλλα από μαρούλια και ραδίκια			
	0709 30 00	Μελιτζάνες			
	0714 20 10	Γλυκοπατάτες			
	0709 90 70	Κολοκυθάκια			
	ex 0714 90 11	Dachines ή ταρό. Γλυκοπιπεριές ή πιπεριές			
	ex 0709 60 10	Άλλες πιπεριές			
	ex 0709 60 99	Κοκκινοκολοκυθιά			
	ex 0709 90 90	Αβοκάντο			
	0804 40 00	Μάνγκο			
	ex 0804 50 00	Εσπεριδοειδή (πορτοκάλια, μανταρίνια, λεμόνια και γλυκολέμονα, γκρέιπ-φρουτ και φράπες)			
	ex 0805	Πεπόνια			
	0807 19 00	Παπάγια			
	0807 20 00	Λίτσι, ramboutan			
	ex 0810 90 30	Γκουάβα (ψίδιο)			
	ex 0810 90 85				
Γ	0703 20 00	Σκόρδο	700	158 ⁽³⁾	315
	0708 20	Χλωρά φασόλια			
	0810 10	Φράουλες			
	ex 0810 90 40	Φρούτα του πάθους, maracudja, ροιάνθεμο			
	0809 30	Ροδάκινα			
	ex 0714 90	Κόνδυλοι της διοσκορέας			
	0709 90 90	Gombo			
	ex 0910 10	Ζιγγίβερι			
	ex 0910 30 00	Κούρκουμα			

- (¹) Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσης ισούται:
- για το έτος 2003 με 120 ευρώ/τόνο,
 - για το έτος 2004 με 96 ευρώ/τόνο.
- (²) Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσης ισούται:
- για το έτος 2003 με 180 ευρώ/τόνο,
 - για το έτος 2004 με 145 ευρώ/τόνο.
- (³) Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσης ισούται:
- για το έτος 2003 με 236 ευρώ/τόνο,
 - για το έτος 2004 με 189 ευρώ/τόνο.

ΝΩΠΑ KOMMENA ΑΝΘΗ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (μονάδες)	Ενίσχυση (EUR/1 000 μονάδες)	
Α	ex 0603 10 80	Τροπικά άνθη (ανθούρια κοινά, αλπίνες, ελικώνιες, τριαντάφυλλα πορσελάνης, στρελίτσια)	2 640 000	150	157
	ex 0604 99 90	Φυλλώματα (αρέκα, cariota)			
	0602 90 91	Σύνολα ανθοφόρων φυτών			
Γ	ex 0603 10 80	Τροπικά άνθη (υβρίδια ανθουρίου, κάννα η ινδική)	2 500 000	300	315
	ex 0603 10 30	Ορχιδέες			
	0603 10 10	Τριαντάφυλλα			
	ex 0604 99 90	Φυλλώματα (δράκαινα, alocasia)			
	0602 90 91	Σύνολα ανθοφόρων φυτών (γεράνια, πελαργόνια, μπιγκόνια κ.λπ.)			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΑΖΟΡΕΣ

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001

Μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, ανά περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου

ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
Α	0709 90 90	Άλλα οπωροκηπευτικά που δεν κατονομάζονται αλλού	60 000	100	200
	0701 90	Άλλα γεώμηλα			
	0703 10 19	Ασκαλώνια			
	0704 10 00	Κουνουπίδια και μπρόκολα			
	0704 90 90	Άλλα κουνουπίδια που δεν κατονομάζονται αλλού			
	0704 90 10	Κράμβες κόκκινες			
	0704 10	Κουνουπίδια			
	0704 90 90	Λάχανο Κίνας			
	0709 70 00	Σπανάκι			
	0708 90 00	Άλλα λαχανικά λοβοφόρα			
	0706 10 00	Γογγύλια			
	0713 33	Φασόλια κοινά			
	0804 40 00	Αβοκάντο			
	0803 00	Μπανάνες			
	0804 50 00	Γκουάβα			
	0805 10	Πορτοκάλια			
	0805 20	Μανταρίνια/Tangerines			
	0805 50	Λεμόνια			
Β	0703 90 00	Πράσα	10 000	150	300
	0709 40 00	Σέλινια			
	0705	Μαρούλια και ραδίκια			
	0709 90 20	Αγκιναροειδή			
	0706 90 90	Παντζάρια			
	0714 20	Γλυκοπατάτες			
	0714 90 90	Άλλες πατάτες			
	0706 90 90	Ραπάνια			
	0707 00 05	Αγγούρια			
	0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι			
	0709 60	Πιπεριές			
	0709	Άλλα λαχανικά			

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
Γ	0709 90	Άλλα	7 000	200	400
	0703 20 00	Σκόρδα			
	0709 90 90	Άλλα			
	0708 10 00	Μπιζέλια			
	0708 20 00	Χλωρά φασόλια			
	0709 90 90	Άλλα			
	0709	Άλλα λαχανικά που δεν κατονομάζονται αλλού			
	0810	Άλλοι καρποί και φρούτα νωπά			
	0808 10	Μήλα			
	0810	Ακτινίδια			
	0805 20	Κλημεντίνες			
	0805 30 90	Limas			
	0807 19 00	Άλλα πεπόνια			
	0810	Maracujá			
	0810	Morangos			
	0810	Άλλοι καρποί και φρούτα νωπά			
	0807 20 00	Παπάγια			
	0806 10 10	Επιτραπέζια σταφύλια			
	0802 40 00	Κάστανα			

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
A	0902	Τσάι Orange Pekoe	10	1 480	2 960
B	0902	Τσάι Pekoe	10	1 090	2 180
Γ	0902	Τσάι Broken Leaf	5	440	880
A	0904	Πιπεριές	20	230	460
A	0409 00	Μέλι	110	250	500

ΑΝΘΗ ΚΑΙ ΖΩΝΤΑ ΦΥΤΑ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (μονάδες)	Ενίσχυση (EUR/μονάδα)	

Κατηγορία Α: Βολβοί και ριζώματα

A1	0601 10	Βολβοί και ριζώματα, αξίας μεταξύ 0,10 και 0,15 ευρώ/μονάδα	100 000	0,010	0,015
A2	0601 10	Βολβοί και ριζώματα, αξίας μεταξύ 0,16 και 0,30 ευρώ/μονάδα	100 000	0,015	0,020

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (μονάδες)	Ενίσχυση (EUR/μονάδα)	
Κατηγορία Β: Ζώντα φυτά, μοσχεύματα και μπόλια					
B1	0602	Ζώντα φυτά, μοσχεύματα και μπόλια, αξίας μεταξύ 1 και 3 ευρώ/μονάδα	46 000	0,20	0,25
B2	0602	Ζώντα φυτά, μοσχεύματα και μπόλια, αξίας μεταξύ 3,01 και 5 ευρώ/μονάδα	10 000	0,40	0,45
B3	0602	Ζώντα φυτά, μοσχεύματα και μπόλια, αξίας μεταξύ 5,01 και 10 ευρώ/μονάδα	1 000	0,70	0,75
B4	0602	Ζώντα φυτά, μοσχεύματα και μπόλια, αξίας μεταξύ 10,01 και 20 ευρώ/μονάδα	1 000	1,5	1,75
Κατηγορία Γ: Νωπά άνθη					
Γ1	0603 10	Νωπά άνθη, αξίας μεταξύ 0,20 και 0,40 ευρώ/μονάδα	65 000	0,030	0,035
Γ2	0603 10	Νωπά άνθη, αξίας μεταξύ 0,41 και 0,70 ευρώ/μονάδα	30 000	0,055	0,060
Γ3	0603 10	Νωπά άνθη, αξίας μεταξύ 0,71 και 1,5 ευρώ/μονάδα	25 000	0,22	0,30
Γ4	0603 10	Νωπά άνθη, αξίας άνω των 1,5 ευρώ/μονάδα	20 000	0,50	0,55
Κατηγορία Δ: Φυλλώματα, φύλλα και κλαδιά, νωπά και αποξηραμένα					
Δ1	0604	Φυλλώματα, φύλλα και κλαδιά, νωπά και αποξηραμένα, αξίας μεταξύ 0,05 και 0,15 ευρώ/μονάδα	725 000	0,10	0,15
Δ2	0604	Φυλλώματα, φύλλα και κλαδιά, νωπά και αποξηραμένα, αξίας μεταξύ 0,16 και 0,30 ευρώ/μονάδα	25 000	0,22	0,25
Δ3	0604	Φυλλώματα, φύλλα και κλαδιά, νωπά και αποξηραμένα, αξίας μεταξύ 0,31 και 0,50 ευρώ/μονάδα	10 000	0,40	0,45
Δ4	0604	Φυλλώματα, φύλλα και κλαδιά, νωπά και αποξηραμένα, αξίας άνω των 0,51 ευρώ/μονάδα	10 000	0,50	0,55

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΜΑΔΕΡΑ

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001

Μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, ανά περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου

ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
Α	ex 0703 10 19	Άλλα κρεμμύδια	1 500	100	200
	ex 0706 10 00	Καρότα			
	ex 0706 10 00	Γογγύλια			
	ex 0706 90 90	Άλλα			
	ex 0714 20	Γλυκοπατάτες			
	ex 0714 90 90	Κόνδυλοι της διοσκορέας			
	0807 11	Καρπούζια			
Β	ex 0703 90 00	Πράσα	1 000	125	250
	ex 0704 90 90	Άλλες κράμβες			
	ex 0706 90 90	Παντζάρια			
	ex 0708 90 00	Κουκιά			
	0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι			
	0709	Άλλα λαχανικά που δεν κατονομάζονται αλλού			
	0805 10	Πορτοκάλια			
	0805 50 10	Λεμόνια			
	0808 10	Μήλα			
	0808 20 50	Αχλάδια			
	ex 0809 30	Ροδάκινα			
	0809 40 05	Δαμάσκηνα			
	0810	Άλλοι καρποί και φρούτα εύκρατων περιοχών που δεν κατονομάζονται αλλού			
Γ	0702 00 00	Τομάτες	750	150	300
	0704 10 00	Κουνουπίδια και μπρόκολα			
	ex 0705	Μαρούλια			
	0707 00 05	Αγγούρια			
	0708 10 00	Μπιζέλια			
	0709 90 10	Σαλατικά			
	0709 90 70	Κολοκυθάκια			
	ex 0709 90 90	Άλλα οπωροκηπευτικά			
	ex 0802 40 00	Κάστανα			
	0804 30 00	Ανανάς			
	ex 0804 40 00	Αβοκάντο			
	ex 0804 50 00	Γκουάβα			
	ex 0805 20 50	Μανταρίνια			
	0809 10 00	Βερίκοκα			
	0810 50 00	Ακτινίδια			

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
Δ	0703 20 00	Σκόρδα	250	150	300
	0708 20 00	Φασόλια			
	ex 0709 60 10	Γλυκοπιπεριές			
	ex 0709 90 90	Άλλα οπωροκηπευτικά που δεν κατονομάζονται αλλού			
	0802 31 00	Καρύδια με κέλυφος			
	ex 0804 50 00	Μάνγκο			
	0805 20 70	Tangerines			
	0806 10 10	Σταφύλια νωπά επιτραπέζια			
	0807 20 00	Παπάγια			
	0809 20 95	Κεράσια			
	0810 10 00	Φράουλες			
	ex 0810 90 40	Μαρακούγια (φρούτα του πάθους)			
	ex 0810 90 95	Άλλα τροπικά φρούτα			
E	0701 90	Γεώμηλα	10 000	80	240

ΝΩΠΑ KOMMENA ΑΝΘΗ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/1 000 μονάδες)	
Α	0603 10 10	Τριαντάφυλλα	500 000	100	200
	0603 10 20	Γαρίφαλα			
		Γλαδιόλες			
	0603 10 40	Χρυσάνθεμα			
		Άλλα (νωπά)			
	0603 10 50	Άλλα (όχι νωπά)			
	0603 10 80				
	0603 90 00				
B	ex 0603 10 80	Ελικώνες	400 000	120	240
Γ	0603 10 80	Πρωτέα	150 000	120	240
Δ	0603 10 30	Ορχιδέες	650 000	140	280
	0603 10 80	Ανθούρια			
E	0603 10 80	Στρελίτσια	400 000	140	280

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΑΝΑΡΙΟΙ ΝΗΣΟΙ

Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001

Μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, ανά περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου

Ποσά των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001

ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
Α	ex 0703 10	Κρεμμύδια	16 320	40	120
	0704 90	Κράμβες			
	0709 90 60	Γλυκό καλαμπόκι			
	ex 0709 90 90	Νεροκολοκύθες			
	ex 0709	Άλλα λαχανικά που δεν κατονομάζονται αλλού			
	0805 40 00	Γκρέιπ-φρουτ			
	0805 50 10	Λεμόνια			
	0807 11 00	Καρπούζια			
	ex 0807 19 00	Πεπόνια			
Β	0703 20 00	Σκόρδα	32 830	90	180
	ex 0703 90 00	Πράσα			
	0704 10 00	Κουνουπίδια			
	0705	Μαρούλια και ραδίκια			
	ex 0706 10 00	Καρότα			
	0707 00 05	Αγγούρια			
	0709 30 00	Μελιτζάνες			
	0709 40 00	Σέλινια			
	ex 0709 60 10	Πιπεριές			
	0709 90 20	Αγκιναροειδή και αγριοαγκινάρες			
	0709 90 70	Κολοκυθάκια			
	0714 20	Γλυκοπατάτες			
	0805 10	Πορτοκάλια			
	ex 0805 20	Μανταρίνια			
	0806 10 10	Επιτραπέζια σταφύλια			
	0808 10	Μήλα			
	0808 20	Αχλάδια			
	0809 10 00	Βερίκοκα			
	0809 30	Ροδάκινα και νεκταρίνια			
	0809 40 05	Δαμάσκηνα			
	ex 0810 90 95	Άλλοι καρποί και φρούτα εύκρατων περιοχών που δεν κατονομάζονται αλλού			

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (τόνοι)	Ενίσχυση (EUR/τόνο)	
Γ	0708 20 00	Χλωρά φασόλια	14 550	120	210
	ex 0709 70 00	Σπανάκι			
	ex 0709 90	Κάρδαμο			
	ex 0802	Αμύγδαλα			
	0804 20 10	Νωπά σύκα			
	0804 30 00	Ανανάς			
	0804 40 00	Αβοκάντο			
	ex 0804 50 00	Μάνγκο			
	0807 20 00	Παπάγια			
	0810 10 00	Φράουλες			
	ex 0810 90 95	Φραγκόσυκα και άλλα τροπικά φρούτα που δεν κατονομάζονται αλλού			
Δ	0701 90	Γεώμηλα που συγκομίζονται από την 1η Απριλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου	30 000	60	150

ΑΝΘΗ ΚΑΙ ΖΩΝΤΑ ΦΥΤΑ

Στήλη I	Στήλη II		Στήλη III	Στήλη IV	Στήλη V
Κατηγορίες προϊόντων	Κωδικοί ΣΟ	Προϊόντα	Ποσότητες (μονάδες)	Ενίσχυση (EUR/1 000 μονάδες)	

Κατηγορία Α: Μοσχεύματα

A	0602 90 45	Μοσχεύματα	24 000 000	10	11
---	------------	------------	------------	----	----

Κατηγορία Β: Άνθη

B 1	ex 0603 10	Άνθη αξίας μεταξύ 0,07 και 0,15 ευρώ/μονάδα	8 000 000	18	19
B 2	ex 0603 10	Άνθη αξίας μεταξύ 0,16 και 0,45 ευρώ/μονάδα	6 000 000	40	44
B 3	ex 0603 10	Άνθη αξίας μεταξύ 0,46 και 1,20 ευρώ/μονάδα	1 090 000	60	66

Κατηγορία Γ: Φυτά

Γ 1	ex 0602 90	Φυτά αξίας μεταξύ 0,15 και 0,45 ευρώ/μονάδα	2 500 000	45	48
Γ 2	ex 0602 90	Φυτά αξίας μεταξύ 0,46 και 1,50 ευρώ/μονάδα	1 000 000	222	240
Γ 3	ex 0602 90	Φυτά αξίας μεταξύ 1,51 και 3,00 ευρώ/μονάδα	750 000	456	480
Γ 4	ex 0602 90	Φυτά αξίας άνω των 3,01 ευρώ/μονάδα	500 000	601	637

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΕΚΤΟΣ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ

Κράτη μέλη ή ειδικές περιφέρειες	Οργανώσεις παραγωγών Άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) κατηγορίες i) έως iv)		Οργανώσεις παραγωγών Άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) κατηγορίες i) έως iv) και άρθρο 11 παράγραφος 3	
	Ελάχιστος αριθμός παραγωγών	Ελάχιστος όγκος (σε εκατ. ευρώ)	Ελάχιστος αριθμός παραγωγών	Ελάχιστος όγκος (σε εκατ. ευρώ)
Βέλγιο, Γερμανία, Ισπανία (πλην Βαλεαρίδων και Καναρίων), Γαλλία (πλην γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων), Ελλάδα ⁽¹⁾ , Ιταλία, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Ηνωμένο Βασίλειο (πλην Βορείου Ιρλανδίας)	40 15 5	1,5 2,5 3	5	0,25
Δανία, Ιρλανδία, Βόρειος Ιρλανδία, Ελλάδα ⁽²⁾ , Βαλεαρίδες και Κανάριοι Νήσοι, Πορτογαλία (πλην Μαδέρας και Αζορών)	15 5	0,5 1		
Φινλανδία, Σουηδία, Ελλάδα [άλλοι νομοί πλην των αναφε- ρομένων στα ⁽¹⁾ και ⁽²⁾]	10 5	0,25 0,5		
Ελλάδα (νήσοι), Λουξεμβούργο, Μαδέρα και Αζόρες και γαλλικά υπερπόντια διαιμερίσματα	5	0,1	5	0,1

⁽¹⁾ Νομοί: Ημαθίας, Πέλλας, Άρτας, Αργολίδας, Κορινθίας, Βοιωτίας, Σερρών, Καβάλας.

⁽²⁾ Νομοί: Λάρισας, Μαγνησίας, Καρδίτσας, Έβρου, Θεσσαλονίκης, Πρέβεζας, Κιλκίς, Πιερίας, Λακωνίας, Καστοριάς.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 44/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2584/2000 σχετικά με τη θέσπιση συστήματος κοινοποίησης πληροφοριών για ορισμένες παραδόσεις βοείου και χοιρείου κρέατος, το οποίο μεταφέρεται οδικώς στο έδαφος της Ρωσικής Ομοσπονδίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12 και το άρθρο 41, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των λοιπών κανονισμών περί κοινής οργανώσεως των αγορών γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ διοικητικών αρχών για την ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, το οποίο επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου ⁽³⁾, προβλέπει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή της τελωνειακής νομοθεσίας, ιδίως μέσω της πρόληψης, του εντοπισμού και της διερεύνησης των παραβάσεων της εν λόγω νομοθεσίας. Για την υλοποίηση της διοικητικής αυτής συνδρομής, η Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (στο εξής OLAF) και οι ρωσικές αρχές συνήψαν συμφωνία σχετικά με τη δημιουργία μηχανισμού ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις κινήσεις εμπορευμάτων μεταξύ της Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

(2) Στο πλαίσιο της διοικητικής αυτής συνδρομής, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2584/2000 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ προβλέπονται, όσον αφορά συγκεκριμένα τις οδικές μεταφορές προϊόντων των τομέων του βοείου και χοιρείου κρέατος με προορισμό τη Ρωσική Ομοσπονδία, αφενός, οι πληροφορίες που θα πρέπει να διαβιβάζουν οι συναλλασσόμενοι στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και, αφετέρου, το σύστημα κοινοποίησης των πληροφοριών αυτών μεταξύ των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, της OLAF και των ρωσικών αρχών.

(3) Οι πληροφορίες αυτές καθώς και το σύστημα επικοινωνίας θα επιτρέψουν την παρακολούθηση των εξαγωγών των υπό εξέταση προϊόντων προς τη Ρωσική Ομοσπονδία και τον εντοπισμό, ενδεχομένως, περιπτώσεων στις οποίες δεν οφείλεται επιστροφή και πρέπει να ανακτηθεί.

(4) Λαμβάνοντας υπόψη την επιτυχία του συστήματος που εγκαταστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2584/2000, θα πρέπει να επεκταθεί το σύστημα κοινοποίησης των πληροφοριών στις εξαγωγές των οικείων προϊόντων που διενεργούνται με κάθε μεταφορικό μέσο, να δοθούν στον εξαγωγέα οι δυνατότητες ώστε να εξειδικεύσει καλύτερα τους χρησιμοποιούμενους τρόπους μεταφοράς και να αποδοθεί νομική αξία στις λαμβανόμενες από το υπόψη σύστημα πληροφορίες.

(5) Το άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/2002 ⁽⁶⁾, ορίζει ότι η Επιτροπή μπορεί να προβλέψει, σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, ότι η απόδειξη εισαγωγής θεωρείται ότι παρέχεται μέσω ενός ειδικού εγγράφου ή με κάθε άλλο τρόπο. Κατά συνέπεια, για τις εξαγωγές που προβλέπονται βάσει του παρόντος κανονισμού, οι προερχόμενες από τις ρωσικές αρχές πληροφορίες θα πρέπει να θεωρούνται ως ένας νέος τρόπος απόδειξης που προστίθεται στα ήδη υφιστάμενα μέσα.

(6) Θα πρέπει να τροποποιηθεί, επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2584/2000.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των αρμόδιων επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2584/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Στον τίτλο διαγράφεται η λέξη «οδικώς».
2. Στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο διαγράφονται οι λέξεις «με φορτηγά».
3. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Οι εξαγωγείς που επιθυμούν να ωφεληθούν από τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 κοινοποιούν στον κεντρικό οργανισμό που ορίζει το κράτος μέλος εξαγωγής, για κάθε διασάφηση εξαγωγής, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία εκφόρτωσης των προϊόντων στη Ρωσία, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) τον αριθμό της διασάφησης εξαγωγής, το τελωνείο εξαγωγής και την ημερομηνία διεκπεραίωσης των τελωνειακών εξαγωγικών διατυπώσεων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ L 327 της 28.11.1997, σ. 48.⁽⁴⁾ ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 12.

- β) την περιγραφή των προϊόντων, με ένδειξη των οκταψήφων κωδικών προϊόντων της συνδυασμένης ονοματολογίας·
- γ) την καθαρή ποσότητα σε χιλιόγραμμα·
- δ) τον αριθμό του δελτίου TIR, ή τον αριθμό αναφοράς του ρωσικού τελωνειακού εγγράφου διαμετακόμισης DKD, ή τον αριθμό δήλωσης διάθεσης στην κατανάλωση στη Ρωσία TD1/IM40·
- ε) τον αριθμό του εμπορευματοκιβωτίου, αν έχει εφαρμογή·
- στ) τον αριθμό ταυτοποίησης και/ή την ονομασία του μεταφορικού μέσου κατά την είσοδο της παράδοσης στη Ρωσία·
- ζ) τον αριθμό αδείας της αποθήκης υπό τελωνειακό έλεγχο, στην οποία παραδόθηκε το προϊόν στη Ρωσία·
- η) την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος στην αποθήκη υπό τελωνειακό έλεγχο στη Ρωσία.»

4. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν είναι θετική, η απάντηση των ρωσικών αρχών που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 θεωρείται ως απόδειξη διεκπεραίωσης των τελωνειακών εισαγωγικών διατυπώσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στις παραδόσεις για τις οποίες οι διασαφήσεις εξαγωγής γίνονται δεκτές από την 1η Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 45/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1274/91 περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες προδιαγραφές εμπορίας για τα αυγά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 5/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3 και το άρθρο 20 παράγραφοι 1 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το κείμενο της ιταλικής έκδοσης του άρθρου 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1274/1991 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) 1651/2001 ⁽⁴⁾, είναι λανθασμένο. Ως εκ τούτου, πρέπει να διορθωθεί η ιταλική έκδοση.
- (2) Σύμφωνα με την τελευταία τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1274/91, οι μέθοδοι εκτροφής μπορούν να αναγράφονται σε όλα τα αυγά και όχι μόνον στα αυγά της κατηγορίας «Α». Ως εκ τούτου, πρέπει να διορθωθεί η σουηδική έκδοση.
- (3) Οι μέθοδοι εκτροφής μπορούν να αναγράφονται σε όλες τις συσκευασίες που περιέχουν αυγά και όχι μόνον στις μικρές συσκευασίες. Ως εκ τούτου, πρέπει να διορθωθεί η ολλανδική έκδοση.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1274/91 διορθώνεται ως εξής:

1. Μόνον για την ιταλική έκδοση:
Στο άρθρο 12 παράγραφος 4 διαγράφονται οι λέξεις που βρίσκονται στην παρένθεση «(entro un raggio di 20 km dal centro di imballaggio e)».
2. Μόνον για τη σουηδική έκδοση:
Στο άρθρο 18 παράγραφος 1 τρίτη γραμμή, διαγράφονται οι λέξεις «av klass "A" και "sådana"».
3. Για την ολλανδική έκδοση μόνο:
Στο άρθρο 18 παράγραφος 1 δεύτερη γραμμή, διαγράφεται ο όρος «kleine».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 6.7.1990, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 121 της 16.5.1991, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 220 της 15.8.2001, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 46/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

για την τροποποίηση των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στα νωπά οπωροκηπευτικά, όσον αφορά τα μείγματα διαφορετικών ειδών νωπών οπωροκηπευτικών στην ίδια συσκευασία πώλησης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 2002, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 545/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, τα νωπά οπωροκηπευτικά για τα οποία έχουν θεσπιστεί προδιαγραφές εμπορίας σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να διατεθούν προς πώληση, να πωληθούν, να παραδοθούν ή να διατεθούν στο εμπόριο μόνον εάν είναι σύμφωνα με τα πρότυπα αυτά. Όλα αυτά τα πρότυπα προβλέπουν ότι τα προϊόντα που περιέχονται στην ίδια συσκευασία πρέπει να είναι ομοιογενή ως προς το είδος τους.
- (2) Οι συσκευασίες που προορίζονται για τον καταναλωτή και περιέχουν διαφορετικά είδη οπωροκηπευτικών διατίθενται στην αγορά και ανταποκρίνονται στη ζήτηση ορισμένων καταναλωτών. Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί το σύνολο των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στα νωπά οπωροκηπευτικά για να επιτραπεί η πρακτική αυτή με τους όρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 48/2003 της Επιτροπής, της 10ης Ιανουαρίου 2003, για τον καθορισμό των κανόνων που εφαρμόζονται στα μείγματα διαφορετικών ειδών νωπών οπωροκηπευτικών στην ίδια συσκευασία πώλησης ⁽³⁾.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα, τίτλος V (Διατάξεις όσον αφορά την παρουσίαση), σημείο Α (Ομοιογένεια), στους κανονισμούς που αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση τις προηγούμενες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό δύνανται να αναμειχθούν σε συσκευασίες πώλησης καθαρού βάρους κατώτερο από τρία κιλά, με νωπά οπωροκηπευτικά διαφορετικών ειδών, με τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 48/2003 (*).

(*) ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 65.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 84 της 28.3.2002, σ. 1.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 65 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1292/81 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1135/2001 ⁽²⁾.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/83 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1508/2001 ⁽⁴⁾.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 899/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 843/2002 ⁽⁶⁾.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1591/87 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1135/2001.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1677/88 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 888/97 ⁽⁹⁾.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 410/90 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 888/97.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 831/97 της Επιτροπής ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1167/1999 ⁽¹²⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1093/97 της Επιτροπής ⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1615/2001 ⁽¹⁴⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2288/97 της Επιτροπής ⁽¹⁵⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 963/98 της Επιτροπής ⁽¹⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1135/2001.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 730/1999 της Επιτροπής ⁽¹⁷⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/1999 της Επιτροπής ⁽¹⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 848/2000 ⁽¹⁹⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1455/1999 της Επιτροπής ⁽²⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2706/2000 ⁽²¹⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2335/1999 της Επιτροπής ⁽²²⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2377/1999 της Επιτροπής ⁽²³⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2561/1999 της Επιτροπής ⁽²⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 532/2001 ⁽²⁵⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2789/1999 της Επιτροπής ⁽²⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 716/2001 ⁽²⁷⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 790/2000 της Επιτροπής ⁽²⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 717/2001 ⁽²⁹⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 851/2000 της Επιτροπής ⁽³⁰⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 175/2001 της Επιτροπής ⁽³¹⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 912/2001 της Επιτροπής ⁽³²⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1508/2001 της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 129 της 15.5.1981, σ. 38.

⁽²⁾ ΕΕ L 154 της 9.6.2001, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 213 της 4.8.1983, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 200 της 25.7.2001, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 88 της 31.3.1987, σ. 17.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 134 της 22.5.2002, σ. 24.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 146 της 6.6.1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 150 της 16.6.1988, σ. 21.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 126 της 17.5.1997, σ. 11.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 43 της 17.2.1990, σ. 22.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 119 της 8.5.1997, σ. 13.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 141 της 4.6.1999, σ. 4.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 158 της 17.6.1997, σ. 21.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 214 της 8.8.2001, σ. 21.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ L 315 της 19.11.1997, σ. 3.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 135 της 8.5.1998, σ. 18.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 154 της 9.6.2001, σ. 9.

⁽¹⁸⁾ ΕΕ L 93 της 8.4.1999, σ. 14.

⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 141 της 4.6.1999, σ. 5.

⁽²⁰⁾ ΕΕ L 103 της 28.4.2000, σ. 9.

⁽²¹⁾ ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 22.

⁽²²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 35.

⁽²³⁾ ΕΕ L 281 της 4.11.1999, σ. 11.

⁽²⁴⁾ ΕΕ L 287 της 10.11.1999, σ. 6.

⁽²⁵⁾ ΕΕ L 310 της 4.12.1999, σ. 7.

⁽²⁶⁾ ΕΕ L 79 της 17.3.2001, σ. 21.

⁽²⁷⁾ ΕΕ L 336 της 29.12.1999, σ. 13.

⁽²⁸⁾ ΕΕ L 100 της 11.4.2001, σ. 9.

⁽²⁹⁾ ΕΕ L 95 της 15.4.2000, σ. 24.

⁽³⁰⁾ ΕΕ L 100 της 11.4.2001, σ. 11.

⁽³¹⁾ ΕΕ L 103 της 28.4.2000, σ. 22.

⁽³²⁾ ΕΕ L 26 της 27.1.2001, σ. 24.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1543/2001 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1615/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1619/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1799/2001 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 453/2002 ⁽⁵⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2396/2001 της Επιτροπής ⁽⁶⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 843/2002 της Επιτροπής.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 982/2002 της Επιτροπής ⁽⁷⁾.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1284/2002 της Επιτροπής ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 129 της 11.5.2001, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.8.2001, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 215 της 9.8.2001, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 244 της 14.9.2001, σ. 12.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 72 της 14.3.2002, σ. 9.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 325 της 8.12.2001, σ. 11.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 150 της 8.6.2002, σ. 45.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 47/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 545/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 καθόρισε τον κατάλογο των προϊόντων που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή και για τα οποία υπάρχουν προδιαγραφές.
- (2) Οι συσκευασίες που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή και περιέχουν διάφορα είδη οπωροκηπευτικών διατίθενται στην αγορά και ανταποκρίνονται στη ζήτηση ορισμένων καταναλωτών.
- (3) Τα χρηστά συναλλακτικά ήδη προϋποθέτουν ότι τα νωπά οπωροκηπευτικά που πωλούνται στην ίδια συσκευασία είναι ομοιογενή μεταξύ τους όσον αφορά την ποιότητα. Αυτό καθιστά αναγκαίο να επεκταθεί ο κατάλογος των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο προδιαγραφών εμπορίας για να

συμπεριληφθούν άλλα προϊόντα όταν αυτά παρουσιάζονται σε συσκευασίες πώλησως αναμεμιγμένα με τα προϊόντα που εμφανίζονται ήδη στον εν λόγω κατάλογο.

(4) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Άλλα προϊόντα, που αναφέρονται στο άρθρο 1, όταν αυτά παρουσιάζονται σε μείγμα, σε συσκευασία πώλησης καθαρού βάρους κατωτέρου των τριών χιλιογράμμων, με ένα τουλάχιστον των προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.»

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 84 της 28.3.2002, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 48/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για τον καθορισμό των κανόνων που εφαρμόζονται στα μείγματα διαφορετικών ειδών νωπών οπωροκη-
πευτικών στην ίδια συσκευασία πώλησης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 2002, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 545/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι συσκευασίες που προορίζονται για τον καταναλωτή και περιέχουν διαφορετικά είδη οπωροκηπευτικών διατίθενται στην αγορά και ανταποκρίνονται στη ζήτηση ορισμένων καταναλωτών.
- (2) Τα χρηστά συναλλακτικά ήδη προϋποθέτουν ότι τα νωπά οπωροκηπευτικά που πωλούνται στην ίδια συσκευασία είναι ομοιογενή μεταξύ τους, όσον αφορά την ποιότητα. Είναι δυνατόν να εξασφαλιστεί αυτή η ομοιογένεια για τα προϊόντα που δεν διέπονται από πρότυπα σε κοινοτικό επίπεδο, με την προσφυγή σε γενικές διατάξεις, στις άλλες περιπτώσεις.
- (3) Τα πρότυπα εμπορίας προβλέπουν διατάξεις σχετικά με τη σήμανση των συσκευασιών που περιέχουν οπωροκηπευτικά. Σε περίπτωση που μέσα στη συσκευασία υπάρχουν μείγματα διαφόρων ειδών οπωροκηπευτικών, πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις επισημάνσης, με λιγότερα στοιχεία σε σχέση με αυτές που προβλέπουν τα πρότυπα, ιδίως για να ληφθεί υπόψη ο διαθέσιμος χώρος στην ετικέτα. Ωστόσο, για να μην παραπλανηθούν οι αγοραστές, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν οι ίδιες ενδείξεις για τα προϊόντα που δεν αποτελούν αντικείμενο προτύπων εμπορίας καθώς και για αυτά που αποτελούν.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι συσκευασίες πώλησης νωπών οπωροκηπευτικών, καθαρού βάρους το πολύ ίσου προς τρία χιλιογράμματα, μπορούν να περιλαμβάνουν μείγματα νωπών οπωροκηπευτικών διαφόρων ειδών με την επιφύλαξη ότι:

- α) τα προϊόντα είναι ομοιογενή όσον αφορά την ποιότητα, και για κάθε σχετικό είδος σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2·

β) στις συσκευασίες εμφανίζεται κατάλληλη σήμανση, σύμφωνα με το άρθρο 3·

γ) η φύση του μείγματος δεν είναι τέτοια ώστε να υπάρχει κίνδυνος να παραπλανηθεί ο αγοραστής.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα που περιέχονται στα μείγματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να κατατάσσονται στην ίδια κατηγορία (κατηγορία I, κατηγορία II, ή κατηγορία Extra, όταν υπάρχει κατηγορία Extra για καθένα από τα προϊόντα που βρίσκονται στο ίδιο μείγμα).

Σε περίπτωση που τα μείγματα περιέχουν οπωροκηπευτικά τα οποία δεν αποτελούν αντικείμενο κοινοτικών προτύπων εμπορίας, τα εν λόγω οπωροκηπευτικά πρέπει να μπορούν να καταταγούν στην ίδια κατηγορία, σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 3

Στη σήμανση των συσκευασιών πώλησης που αναφέρονται στο άρθρο 1 ή/και κάθε πακέτου που περιέχονται αυτές, πρέπει να περιλαμβάνεται τουλάχιστον μια των ακόλουθων ενδείξεων:

- α) το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του συσκευαστή ή/και του αποστολέα, ή συμβολική εξακρίβωσή τους που δίδεται ή αναγνωρίζεται από επίσημη υπηρεσία. Εντούτοις, όταν χρησιμοποιείται συμβολική αναγνώριση πρέπει, κοντά σε αυτήν τη συμβολική αναγνώριση να αναγράφεται η ένδειξη «συσκευαστής ή/και αποστολέας» ή ισοδύναμη συντομογραφία·
- β) το όνομα καθενός από τα προϊόντα ή είδη που περιέχονται στη συσκευασία·
- γ) το όνομα της ποικιλίας ή του εμπορικού τύπου για καθένα από τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο μείγμα για τα οποία το απαιτεί η κοινοτική προδιαγραφή εμπορίας για τα μη αναμεμιγμένα προϊόντα·
- δ) η χώρα καταγωγής καθενός από τα συγκεκριμένα προϊόντα, αμέσως μετά το όνομα των αντιστοίχων προϊόντων·
- ε) η κατηγορία.

Για τα οπωροκηπευτικά που καλύπτονται από κοινοτικές προδιαγραφές εμπορίας, οι ενδείξεις αυτές αντικαθιστούν τις ενδείξεις που προβλέπονται από τις εν λόγω προδιαγραφές.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 84 της 28.3.2002, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διατάξεις όσον αφορά την ποιότητα που πρέπει να τηρούνται για κάθε προϊόν για το οποίο δεν υφίσταται κοινοτική προδιαγραφή εμπορίας**Ελάχιστες απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα**

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένου υπόψη των αποδεκτών ορίων ανοχής (βλέπε παρακάτω), τα προϊόντα πρέπει να είναι:

- ολόκληρα,
- υγιή· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή από αλλοιώσεις που είναι δυνατόν να τα καταστήσουν ακατάλληλα για κατανάλωση,
- καθαρά, πρακτικά απαλλαγμένα από ορατές ξένες ύλες,
- πρακτικά απαλλαγμένα από παράσιτα,
- πρακτικά απαλλαγμένα από ζημιές που προέρχονται από παράσιτα,
- απαλλαγμένα από ασυνήθη εξωτερική υγρασία,
- απαλλαγμένα από ξένη οσμή ή/και γεύση.

Κατηγορία Extra

Τα προϊόντα που κατατάσσονται σε αυτή την κατηγορία πρέπει να είναι υψηλής ποιότητας. Πρέπει να παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας ή/και του εμπορικού τύπου.

Τα προϊόντα δεν πρέπει να παρουσιάζουν ελαττώματα, με εξαίρεση πολύ ελαφρές επιφανειακές αλλοιώσεις, υπό τον όρο ότι αυτές δεν βλάπτουν τη γενική εμφάνιση του προϊόντος, την ποιότητά του, τη διατήρησή του και την παρουσίασή του στη συσκευασία.

Κατηγορία I:

Τα προϊόντα που κατατάσσονται σε αυτή την κατηγορία πρέπει να είναι καλής ποιότητας. Πρέπει να παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας ή/και του εμπορικού τύπου.

Τα προϊόντα αυτά μπορούν, ωστόσο, να παρουσιάζουν ελαφρά ελαττώματα, με τον όρο ότι αυτά δεν βλάπτουν τη γενική εμφάνιση του προϊόντος, την ποιότητά του, τη διατήρησή του και την παρουσίασή του στη συσκευασία.

Κατηγορία II

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα προϊόντα που δεν μπορούν να καταταγούν στις ανώτερες κατηγορίες, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται ανωτέρω.

Τα προϊόντα αυτά μπορούν να παρουσιάζουν ελαττώματα, υπό τον όρο μπορούν να διατηρούν τα ουσιαστικά χαρακτηριστικά τους όσον αφορά την ποιότητα, τη διατήρηση και την παρουσίαση.

Ανοχές ποιότητας

Γίνονται αποδεκτά όρια ανοχής, όσον αφορά την ποιότητα, σε κάθε πακέτο για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της αναφερόμενης κατηγορίας.

— Κατηγορία Extra

5 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος προϊόντων που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας αλλά είναι σύμφωνα με αυτά της κατηγορίας I ή, κατ' εξαίρεση, είναι αποδεκτά στα όρια ανοχής αυτής της κατηγορίας.

— Κατηγορία I

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος προϊόντων που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας αλλά είναι σύμφωνα με αυτά της κατηγορίας II αλλά ανταποκρίνονται σε εκείνα της κατηγορίας II ή γίνονται, κατ' εξαίρεση, αποδεκτά στα όρια ανοχής της κατηγορίας αυτής.

— Κατηγορία II

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος προϊόντων που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας αυτής, ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, με εξαίρεση τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή από οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση που τα καθιστά ακατάλληλα για κατανάλωση.

Ομοιογένεια

Τα προϊόντα πρέπει να είναι της ίδιας καταγωγής, ποικιλίας ή εμπορικού τύπου και ποιότητας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 49/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής σκόρδου για το τρίμηνο από την 1η Δεκεμβρίου 2002 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2003**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1881/2002 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 565/2002 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2002, για τον καθορισμό του τρόπου διαχείρισης δασμολογικών ποσοστώσεων και για τη θέση ενός καθεστώτος πιστοποιητικών καταγωγής για το σκόρδο που εισάγεται από τρίτες χώρες ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8, παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Οι ποσότητες για τις οποίες κατατέθηκαν αιτήσεις πιστοποιητικών από τους παραδοσιακούς εισαγωγείς και από τους νέους εισαγωγείς στις 6 και 7 Ιανουαρίου 2003, δυνάμει του άρθρου 5, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002, υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες για τα προϊόντα καταγωγής όλων των τρίτων χωρών εκτός της Κίνας και της Αργεντινής.
- (2) Πρέπει συνεπώς να καθοριστεί σε ποιο βαθμό οι αιτήσεις πιστοποιητικών που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 9 Ιανουαρίου 2003 μπορούν να ικανοποιηθούν και να καθορι-

στούν, σύμφωνα με τις κατηγορίες εισαγωγών και την καταγωγή του προϊόντος, οι ημερομηνίες κατά τις οποίες πρέπει να ανασταλεί η έκδοση πιστοποιητικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002 στις 6 και 7 Ιανουαρίου 2003 και διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή στις 9 Ιανουαρίου 2003, ικανοποιούνται μέχρι των ποσοστών των ζητούμενων ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Για την κατηγορία εισαγωγών και για τη σχετική καταγωγή, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002, που αφορούν το τρίμηνο από την 1η Δεκεμβρίου 2002 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2003 και κατατέθηκαν μετά τις 7 Ιανουαρίου 2003 και πριν από την ημερομηνία που εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙ, απορρίπτονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 285 της 23.10.2002, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Καταγωγή των προϊόντων	Ποσοστά κατανομής		
	Κίνα	Τρίτες χώρες εκτός της Κίνας και της Αργεντινής	Αργεντινή
— παραδοσιακοί εισαγωγείς (άρθρο 2 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002)	—	6,438 %	100 %
— νέοι εισαγωγείς (άρθρο 2, σημείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002)	—	6,438 %	100 %

X: για την καταγωγή αυτή, δεν υπάρχει ποσόστωση για το εν λόγω τρίμηνο.

—: δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή καμία αίτηση πιστοποιητικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Καταγωγή των προϊόντων	Ημερομηνία	
	Κίνα	Τρίτες χώρες εκτός της Κίνας και της Αργεντινής
— παραδοσιακοί εισαγωγείς (άρθρο 2 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002)	28.2.2003	28.2.2003
— νέοι εισαγωγείς (άρθρο 2, σημείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 565/2002)	28.2.2003	28.2.2003

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 50/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 6 έως τις 9 Ιανουαρίου 2003 σε 153,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 51/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 6 έως τις 9 Ιανουαρίου 2003 σε 156,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1897/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 52/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1948/2002 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα

προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού Β προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 6 έως τις 9 Ιανουαρίου 2003, σε 260,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 287 της 25.10.2002, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 53/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Ιανουαρίου 2003****για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 της 2ας Αυγούστου 2001⁽⁴⁾, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας

υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 26,027 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με την εκπλήρωση των όρων που καθορίζονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας

(2003/9/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο ε),

την απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 2002, για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση της περιόδου που καθορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας,

το πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου⁽¹⁾, υπεγράφη στις 4 Οκτωβρίου 1993.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, κατά τη διάρκεια των πρώτων πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 σημείο iii) του εν λόγω άρθρου, η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί, κατ' εξαίρεση, να χορηγεί, όσον αφορά τα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα, κρατικές ενισχύσεις για αναδιάρθρωση, υπό τον όρο ότι τούτο οδηγεί στη βιωσιμότητα των ενισχυόμενων επιχειρήσεων στα πλαίσια κανονικών συνθηκών της αγοράς στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης· το ποσό και η ένταση των ενισχύσεων περιορίζονται αυστηρά στο απολύτως αναγκαίο επίπεδο για την αποκατάσταση της βιωσιμότητας και

μειώνονται προοδευτικά· το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης συνδέεται με τη συνολική ορθολογική διαχείριση και τη μείωση του δυναμικού στην Τσεχική Δημοκρατία.

- (3) Η αρχική πενταετής περίοδος έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1996.
- (4) Η Τσεχική Δημοκρατία ζήτησε να παραταθεί η προαναφερόμενη περίοδος τον Φεβρουάριο 1998.
- (5) Κρίνεται σκόπιμο να χορηγηθεί παράταση της εν λόγω περιόδου για επιπλέον περίοδο οκτώ ετών, αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 1997 ή μέχρι την ημερομηνία ένταξης της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ανάλογα με το ποια θα προηγηθεί.
- (6) Για το σκοπό αυτό, πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας υπεγράφη από την Κοινότητα και την Τσεχική Δημοκρατία στις 9 Οκτωβρίου 2002, και εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία αυτή.
- (7) Το άρθρο 1 του πρόσθετου πρωτοκόλλου χορηγεί παράταση της προαναφερόμενης περιόδου, με την επιφύλαξη εκπλήρωσης των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρόσθετου πρωτοκόλλου, προϋπόθεση για την παράταση της προαναφερθείσας περιόδου αποτελεί η υποβολή από την Τσεχική Δημοκρατία στην Επιτροπή προγράμματος αναδιάρθρωσης και επιχειρηματικών σχεδίων που πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας και έχουν αξιολογηθεί και εγκριθεί από την εθνική αρχή παρακολούθησης κρατικών ενισχύσεων (Υπηρεσία προστασίας του οικονομικού ανταγωνισμού).
- (9) Τους μήνες Ιούνιο, Ιούλιο και Σεπτέμβριο 2002, η Τσεχική Δημοκρατία υπέβαλε στην Επιτροπή πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και επιχειρηματικά σχέδια, τα οποία αξιολογήθηκαν και εγκρίθηκαν από την υπηρεσία προστασίας του οικονομικού ανταγωνισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 360 της 31.12.1994, σ. 2.

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου, προϋπόθεση για την παράταση της προαναφερθείσας περιόδου αποτελεί η τελική αξιολόγηση από την Επιτροπή του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των επιχειρηματικών σχεδίων.
- (11) Η Επιτροπή πραγματοποίησε τελική αξιολόγηση του προγράμματος αναδιάρθρωσης και των επιχειρηματικών σχεδίων που υπέβαλε η Τσεχική Δημοκρατία. Από την αξιολόγηση προκύπτει ότι οι ενισχύσεις για την αναδιάρθρωση είναι απαραίτητες για την αποκατάσταση της βιωσιμότητας ορισμένων επιχειρήσεων της τσεχικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα. Η αξιολόγηση επιβεβαιώνει ότι η εφαρμογή του προγράμματος και των σχεδίων αναδιάρθρωσης θα οδηγήσει στη βιωσιμότητα των επιχειρήσεων στα πλαίσια κανονικών συνθηκών αγοράς μέχρι το τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης· ότι το ποσό και η ένταση των ενισχύσεων περιορίζονται αυστηρά στο απολύτως αναγκαίο επίπεδο για την επίτευξη αυτού του στόχου και ότι η ενίσχυση για την αναδιάρθρωση της τσεχικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα θα σταματήσει μέχρι το τέλος του 2003· ότι το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης συνδέεται με συνολική ορθολογική διαχείριση και μείωση του συνολικού παραγωγικού δυναμικού στην Τσεχική Δημοκρατία. Κατά συνέπεια, από την αξιολόγηση προκύπτει το συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα επιχειρηματικά σχέδια που υπέβαλε η Τσεχική Δημοκρατία πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

- (12) Κατά συνέπεια, πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στα άρθρα 2 και 3 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης και τα επιχειρηματικά σχέδια που υπέβαλε στην Επιτροπή η Τσεχική Δημοκρατία σύμφωνα με το άρθρο 2 του πρόσθετου πρωτοκόλλου της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 8 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. S. MØLLER

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

σχετικά με ένα συντονισμένο πρόγραμμα για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων το 2003

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5556]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/10/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/397/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1989, σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Ύστερα από τη γνωμοδότηση της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι αναγκαίο, για λόγους εύρυθμης λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, να ληφθούν μέτρα για συντονισμένα προγράμματα επιθεώρησης των τροφίμων σε κοινοτικό επίπεδο, με σκοπό τη βελτίωση της εναρμονισμένης εφαρμογής των επίσημων ελέγχων από τα κράτη μέλη.
- (2) Τα προγράμματα αυτά δίνουν έμφαση στη συμμόρφωση με την κοινοτική νομοθεσία, στην προστασία της δημόσιας υγείας, στα συμφέροντα των καταναλωτών και στις θεμιτές εμπορικές πρακτικές.
- (3) Το άρθρο 3 της οδηγίας 93/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1993, σχετικά με τα πρόσθετα μέτρα που αφορούν τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων ⁽²⁾ απαιτεί από τα εργαστήρια που αναφέρονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 89/397/ΕΟΚ να συμμορφώνονται με τα κριτήρια της σειράς ευρωπαϊκών προτύπων EN 45000, τα οποία τώρα έχουν αντικατασταθεί από το πρότυπο EN ISO 17025:2000.
- (4) Τα αποτελέσματα της ταυτόχρονης εφαρμογής εθνικών προγραμμάτων και συντονισμένων προγραμμάτων ενδέχεται να παράσχουν τις πληροφορίες και την πείρα που θα αποτελέσουν τη βάση για μελλοντικές δραστηριότητες ελέγχου και για την εκπόνηση νομοθεσίας,

1. Στη διάρκεια του 2003 τα κράτη μέλη πρέπει να διεξαγάγουν επιθεωρήσεις και ελέγχους που να περιλαμβάνουν, όπου ενδείκνυται, τη λήψη δειγμάτων και την ανάλυση των δειγμάτων αυτών σε εργαστήρια, με σκοπό:

— να επιβεβαιώσουν ότι τα ελαιόλαδα φέρουν σαφή και ορθή επισήμανση σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες,

— να αξιολογήσουν την ασφάλεια ορισμένων αλιευτικών προϊόντων (την βακτηριολογική ασφάλεια των μαγειρεμένων καρκινοειδών και μαλακίων καθώς και το επίπεδο της ισταμίνης στα είδη ψαριών των οικογενειών Scombridae, Clupeidae, Engraulidae και Coryphaenidae).

2. Παρότι στην παρούσα σύσταση δεν καθορίζονται ποσοστά δειγματοληψίας ή/και επιθεώρησης, τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν ότι αυτά επαρκούν για την επισκόπηση του εξεταζόμενου ζητήματος στο εκάστοτε κράτος μέλος.

3. Τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν τις ζητούμενες πληροφορίες ακολουθώντας τη διάταξη των δελτίων καταγραφής που παρέχονται στο παράρτημα της παρούσας σύστασης, συμβάλλοντας έτσι στην καλύτερη συγκρισιμότητα των αποτελεσμάτων. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να αποστέλλουν στην Επιτροπή έως την 1η Μαΐου 2004 συνοδευόμενες από επεξηγηματική έκθεση.

4. Τα τρόφιμα που υποβάλλονται σε ανάλυση στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού θα πρέπει να αναλύονται σε εργαστήρια που συμμορφώνονται με τις διατάξεις του άρθρου 3 της οδηγίας 93/99/ΕΟΚ. Ωστόσο, εάν στα κράτη μέλη δεν υπάρχουν τα κατάλληλα εργαστήρια για ορισμένες αναλύσεις που περιλαμβάνονται στη σύσταση αυτή, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν άλλα εργαστήρια που είναι σε θέση να πραγματοποιήσουν τις αναλύσεις αυτές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 186 της 30.6.1989, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 290 της 24.11.1993, σ. 14.

5. Επισήμανση ελαιολάδων

5.1. Πεδίο εφαρμογής του προγράμματος

Το 2001 εντοπίστηκε ένα πρόβλημα μόλυνσης από πολυκυκλικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες (ΡΑΗ, π.χ. βενζοπυρένιο) στο χαμηλής ποιότητας λάδι που είναι γνωστό ως πυρηνέλαιο. Κατά τις έρευνές τους τα κράτη μέλη εντόπισαν ένα πρόβλημα επισήμανσης για τις διάφορες ποιότητες ελαιολάδων, όπου επικρατούσε σύγχυση μεταξύ του πυρηνελαίου, του ελαιόλαδου και του παρθένου ελαιόλαδου. Η σύγχυση αυτή δυσχέρανε τη διαχείριση του προβλήματος της εν λόγω μόλυνσης. Βρέθηκαν λανθασμένες ή παραπλανητικές ετικέτες προϊόντων όσον αφορά την ποιότητα του λαδιού στα προϊόντα προς πώληση. Επιπλέον, εντοπίστηκε η πιθανότητα παράνομης ανάμιξης λαδιών χαμηλής ποιότητας με προϊόντα ανώτερης ποιότητας. Αυτή η κατάσταση όχι μόνον παραπλανεί τους καταναλωτές αλλά επιπλέον αποτελεί και κίνδυνο για τη δημόσια υγεία, στην περίπτωση που το λάδι κατώτερης ποιότητας είναι μολυσμένο.

Ο σκοπός αυτού του μέρους του προγράμματος είναι να εξακριβώσει ότι τα προϊόντα λαδιού από ελιές φέρουν σωστή επισήμανση και να εξασφαλίσει ότι δεν γίνεται παράνομη ανάμιξη με πιθανώς μολυσμένα, χαμηλότερης ποιότητας λάδια, η οποία θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την υγεία των καταναλωτών. Αυτό θα συμβάλει στη διαχείριση του κινδύνου από πιθανώς μολυσμένα λάδια ενώ παράλληλα θα βοηθήσει την αποφυγή της παραπλάνησης των καταναλωτών.

5.2. Δειγματοληψία και μέθοδος ανάλυσης

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να διεξαγάγουν ελέγχους, μεταξύ των οποίων και ελέγχους των σχετικών εγγράφων όπου αυτό είναι δυνατό, αφενός στα σημεία παραγωγής πριν από τη διάθεση στην αγορά και σε επίπεδο λιανικής πώλησης έτσι ώστε να καλύψουν τα προϊόντα προς άμεση πώληση στους καταναλωτές και αφετέρου σε άλλα κατάλληλα επίπεδα όπως η χονδρική πώληση, έτσι ώστε να καλύψουν προϊόντα που προορίζονται για μαζική τροφοδοσία. Οι έλεγχοι αυτοί αποσκοπούν στο να επιβεβαιώσουν ότι η επισήμανση των ελαιολάδων είναι ακριβής όσον αφορά την ποιότητα (ή τις ποιότητες) του ελαιόλαδου που περιέχεται στο προϊόν, βάσει της οδηγίας 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων ⁽¹⁾, στον κανονισμό 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽²⁾ και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1019/2002 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 2002, για τις προδιαγραφές εμπορίας του ελαιολάδου ⁽³⁾.

Πρέπει να λαμβάνονται δείγματα των προϊόντων και να αναλύονται για να προσδιοριστούν τα συστατικά του λαδιού, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 ⁽⁴⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2002 ⁽⁵⁾.

Το συνολικό επίπεδο δειγματοληψίας επαφίεται στην κρίση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

Τα αποτελέσματα των ελέγχων πρέπει να καταγράφονται στο δελτίο καταχώρησης, υπόδειγμα του οποίου παρέχεται στο παράρτημα Ι της παρούσας σύστασης.

6. Ασφάλεια των αλιευτικών προϊόντων: βακτηριολογική ασφάλεια των μαγειρεμένων καρκινοειδών και μαλακίων.

6.1. Πεδίο εφαρμογής του προγράμματος

Η μικροβιολογική ποιότητα των μαγειρεμένων καρκινοειδών και μαλακίων συχνά είναι οριακή. Τα προϊόντα αυτά κατά κανόνα ευνοούν την ανάπτυξη μεγάλης ποικιλίας μικροοργανισμών. Επιπλέον, ορισμένα ειδικά χαρακτηριστικά της παραγωγής τους, όπως το μαγείρεμα επί των αλιευτικών σκαφών, η ψύξη με τη χρήση θαλασσινού νερού, οι εντατικοί χειρισμοί και οι μακράς διάρκειας μεταφορές, αυξάνουν τις πιθανότητες ανεπιθύμητης μικροβιολογικής μόλυνσης και περαιτέρω ανάπτυξης των εν λόγω μικροβίων.

Στην απόφαση 93/51/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽⁶⁾ καθορίζονται ορισμένα μικροβιολογικά κριτήρια για τα προϊόντα αυτά. Σε αυτά περιλαμβάνονται κριτήρια που αφορούν την παρουσία *Staphylococcus aureus* και *Salmonella* στα τελικά προϊόντα, καθώς και κριτήρια διαδικασίας για την *Escherichia coli*, για θερμοανθεκτικά κολοβακτηρίδια και μεσοφιλά αερόβια βακτήρια. Πρόσφατα δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στον κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου που συνδέεται με την παρουσία του παθογόνου βακτηρίου *Vibrio parahaemolyticus* σε αυτό το είδος προϊόντων. Ωστόσο, αυτή τη στιγμή δεν υπάρχουν επαρκείς επιστημονικές πληροφορίες για τον καθορισμό κριτηρίου στην κοινοτική νομοθεσία που να αφορά αυτόν τον συνδυασμό παθογόνου παράγοντα/τροφίμου.

Ο σκοπός αυτού του μέρους του προγράμματος είναι να διερευνήσει τη μικροβιολογική ασφάλεια των μαγειρεμένων καρκινοειδών και μαλακίων, έτσι ώστε να προωθήσει ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και να συλλέξει πληροφορίες σχετικά με τον επιπολασμό των παθογόνων και των μικροοργανισμών-δεικτών.

6.2. Δειγματοληψία και μέθοδος ανάλυσης

Οι έρευνες πρέπει να αφορούν τα μαγειρεμένα καρκινοειδή και μαλάκια πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά, στο στάδιο της παραγωγής και όταν βρίσκονται ήδη στην αγορά. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πρέπει να λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα αυτών των προϊόντων, τόσο στο στάδιο παραγωγής και στο στάδιο λιανικής πώλησης, με σκοπό τη διεξαγωγή δοκιμών για την ανίχνευση της παρουσίας της *Salmonella*, την καταμέτρηση των *Staphylococcus aureus* και *Escherichia coli* καθώς και τη συνολική καταμέτρηση του *Vibrio parahaemolyticus*. Τα δείγματα, αποτελούμενα από τουλάχιστον εκατό γραμμάρια έκαστο, πρέπει να υφίστανται χειρισμούς κατά τρόπο υγιεινοοικονομικά ορθό, να τοποθετούνται σε δοχεία υπό ψύξη και να στέλνονται αμέσως στο εργαστήριο για ανάλυση.

Το συνολικό επίπεδο δειγματοληψίας επαφίεται στην κρίση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

⁽³⁾ ΕΕ L 155 της 14.6.2002, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 5.9.1991, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 13 της 21.1.1993, σ. 11.

Επιτρέπεται στα εργαστήρια να χρησιμοποιούν τη μέθοδο της επιλογής τους, υπό την προϋπόθεση ότι το επίπεδο απόδοσης τους είναι εφάμιλλο του επιδιωκόμενου στόχου. Ωστόσο, συστήνεται η πιο πρόσφατη έκδοση του προτύπου ISO 6579 για την ανίχνευση της *Salmonella*, η πιο πρόσφατη έκδοσή του προτύπου EN/ISO 6888-1,2 για τον *Staphylococcus aureus*, η πιο πρόσφατη έκδοση του προτύπου ISO 16649-1,2,3 για την *Escherichia coli* και η πιο πρόσφατη έκδοση του προτύπου ISO 8914 με την τεχνική του πλέον πιθανού αριθμού (MPN) ⁽¹⁾ για το *Vibrio parahaemolyticus*. Μπορούν ακόμα να χρησιμοποιηθούν αντίστοιχες μέθοδοι αναγνωρισμένες από τις αρμόδιες αρχές.

Τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων πρέπει να καταγράφονται στο δελτίο καταχώρησης, υπόδειγμα του οποίου παρέχεται στο παράρτημα II της παρούσας σύστασης.

7. Ασφάλεια των αλιευτικών προϊόντων: επίπεδα της ισταμίνης σε ορισμένα είδη ψαριών.

7.1. Πεδίο εφαρμογής του προγράμματος

Η κατανάλωση αλιευτικών προϊόντων που περιέχουν υψηλά επίπεδα ισταμίνης μπορεί να προκαλέσει ασθένεια στους καταναλωτές. Η ισταμίνη και άλλες αμίνες διαμορφώνονται από την ανάπτυξη ορισμένων βακτηρίων, ως αποτέλεσμα υπέρβασης των χρονικών ορίων διατήρησης ή της θερμοκρασίας και λόγω μη υγιεινών πρακτικών κατά την αλίευση, αποθήκευση, μεταποίηση και διανομή των αλιευτικών προϊόντων. Ψάρια των οικογενειών *Scombridae*, *Clupeidae*, *Engraulidae*, *Coryphaenidae*, μεταξύ των οποίων ο τόνος, οι σαρδέλες, το σκουμπρί, το αυτί της θάλασσας κ.λπ., εμπλέκονται ως επί το πλείστον σε αυτού του είδους την τροφική δηλητηρίαση, λόγω της υψηλής τους περιεκτικότητας σε αμινοξέικη ιστιδίνη, η οποία θεωρείται πρόδρομος της ισταμίνης. Στην οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων ⁽²⁾, καθορίζονται οι απαιτήσεις ασφαλείας όσον αφορά τα αποδεκτά όρια ισταμίνης, τη δειγματοληψία και τις μεθόδους ανάλυσης.

Ο σκοπός αυτού του μέρους του προγράμματος είναι να επαληθεύσει ότι τα αλιευτικά προϊόντα που διατίθενται στην αγορά δεν υπερβαίνουν τα όρια ισταμίνης που έχουν καθιερωθεί από την κοινοτική νομοθεσία, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών.

7.2. Δειγματοληψία και μέθοδος ανάλυσης

Τα κράτη μέλη πρέπει να διεξαγάγουν ελέγχους στις ιχθυοσκαλές και στις αγορές χονδρικής πώλησης, στις εγκαταστάσεις παραγωγής καθώς και στις επιχειρήσεις λιανικής πώλησης, έτσι ώστε να βεβαιωθούν ότι τα αλιευτικά προϊόντα δεν υπερβαίνουν το αποδεκτό επίπεδο ισταμίνης, όπως αυτό αναλύεται στη συνέχεια. Οι έλεγχοι πρέπει να αφορούν ψάρια των οικογενειών *Scombridae*, *Clupeidae*, *Engraulidae*, *Coryphaenidae* είτε φρέσκα είτε κατεψυγμένα, παρασκευασμένα, μεταποιημένα ή διατηρημένα.

Σύμφωνα με την οδηγία 91/493/ΕΟΚ, πρέπει να λαμβάνονται εννέα δείγματα από κάθε παρτίδα. Αυτά πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- η μέση τιμή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 100 ppm,
- δύο δείγματα μπορούν να εμφανίζουν τιμή ανώτερη των 100 ppm αλλά μικρότερη των 200 ppm,
- η τιμή κανενός δείγματος δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 200 ppm.

Ωστόσο, τα προϊόντα που έχουν υποστεί ενζυματική επεξεργασία ωρίμανσης σε άλλη μπορούν να εμφανίζουν υψηλότερα επίπεδα ισταμίνης, όχι όμως δύο φορές υψηλότερα από τις προαναφερθείσες τιμές.

Οι αναλύσεις πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με αξιόπιστες επιστημονικά αναγνωρισμένες μεθόδους, όπως η υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης (HPLC).

Το συνολικό επίπεδο δειγματοληψίας επαφίεται στην κρίση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

Τα αποτελέσματα των ελέγχων πρέπει να καταγράφονται στο δελτίο καταχώρησης, υπόδειγμα του οποίου παρέχεται στο παράρτημα III της παρούσας σύστασης.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια τεχνική 3 × 3 MPN με αλκαλικό διάλυμα πεπτόνης και άλατος (ASPW) ως μέσο εμπλουτισμού, κατά τον ακόλουθο τρόπο: παρασκευάστε ένα αρχικό εναιώρημα 10⁻¹ του τροφίμου και δύο δεκαδικά του διαλύματα (που να δίνουν εναιωρήματα 10⁻² και 10⁻³), χρησιμοποιώντας το ASPW ως μέσο αραιώσης. Για κάθε διάλυμα προσθέστε 1 ml σε καθέναν από τρεις σωλήνες που περιέχουν 9 ml μίας συγκέντρωσης ASPW. Οι διαδικασίες επώασης, υποκαλλιέργειας και αναγνώρισης πρέπει να διεξάγονται όπως στο πρότυπο ISO 8914. Σε οποιονδήποτε σωλήνα επιβεβαιώνεται η παρουσία *V. parahaemolyticus* το αποτέλεσμα θεωρείται ως θετικό. Στο παράρτημα Β του προτύπου ISO 4831 παρατίθενται πίνακες για τη μέθοδο MPN. Με τον πολλαπλασιασμό του δείκτη MPN επί 10 υπολογίζεται ο *V. parahaemolyticus* ανά γραμμάριο.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΕΥΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΑΓΕΙΡΕΜΕΝΩΝ ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΩΝ ΚΑΙ ΜΑΛΛΑΚΙΩΝ

Κράτος μέλος:

Παραγωγή			Λιανική πώληση										
ΠΑΘΟΓΟΝΑ ΒΑΚΤΗΡΙΑ	ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΕΙΓΜΑΤΩΝ	ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΣΗΣ (1)			ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ (ΑΡΙΘΜΟΣ)							
			S	A	U	Κανένα	Προφορική προεξέδο-ποίηση	Γραπτή προεξέδο-ποίηση	Απαίτηση για βελτιω-μένους εσωτερικούς ελέγχους	Απαίτηση για από-συρση του προϊόντος	Διοικητική κύρωση	Προσφυγή στο δικαστήριο	Άλλα
Salmonella spp n=5 c=0 απόστα σε 25 g													
Staphylococcus aureus n= 5 c= 2 m=100 cfu/g M=1000 cfu/g													
Escherichia coli n= 5 c= 1 m=100 cfu/g M=1000 cfu/g													
Συνολική καταμέτρηση του Vibrio parahaemolyticus (2) n= 5 c=2 m=10 cfu/g M=100 cfu/g													

⁽¹⁾ S = Ικανοποιητικά, A= Αποδεκτά, U= Μη ικανοποιητικά. Όσον αφορά τα *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli* και *Vibrio parahaemolyticus*, το αποτέλεσμα είναι ικανοποιητικό εάν όλες οι τιμές που παρατηρούνται είναι <3 m, αποδεκτό εάν οι τιμές c κυμαίνονται από 3 m έως 10 m (=M), και μη ικανοποιητικό εάν μία ή περισσότερες από τις τιμές είναι > M ή εάν άλλες τιμές εκτός από τις τιμές c κυμαίνονται μεταξύ 3 m και M.

⁽²⁾ Ο σκοπός αυτής της έρευνας είναι η συλλογή πληροφοριών σχετικά με τα επίπεδα αυτών των βακτηρίων στα μαγειρεμένα καρκινοειδή και μάλλακια στην ΕΕ, και το προτεινόμενο κριτήριο αποτελεί δείκτη υγιεινής κατά την παραγωγή και τον χειρισμό. Το κριτήριο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον ως καθοδηγητικό.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

περί τροποποίησης της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους καταλόγους των εργαστηρίων που έχουν εγκριθεί για να χειρίζονται ζωντανούς ιούς αφθώδους πυρετού

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5559]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/11/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 1985, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λόγω της διακοπής της πρακτικής του συστηματικού εμβολιασμού κατά του αφθώδους πυρετού στην Κοινότητα το 1991, έχει αυξηθεί η ευπάθεια των ζώων στην Κοινότητα ως προς αυτήν τη νόσο. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι οι χειρισμοί του σχετικού ιού στα εργαστήρια λαμβάνουν χώρα υπό συνθήκες ασφαλείας, προς αποφυγή της διάδοσης του ιού από αυτά, πράγμα που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την υγεία των ζώων στην Κοινότητα.
- (2) Στην οδηγία 85/511/ΕΟΚ απαριθμούνται τα εθνικά και τα ιδιωτικά εργαστήρια τα οποία έχουν εγκριθεί για να χειρίζονται ζωντανούς ιούς αφθώδους πυρετού. Βάσει της εν λόγω οδηγίας, τα εργαστήρια αυτά υποχρεούνται να πληρούν τις ελάχιστες προδιαγραφές που συνιστά ο οργανισμός τροφίμων και γεωργίας (FAO) των Ηνωμένων Εθνών.
- (3) Ορισμένα κράτη μέλη αποφάσισαν να διακόψουν το χειρισμό του ιού του αφθώδους πυρετού σε ορισμένα εργαστήρια, ενώ άλλα κράτη μέλη έχουν παράσχει τις εγγυήσεις που είναι αναγκαίες ώστε τα εργαστήρια που έχουν εγκριθεί προς

το σκοπό αυτό να πληρούν τις απαιτούμενες προδιαγραφές. Επιπλέον, τα στοιχεία ορισμένων εργαστηρίων που απαριθμούνται στην οδηγία 85/511/ΕΟΚ τροποποιήθηκαν.

- (4) Είναι συνεπώς, αναγκαίο να ενημερωθούν οι κατάλογοι των εργαστηρίων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ.
- (5) Ως εκ τούτου, η οδηγία 85/511/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα Α και Β της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 315 της 26.11.1985, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Ιδιωτικά εργαστήρια τα οποία έχουν εγκριθεί για να χειρίζονται ζωντανούς ιούς αφθώδους πυρετού για παραγωγή εμβολίων

ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Bayer AG, Köln
ΓΑΛΛΙΑ	Merial, SAS, Laboratoire IFFA, Lyon
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	CIDC-Lelystad, Central Institute for Animal Disease Control, Lelystad
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	Merial, S.A.S., Pirbright Laboratory, Pirbright

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Εθνικά εργαστήρια τα οποία έχουν εγκριθεί για να χειρίζονται ζωντανούς ιούς αφθώδους πυρετού

ΒΕΛΓΙΟ	Veterinary and Agrochemical Research Centre CODA-CERVA-VAR, Uccle
ΔΑΝΙΑ	Danish Veterinary Institute, Department of Virology Lindholm
ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere, — Anstaltsteil Tübingen — Anstaltsteil Friedrich Loeffler Institute, Insel Riems
ΕΛΛΑΔΑ	Ινστιτούτο Αφθώδους Πυρετού, Αγία Παρασκευή Αττικής
ΙΣΠΑΝΙΑ	Laboratorio Central de Sanidad Animal INIA (CSIA-INIA), Valdeolmos, Madrid
ΓΑΛΛΙΑ	Agence Francaise de Securite Sanitaire des Aliments (AFSSA) — Laboratoire d'etudes et de recherches en pathologie bovine et hygiene des viandes, Lyon — Laboratoire d'etudes et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maison- Alfort
ΙΤΑΛΙΑ	Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia
ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ	CIDC-Lelystad, Central Institute for Animal Disease Control, Lelystad
ΑΥΣΤΡΙΑ	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit Veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	Institute for Animal Health, Pirbright*

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων και των ομάδων παραγωγής εμβρύων οι οποίες έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα, όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και την Ελβετία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5560]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/12/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και την εισαγωγή εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών ΕΕ L 302 της 19.10.1989, σ. 1., όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/113/ΕΚΕΕ L 53 της 24.2.1994, σ. 23., και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(2) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες των σχετικών χωρών έχουν παράσχει στην Επιτροπή εγγυήσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του άρθρου 8 της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ και έχουν εγκρίνει επίσημα τις σχετικές ομάδες συλλογής για εξαγωγές προς την Κοινότητα.

(3) Ως εκ τούτου, η απόφαση 92/452/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

(1) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ελβετίας διαβίβασαν αίτημα για τροποποιήσεις στον κατάλογο που έχει καταρτιστεί με την απόφαση 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής ΕΕ L 250 της 29.8.1992, σ. 40., όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/637/ΕΚΕΕ L 206 της 3.8.2002, σ. 29., των ομάδων που έχουν εγκριθεί επίσημα στο έδαφός τους για την εξαγωγή εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών στην Κοινότητα.

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 92/452/ΕΟΚ:

1. Η σειρά για την ομάδα των ΗΠΑ n° 96ID083 διαγράφεται.
2. Η σειρά για την ομάδα των ΗΠΑ n° 01WI098 αντικαθίσταται από τα εξής:

«US		01WI098 E 1306		Dairyland Veterinary Practice 370 Flower Court Platerville, WI 53818	Dr Leah Penza»
-----	--	-------------------	--	--	----------------

3. Η ακόλουθη σειρά προστίθεται στις ομάδες των ΗΠΑ:

«US		02ID106 E 1107		Western Genetics, Inc. 2875 E. 3000 N. Sugar City, ID 83448	Dr Galen B. Lusk»
-----	--	-------------------	--	---	-------------------

4. Η ακόλουθη σειρά προστίθεται στις ομάδες της Ελβετίας:

«CH		CH-ET-1133		Embryotransfer Pokorny Murtenstrasse 22 CH-3177 Laupen	Dr Eli Schipper Dr Norbert Staüber»
-----	--	------------	--	--	--

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από τις 31 Ιανουαρίου 2003.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

σχετικά με την προσωρινή αποδοχή ίππων που συμμετέχουν στην προ-ολυμπιακή δοκιμαστική διοργάνωση στην Ελλάδα το έτος 2003

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5561]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/13/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τους ζωοϋγειονομικούς όρους που διέπουν τη διακίνηση και τις εισαγωγές ιπποειδών από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/160/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 σημείο ii),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση 92/260/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 1992 σχετικά με τους υγειονομικούς όρους και την υγειονομική πιστοποίηση που απαιτούνται για την προσωρινή αποδοχή καταχωρημένων ίππων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/635/ΕΚ ⁽⁴⁾, πρέπει να δίνονται εγγυήσεις ότι μη ευνοησιμμένοι επιβήτορες ηλικίας άνω των 180 ημερών δεν προκαλούν κινδύνους εξάπλωσης της ιογενούς αρτηρίτιδας των ιπποειδών.
- (2) Εγγεγραμμένοι ίπποι που συμμετέχουν στην προ-ολυμπιακή δοκιμαστική διοργάνωση στην Αθήνα, στην Ελλάδα, τον Αύγουστο του 2003, θα τελούν υπό την κτηνιατρική επιτήρηση των αρμόδιων αρχών της Ελλάδας και της διοργανώτριας διεθνούς ιππικής ομοσπονδίας (ΔΙΟ).
- (3) Είναι πιθανό ορισμένοι επιβήτορες που έχουν προκριθεί για τη συμμετοχή σε αυτή την υψηλού επιπέδου ιππική εκδήλωση να μην πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην απόφαση 92/260/ΕΟΚ ως προς την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών.
- (4) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να παραχωρηθεί παρέκκλιση από τις ανωτέρω απαιτήσεις για όσους ίππους γίνονται προσωρινώς αποδεκτοί για την αθλητική αυτή εκδήλωση. Στην παρέκκλιση θα πρέπει να τάσσονται προϋποθέσεις ώστε να αποκλείεται τυχόν κίνδυνος εξάπλωσης της ιογενούς αρτηρίτιδας των ιπποειδών.
- (5) Τα μέτρα τα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση συμφωνούν με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της απόφασης 92/260/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη επιτρέπουν την προσωρινή αποδοχή εγγεγραμμένων μη ευνοησιμμένων επιβητόρων με σκοπό τη συμμετοχή στην προ-ολυμπιακή δοκιμαστική διοργάνωση στην Αθήνα, στην Ελλάδα, τον Αύγουστο του 2003, χωρίς να απαιτούνται οι διασφαλίσεις οι προβλεπόμενες σχετικά στην υπόψη απόφαση όσον αφορά την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών, υπό τον όρο ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που τάσσονται στην παράγραφο 2.

2. Το υγειονομικό πιστοποιητικό του ζώου που εκδίδεται σύμφωνα με το παράρτημα II της απόφασης 92/260/ΕΟΚ ανταποκρίνεται στις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) Το τεύχος III στοιχείο ε), σημείο ν) του οικείου πιστοποιητικού, σχετικά με την ιογενή αρτηρίτιδα των ιπποειδών, διαγράφεται από τον εντεταλμένο κτηνίατρο που υπογράφει το πιστοποιητικό.
- β) Στο πιστοποιητικό προστίθενται τα ακόλουθα:
«Εγγεγραμμένος ίππος που έχει γίνει αποδεκτός σύμφωνα με την απόφαση 2003/13/ΕΚ της Επιτροπής (*)»

(*) ΕΕ L 7 της 11.1.2003.»

- γ) Στη δήλωση που επισυνάπτεται στο υπόψη πιστοποιητικό προστίθενται τα ακόλουθα:

«Ο ίππος τον οποίο αφορά το παρόν πιστοποιητικό δεν θα χρησιμοποιηθεί για αναπαραγωγή ή για τη συλλογή σπέρματος κατά τη διαμονή του σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έχουν γίνει ρυθμίσεις για τη μεταφορά του ίππου εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς καθυστέρηση μετά τη λήξη της προ-ολυμπιακής δοκιμαστικής διοργάνωσης.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 42.⁽²⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 130 της 15.5.1992, σ. 67.⁽⁴⁾ ΕΕ L 206 της 3.8.2002, σ. 20.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης 2001/783/ΕΚ όσον αφορά τις ζώνες προστασίας και εποπτείας για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και τη θέσπιση κανόνων για τις μετακινήσεις ζώων για άμεση σφαγή

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5562]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/14/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και παράγραφος 3, το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει της εξέλιξης της κατάστασης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε τέσσερα κράτη μέλη, το 2001, εξέδωσε η απόφαση 2001/783/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2001, για τις ζώνες προστασίας και εποπτείας σε σχέση με τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου, καθώς και για τη θέσπιση κανόνων για τις μετακινήσεις ζώων από τις εν λόγω ζώνες ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/906/ΕΚ ⁽³⁾.
- (2) Από τα αποτελέσματα της επιδημιολογικής έρευνας που διεξήχθη στην Ισπανία, προκύπτει σαφώς ότι οι Βαλεαρίδες νήσοι είναι απαλλαγμένες από τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου και συνεπώς, μετά από την αίτηση της Ισπανίας, πρέπει να διαγραφούν από το παράρτημα Ι Β της απόφασης 2001/783/ΕΚ.
- (3) Λόγω του ότι ο ορότυπος 2 είναι ο μόνος ορότυπος που κυκλοφορεί στις επαρχίες Isernia και Aquila, κρίνεται σκόπιμο η επιδημιολογική κατάσταση των δύο αυτών επαρχιών να θεωρείται ισοδύναμη με εκείνη των επαρχιών Latium και Toscana. Ωστόσο, ύστερα από αίτηση της Ιταλίας, οι δύο αυτές επαρχίες πρέπει να μεταφερθούν από το παράρτημα Ι Α, που περιλαμβάνει τις περιοχές στις οποίες κυκλοφορούν οι ορότυποι 2 και 9, στο παράρτημα Ι Γ το οποίο αναφέρει τις περιοχές στις οποίες κυκλοφορεί μόνο ο ορότυπος 2.
- (4) Το 2002, κατά τη διάρκεια της περιόδου δραστηριότητας των φορέων και μετά τις εκστρατείες εμβολιασμού, η κυκλοφορία του ιού ήταν αμελητέα τόσο στις περιοχές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι Β όσο και στις περιοχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι Γ. Συνεπώς, τα δύο αυτά παραρτήματα πρέπει να συγχωνευθούν διότι παρουσιάζουν ισοδύναμη επιδημιολογική κατάσταση.

- (5) Κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν διατάξεις για τις μετακινήσεις των ζώων που προορίζονται για σφαγή όταν ο κίνδυνος επαφής μεταξύ των ζώων αυτών και των φορέων μπορεί να αποκλεισθεί από το σημείο εισόδου σε μη απαγορευμένη ζώνη έως το σφαγείο.
- (6) Συνεπώς, η απόφαση 2001/783/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/783/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η τέταρτη περίπτωση διαγράφεται.
2. Στο άρθρο 5, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Ή έχει αποδειχθεί ότι δεν κυκλοφόρησε ο ιός σε ακτίνα τουλάχιστον 20 χλμ. γύρω από την εκμετάλλευση προέλευσης για τουλάχιστον 100 ημέρες πριν από τη μεταφορά,

ή, όταν ο εμβολιασμός είναι υποχρεωτικός σε περιοχή που είναι σημαντική από επιδημιολογική άποψη γύρω από τις περιοχές προέλευσης των ζώων σε ποσοστό άνω του 80 % και τα ζώα έχουν εμβολιασθεί τουλάχιστον πριν από 30 ημέρες, διενεργείται ανάλυση κινδύνου κατά περίπτωση για την ενδεχόμενη επαφή μεταξύ των ζώων και των φορέων κατά τη μεταφορά μεταξύ του σημείου εισόδου σε μη απαγορευμένη ζώνη και του σφαγείου, λαμβάνοντας υπόψη:

 - i) την απόσταση μεταξύ του σημείου εισόδου στη μη απαγορευμένη ζώνη και του σφαγείου και τα εντομολογικά στοιχεία της διαδρομής,
 - ii) την περίοδο της ημέρας κατά την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά σε σχέση με τις ώρες δραστηριότητας των φορέων,
 - iii) την ενδεχόμενη χρήση εντομοκτόνων σύμφωνα με την οδηγία 96/23/ΕΚ, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώα και τα προϊόντα τους (*).

(*) ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.»

3. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74.⁽²⁾ ΕΕ L 293 της 10.11.2001, σ. 42.⁽³⁾ ΕΕ L 313 της 16.11.2002, σ. 30.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εμπορικές συναλλαγές για να τα καταστήσουν σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και δημοσιοποιούν αμέσως και κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο τα θεσπιζόμενα μέτρα. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(Ζώνες προστασίας και εποπτείας)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Α

Ιταλία:

Sicilia: Agrigento, Caltanissetta, Catania, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa, Trapani

Calabria: Catanzaro, Cosenza, Crotone, Reggio Calabria, Vibo Valentia

Basilicata: Matera, Potenza

Puglia: Bari, Brindisi, Foggia, Lecce, Taranto

Campania: Avellino, Benevento, Caserta, Napoli, Salerno

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Β

Γαλλία:

Corse du sud, Haute Corse

Ιταλία:

Sardegna: Cagliari, Nuoro, Sassari, Oristano

Lazio: Viterbo, Latina, Frosinone, Roma

Toscana: Grosseto, Livorno, Pisa, Massa-Carrara

Molise: Isernia

Abruzzo: Aquila

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Γ

Ελλάδα: όλοι οι νομοί»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

περί τροποποίησης της απόφασης 2002/613/ΕΚ ως προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος της Σλοβενίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5564]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/15/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/39/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1, και το άρθρο 8 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2002/613/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾ καταρτίζεται κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τις εισαγωγές σπέρματος κατοικίδιων ζώων του χοιρείου είδους και κατάλογος κέντρων συλλογής σπέρματος από τις τρίτες χώρες που έχουν εγκριθεί να εξάγουν προς την Κοινότητα.
- (2) Η Σλοβενία θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές με την απόφαση 2002/613/ΕΚ, μετά τις πραγματοποιηθείσες αποστολές της Επιτροπής και με βάση την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά την υγεία των ζώων στην εν λόγω χώρα.
- (3) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες της Σλοβενίας έχουν διαβιβάσει κατάλογο κέντρων συλλογής σπέρματος επίσημως εγκεκριμένων για την εξαγωγή σπέρματος χοίρων προς την Κοινότητα.
- (4) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες της Σλοβενίας έχουν παράσχει στην Επιτροπή εγγυήσεις σχετικά με την τήρηση των απαιτήσεων που ορίζονται στο άρθρο 8 της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ, και τα εν λόγω κέντρα συλλογής έχουν εγκριθεί επίσημως για εξαγωγές προς την Κοινότητα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2002/613/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) Στο παράρτημα II προστίθεται η Σλοβενία.

β) Στον τίτλο του παραρτήματος IV προστίθεται η Σλοβενία.

γ) Στο παράρτημα V, προστίθενται για τη Σλοβενία οι ακόλουθες σειρές:

ISO	Αριθμός έγκρισης	Ονομασία και διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου
ΣΛΟΒΕΝΙΑ		
SI	SI593	Κέντρο συλλογής σπέρματος χοιροειδών, Murska Sobota· Γεωργικό και δασικό επιμελητήριο της Σλοβενίας, Κέντρο γεωργίας και δασοκομίας της Murska Sobota Štefana Kovača 40 9000 Murska Sobota
SI	SI594	Κέντρο συλλογής σπέρματος χοιροειδών, Ptuj· Γεωργικό και δασικό επιμελητήριο της Σλοβενίας, Κέντρο γεωργίας και δασοκομίας της Ptuj Ormoška cesta 28 2250 Ptuj

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιανουαρίου 2003.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62.⁽²⁾ ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 196 της 25.7.2002, σ. 45.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιανουαρίου 2003

για την τροποποίηση της απόφασης 2000/159/EK σχετικά με την προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/EK

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 5565]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/16/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 96/23/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων παρακολούθησης για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 29,

την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου, προβείου, αιγείου και χοιρείου είδους, νωπών κρεάτων ή προϊόντων με βάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2000/159/EK της Επιτροπής, της 8ης Φεβρουαρίου 2000, σχετικά με την προσωρινή έγκριση των σχεδίων καταλοίπων των τρίτων χωρών σύμφωνα με την οδηγία 96/23/EK του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/336/EK ⁽⁵⁾ απαριθμεί τις τρίτες χώρες που έχουν υποβάλει σχέδιο, καθορίζοντας τις εγγυήσεις που παρέχονται από καθεμία από αυτές όσον αφορά τον έλεγχο των ομάδων καταλοίπων και ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 96/23/EK.
- (2) Ορισμένες τρίτες χώρες έχουν υποβάλει στην Επιτροπή σχέδια παρακολούθησης των καταλοίπων για προϊόντα και είδη που δεν αναφέρονταν αρχικά στο παράρτημα της από-

φασης 2000/159/EK. Η αξιολόγηση αυτών των σχεδίων παρακολούθησης και οι επιπλέον πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή έδειξαν ότι υπάρχουν επαρκείς εγγυήσεις της παρακολούθησης των καταλοίπων σε αυτές τις τρίτες χώρες όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα ή είδη ζώων.

- (3) Επομένως, η απόφαση 2000/159/EK πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2000/159/EK τροποποιείται όπως καθορίζεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Ιανουαρίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 51 της 24.2.2000, σ. 30.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 116 της 3.5.2002, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της απόφασης 2000/159/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Οι σειρές που αφορούν τη Μπελίζ, την Εσθονία, τις Νήσους Φάλκλαντ, τη Μοζαμβίκη, τη Ναμίμπια, τη Νέα Καληδονία, την Ταϊβάν και τη Βενεζουέλα αντικαθίστανται από τις ακόλουθες σειρές:

Κωδικός ISO	Χώρα	Βοοειδή	Αιγοπρόβατα	Χοιροειδή	Ιπποειδή	Πουλερικά	Υδατοκαλλιέργεια	Γάλα	Αυγά	Κουνέλια	Άγρια θηράματα	Εκτρεφόμενα θηράματα	Μέλι
BZ	Μπελίζ						X						
EE	Εσθονία	X	X	X	X ⁽¹⁾	X	X	X	X		X		X
FK	Νήσοι Φάλκλαντ		X										
MZ	Μοζαμβίκη						X						
NA	Ναμίμπια	X	X				X				X	X	
NC	Νέα Καληδονία	X					X				X	X	
TW	Ταϊβάν						X						X
VE	Βενεζουέλα						X						

(¹) Εξαγωγή ζώωντων αλόγων για σφαγή (μόνο ζώα για παραγωγή τροφίμων).